

/SH.O./

RÉPUBLIQUE RWANDAISE

Cyangugu, le 9 mai 1972

N°249/APA 2/02/01



PRÉFECTURE DE CYANGUGU

A traiter par... au classement n°
Date entrée 15 mai 1972
N° classement 216/APA/049.0

Réf. No :

Annexe :

Objet Transmission
R.A. 1971.

Son Excellence Monsieur le Ministre
de l'Intérieur et des Affaires
Judiciaires
KIGALI

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre
le rapport annuel 1971 de la Préfecture de Cyangugu;
tout en vous demandant de bien vouloir m'excuser du
retard indépendant de ma volonté.

Ce retard a été surtout entraîné
par de multiples corrections qu'on devait apporter
aux renseignements fournis par les Bourgmestres
spécialement les données démographiques et la réparti-
tion de la population sur les collines.

D'autre part il nous fallait attendre
les rapports de certains services pour compléter notre
petit exposé sur la vie économique et sociale de la
Préfecture que nous avons jugé utile d'ajouter comme
aux années antérieures au présent rapport sous le titre
de "Divers relatifs au Développement Economique et
Social".

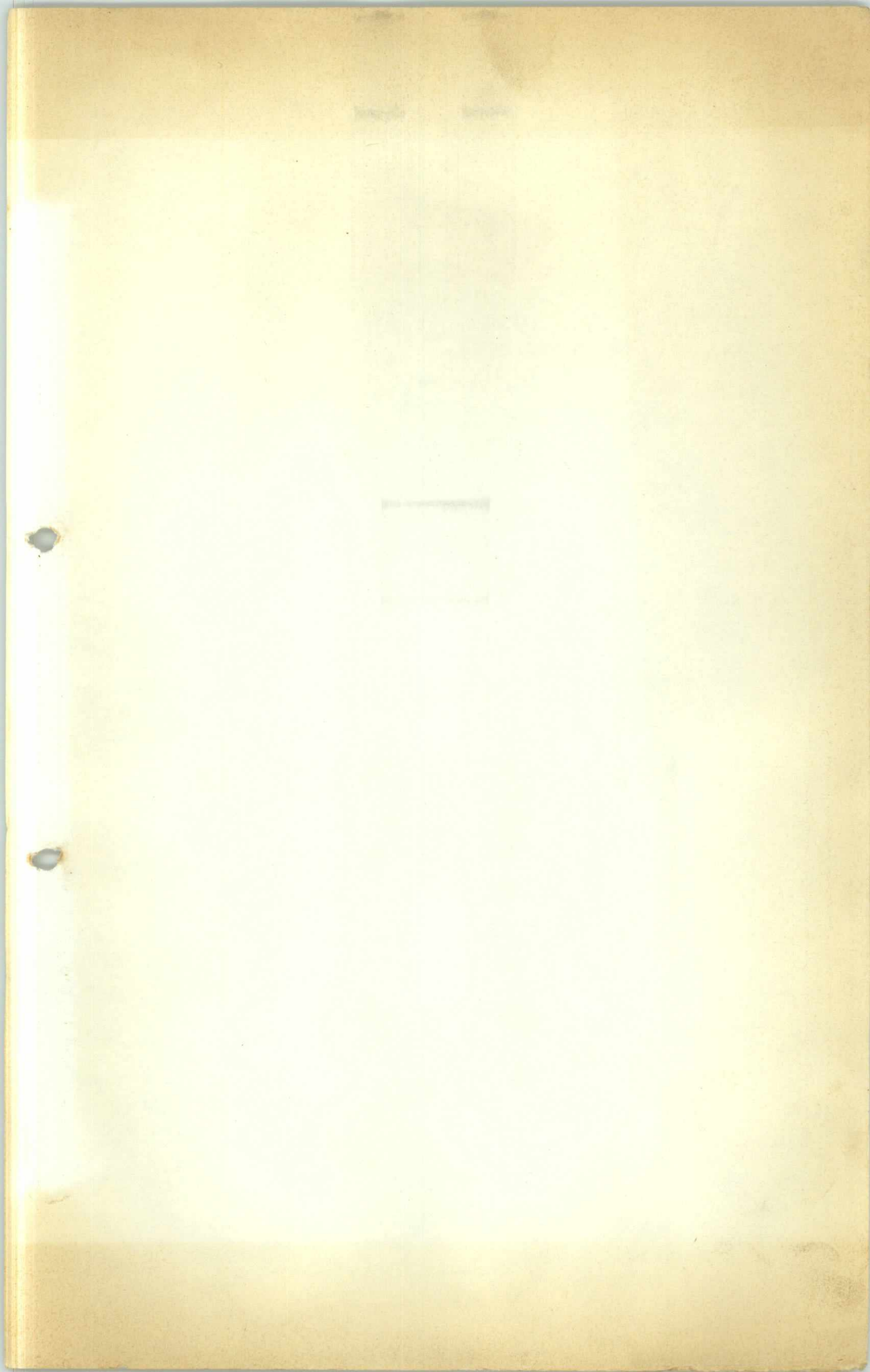
Je vous en souhaite bonne réception.

Copie pour information à:

Monsieur le Ministre Délégué
à la Présidence de la République
Rwandaise, Chargé de la Coordination
des Affaires Politiques et Administra-
tives KIGALI

LE PREFET DE PREFECTURE,
NDANGURURA Jean-Baptiste





Ière P A R T I E
AFFAIRES JURIDIQUES , ADMINISTRATIVES
ET CULTES.

RECENSEMENT ET POPULATION TOTALE AU 31-12-1971.

Age	Masculin	Féminin	Total
Moins d'un an	4.168	4.577	8.745
Agés d'un an	4.660	5.205	9.865
" de 2 ans	5.141	6.162	11.303
" " 3 "	5.865	6.741	12.606
" " 4 "	5.084	5.993	11.077
" " 5 "	6.366	7.994	14.360
" 6 à 7 "	6.503	6.591	13.094
" 7 " 10 "	8.757	10.065	18.822
" 10 " 13 "	8.319	10.106	18.425
" 13 " 14 "	5.957	6.403	12.360
" 14 " 15 "	5.295	5.637	10.932
" 15 " 16 "	5.318	5.907	11.225
" 16 " 18 "	5.652	5.910	11.562
" 18 " 19 "	4.734	5.264	9.998
" 19 " 20 "	4.779	6.194	10.973
" 20 " 25 "	5.905	6.679	12.584
" 25 " 30 "	6.682	7.176	13.858
" 30 " 35 "	6.018	6.791	12.809
" 35 " 40 "	5.465	5.638	11.103
" 40 " 45 "	5.140	5.608	10.748
" 45 " 50 "	4.967	5.139	10.106
" 50 " 55 "	4.410	4.664	9.074
" 55 " 60 "	4.341	4.050	8.391
" 60 " 65 "	3.165	3.350	6.515
" 65 et plus	3.073	3.225	6.298
TOTAUX	135.764	151.069	286.833

TABLEAU STATISTIQUE SUR LES NAISSANCES, DECES, EMIGRES ET IMMIGRES AU 31-12-1971.

C O M M U N E	N A I S S A N C E S			D E C E S					E M I G R E S					I M M I G R E S				
	G	F	Total	H	F	G	F	Total	H	F	G	F	Total	H	F	G	F	Total
1. KAMEMBE	305	275	580	45	37	75	51	208	13	37	6	24	80	10	44	12	25	91
2. GAFUNZO	205	197	402	34	14	20	18	86	12	40	-	-	52	4	41	-	-	45
3. GISUMA	135	142	277	40	20	42	42	144	8	51	-	1	60	10	49	-	-	59
4. KARENGERA	403	428	831	44	38	80	88	250	16	65	10	19	110	23	49	20	22	114
5. KAGANO	151	580	731	63	53	43	44	203	28	82	15	18	143	15	64	2	9	90
6. KIRAMBO	229	197	426	37	31	37	31	136	3	21	1	4	29	52	63	6	10	131
7. GATARE	503	634	1137	45	57	69	55	226	6	9	10	18	43	10	28	13	18	69
8. NYAKABUYE	383	413	796	29	28	80	75	212	7	59	9	17	92	16	55	23	24	118
9. CYIMBOGO	352	326	678	61	37	81	54	233	33	88	32	31	184	33	107	47	46	233
10. GISHOMA	403	415	818	79	56	84	75	294	13	57	25	25	120	9	50	14	28	101
11. BUGARAMA	345	347	692	46	36	83	82	247	8	23	8	8	47	72	87	57	41	257
T O T A U X =	3414	3954	7368	523	407	694	615	2239	147	532	116	165	960	254	637	194	223	1308

T A B L E A U II.

Répartition de la population Rwandaise par groupe professionnel.

GROUPE PROFESSIONNEL.

ETAT		ENTREPRISES		COLONS		MISSIONNAIRES		PRIVES		SANS PROFES- SION		TOTAL		TOTAUX
H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	
66666														
832	347	4.034	184	147	-	319	-	64031	320	66.401	150.018	135.764	151.069	286.833
832	347	4.034	184	147	-	319	-	64.031	320	66.401	150.018	135.764	151.069	186.833

REPUBLIQUE RWANDAISE
 PREFECTURE DE CYANGUGU

REPARTITION DES RESSORTISSANTS ETRANGERS PAR AGE, SEXE ET RACE.

AGE	SEX E		R A C E	OBSERVATION
	M	F		
d'un an	-	-		
de 1 à 5 ans	13	28		
" 5 " 10 "	14	19		
" 10 " 15 "	12	13		
" 15 " 20 "	5	10		
" 20 " 25 "	15	10		
" 25 " 30 "	12	12		
" 30 " 35 "	24	14		
" 35 " 40 "	17	13		
" 40 " 45 "	9	7		
" 45 " 50 "	14	9		
" 50 " 55 "	8	4		
" 55 " 60 "	4	9		
" 60 à 65 "	5	2		
" 65 et plus	7	0		
TOTAL HOMMES	159			
TOTAL FEMMES		150		
TOTAL (H + F) =	309			

REPARTITION DES RESSORTISSANTS ETRANGERS
PAR NATIONALITE ET GROUPE PROFESSIONNEL.

NATIONALITE	AGENT		SOCIETE		ENTREPRISES		MISSIONNAIRES		COLONS		SANS PROFESSION	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F
1. Belge	9	7	7	1	3		8	20	6	1	5	19
2. Portugaise												6
3. Omane			3		7							
4. Italienne			4		1			6	1		3	4
5. Suisse	2	2	1				1	1			1	2
6. Suédoise							1	7			1	
7. Française	2		1		1		2				3	
8. Allemande	8	1	3	1	3							3
9. Zaïroise							6					
10. Hollandaise	1								1			
11. Américaine	3	2					3	2			3	4
12. Anglaise							1	1	2		1	2
13. Chinoise	3											
TOTAL =	28	12	19	2	15	0	22	37	10	1	17	40

IIème PARTIE.

Section I. AFFAIRES POLITIQUES.

ET ADMINISTRATIVES.

CHAPITRE II.

ORGANISATION POLITIQUE.

A. Cartes.

Joindre à cette page trois cartes de la Préfecture au 1/500.000, portant les renseignements suivants :

-première carte (carte politique)

Porter au crayon rouge les modifications de limites du de n° intervenus dans les communes. Les numéros doivent correspondre à ceux portés dans les tableaux des pages 3 et sqq.

Ne pas perdre de vue que, dans chaque Préfecture, la numérotation des communes doit être continue.

-deuxième carte

Centres commerciaux (C.C.) -Centres de négoce (C.N.)
-marché autorisé (M) -postes détachés d'Etat (P) - routes
(trait rouge).-

Y porter également les noms géographiques de ces localités.

Indiquer les limites de communes.

-troisième carte

Hôpitaux (H) -Dispensaires médicaux (DM) -dispensaires vétérinaires (DV) dippings-tanks (dip) -missions catholiques (+)
Missions protestantes (+) -Gites d'étapes (----) -routes
(trait rouge).

Indiquer également les noms géographiques de ces différents postes, et les limites de communes.

SANS OBJET -VOIR LA NOTE DANS LES RAPPORTS
PRECEDENTS.

B.- ORGANISATION POLITIQUE.

No	Nom de la Commune	Nom et prénom du Bourgmestre	Colline	H.A.V.	T.G.B. = Têtes de gros bétail		F.F. Impôt femmes polyg.	Etudes faites	Religion
					Recensées	Sou-mises à l'impôt			
1.	KARUMBE	KAYUMBA Casimir	Nkanka	3450	2050	1200	200	4 Sec.	C
2.	GAFUNZO	INZARORA Esron	Gabiro	3700	1347	860	190	4 "	P
3.	GISURU	GAHUNGU Charles	Bumazi	3700	1600	1500	170	5 Pr.	Ad.
4.	KARENGERA	KAYUMBA Victor	Muboli	3400		258	60	4 Sec.	D
5.	KAGANO	NGILINGOGA Sylvère	Shara	3830	1165	900	142	2 "	C
6.	KIRAMBO	NGERAGEZE André	Tyazo	2900	442	400	350	3 "	P
7.	GATARE	NGWABIJE Gratien	Buhoro	4218	1520	1450	368	4 "	C
8.	NYAKABUYE	GAKWAYA Frédéric	Kigurwe	3362	692	556	80	5 Sec.	C
9.	CYIMBOGO	BISEKWA Pascal	Nyakarenzo	3300	1600	1200	50	5 Pr.	C
10.	GISHOMA	MUGANGA Hildebrand	Kiranga	3650	930	650	30	4 "	C
11.	BUGARAMA	NGIRUWONSANGA Ildephonse	Rwimbogo	2900	401	160	150	4 Sec.	C
TOTAL =				38.410		9.134	1.790		

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE

COMMUNES	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de Collines
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
1. KAMEMBE	4578	5	551	5925	4	604	5449	5	555	6091	3	588	24.358
2. GAFUNZO	7539	21	627	8834	25	510	8897	14	615	10224	5	638	37.949
3. GISUMA	4550	8	1547	4547	11	1532	5675	16	2027	5582	8	1945	27.448
4. KARENGERA	5688	94	770	5907	97	840	6161	85	798	6585	93	799	27917
5. KAGANO	4158	38	790	4841	65	896	5246	99	688	6181	124	930	24.056
6. KIRAMBO	4195	13	132	5454	19	71	5560	15	55	7971	23	86	23.594
7. GATARE	5862	35	2150	7614	62	2655	3396	47	1089	5035	59	1533	29.537
8. NYAKABUYE	7406	28	201	7639	42	253	3593	36	287	4038	54	271	23.828
9. CYIMBOGQ	4071	208	700	4364	267	996	5875	282	1106	6285	362	1174	25.690
10. GISHOMA	4348	15	767	4947	17	886	4753	9	945	5365	16	1184	23.252
11. BUGARAMA	4195	48	22	4301	62	29	5026	30	34	5370	48	39	19.204
TOTAUX =	56.590	513	8.257	64.353	671	9.272	59631	638	8.199	68727	795	9.187	286.833

N.B.: Voir détail par Communes et Collines sur feuillets annexes.

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE KAMEMBE

Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
. KAMEMBE.....	525	-	135	1082	-	148	567	-	108	687	-	104	3.356
. MURANGI.....	217	2	39	223	3	37	251	2	39	271	1	41	1.126
. Gihundwe.....	328	3	60	520	1	102	431	3	73	553	2	74	2.150
. Rwabi.....	349	-	36	312	-	43	580	-	53	564	-	67	2.004
. RYSUNYU.....	380	-	40	471	-	36	514	-	33	534	-	46	2.054
. Mahari.....	244	-	40	241	-	37	338	-	34	356	-	35	1.325
. Kabwembe.....	298	-	22	263	-	11	221	-	11	297	-	19	1.142
. Nkanza.....	944	-	122	1059	-	119	1107	-	127	1121	-	120	4.219
. Cyibugba.....	657	-	54	857	-	70	799	-	75	876	-	79	3.467
. Nkembe.....	636	-	3	897	-	1	641	-	2	832	-	3	3.015
.....													
.....													
.....													
.....													
.....													
.....													
TOTAUX =	4.578	5	551	5.925	4	604	5.449	5	555	6.091	3	588	24.358

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE GAFUNZO.....

Colline	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
..Ghanghi.....	955	I	187	888	-	138	1.097	-	157	1.164	-	208	4.795
..Nyamugali.....	597	2	67	772	5	64	704	3	57	922	I	64	3.258
..Gafuba.....	414	-	37	545	-	35	554	-	26	516	-	42	2.169
..Mukoma.....	345	-	35	486	-	30	490	-	53	592	-	52	2.083
..Nyamavugou.....	425	-	18	495	-	6	697	-	25	636	-	18	2.320
..Banyanguhaha.....	440	-	18	438	-	12	406	-	14	545	-	13	1.886
..Gahira.....	567	8	51	669	14	50	672	3	53	701	-	44	2.832
..Mugera.....	1.008	10	83	1.099	5	82	1.050	6	89	1.197	2	66	4.697
..Buhokoro.....	512	-	44	578	-	30	634	-	44	672	-	52	2.566
..Gyamuti.....	301	-	28	419	-	20	415	-	26	514	-	13	1.736
..Bunyanga.....	386	-	43	447	-	30	451	-	50	537	-	44	1.988
..Bugesaa.....	322	-	5	434	I	8	414	2	10	477	2	16	1.691
..Bunumba.....	287	-	3	401	-	2	360	-	5	486	-	3	1.547
..Gitwa.....	421	-	-	478	-	I	366	-	-	481	-	-	1.747
..Nyabitokeli.....	318	-	-	374	-	-	348	-	-	424	-	-	1.464
..Gafunzo.....	241	-	8	311	-	2	239	-	6	360	-	3	1.170
TOTAUX =	7.539	21	627	8.834	25	510	8.897	14	615	1.224	5	638	37.949

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE : GISUMA

NE DE

Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
.Bushenge.....	701	8	214	407	II	131	468	16	200	516	8	207	2.887
.Bugazi.....	324	-	118	383	-	56	420	-	180	492	-	207	2.180
.Gashwabwoba..	105	-	119	82	-	130	89	-	192	71	-	167	955
.Musere.....	108	-	135	72	-	115	81	-	145	78	-	167	901
.Gikeke.....	164	-	113	172	-	103	220	-	126	212	-	116	1.226
.Mwite.....	340	-	87	386	-	104	481	-	207	409	-	164	2.178
.Rwera.....	285	-	94	223	-	105	305	-	134	250	-	148	1.544
.Bugungu.....	226	-	84	256	-	76	191	-	88	276	-	55	1.252
.Riguzi.....	1.202	-	180	1.396	-	210	1.973	-	208	1.808	-	227	7.204
.Shagasha.....	375	-	161	420	-	181	506	-	225	472	-	150	2.490
.Isha.....	369	-	94	401	-	111	478	-	137	453	-	137	2.180
.Munyove.....	351	-	148	349	-	210	463	-	185	545	-	200	2.451
.....													
.....													
.....													
.....													
TOTAUX =	4.550	8	1.547	4.547	II	1.532	5.675	16	2.027	5.582	8	1.945	27.448

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

Colline de : KARENGERA.....

Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
Mwazi	314	-	2	324	-	2	378	-	4	439	-	5	1.468
KARENGERA	626	13	3	613	12	4	595	9	2	608	12	3	2.500
MWIYANDU	1.291	4	3	1.334	5	5	1.321	4	2	1.415	5	4	5.393
GIHINGA	562	22	441	531	-	476	612	-	392	658	-	411	4.083
BUHARAMBUGA	533	22	284	541	26	313	596	19	361	669	23	331	3.718
BWARIDEGE	1.136	7	35	1.129	9	37	1.203	6	35	1.339	11	41	4.988
NYARITIMBO	723	4	2	826	6	3	860	2	2	836	1	4	3.269
RASANO	503	44	-	609	39	-	596	45	-	621	41	-	2.498
TOTAUX =	5.688	94	770	5.907	97	840	6.161	85	798	6.585	93	799	27.917

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

C. MINE DE KAGANO.....

Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la Colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
SHARA.....	907	8	87	1.068	13	113	1.042	17	188	1.245	25	183	4.896
BITARE.....	643	7	129	884	8	123	954	30	81	1.124	19	124	4.126
NYAMASHEKE.....	346	1	97	390	3	111	469	5	80	523	5	104	2.134
BUTAMBARA.....	365	5	110	286	5	120	416	11	108	513	18	136	2.093
MUBUMBANO.....	417	12	96	406	22	111	736	15	20	657	24	104	2.620
KAGANO.....	670	3	97	702	8	114	625	10	82	846	23	108	3.288
MUTUSA.....	140	-	78	167	-	87	185	-	75	172	-	92	996
NYAKABINGO.....	187	1	43	292	5	52	253	10	29	346	9	40	1.267
BUSHEKERI.....	163	1	17	219	1	23	212	1	9	264	1	14	925
RUVUMBU.....	67	-	2	88	-	22	74	-	13	197	-	8	498
RWUMBA.....	105	-	2	156	-	8	146	-	1	128	-	3	549
MPUMBU.....	148	-	5	183	-	12	134	-	2	166	-	14	664
.....													
.....													
.....													
TOTAUX =	4.158	38	790	4.841	65	896	5.246	99	688	6.181	124	930	24.056

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

A.P.-4

COMMUNE DE KIMBO

Lieu	HOMMES			FEMMES			GARÇONS			FILLES			Total de la commune
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
197	41	-	-	156	-	26	286	-	13	460	-	32	1.211
143	22	-	-	254	-	7	186	-	12	282	-	11	917
159	12	-	-	239	-	8	223	-	10	296	-	9	956
704	5	-	-	1015	7	20	813	4	13	1.460	9	26	4.125
314	1	-	-	372	-	1	362	-	1	360	-	3	1.414
107	-	-	-	117	-	-	150	-	-	227	-	-	601
125	-	-	-	140	-	-	229	-	-	277	-	-	771
300	-	-	-	422	-	1	496	-	-	639	-	1	1.859
341	-	-	-	401	-	2	345	-	2	557	-	-	1.648
330	-	-	-	328	-	1	462	-	-	556	-	-	1.677
233	4	4	3	148	6	3	237	6	2	346	9	3	1.000
720	4	4	3	1.227	6	1	990	5	2	1.556	5	1	4.520
418	-	-	1	510	-	1	676	-	-	836	-	-	2.442
104	-	-	-	125	-	-	105	-	-	119	-	-	453
4.195	13	132	5.454	19	71	5.560	15	55	7.971	23	86	23.594	

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

CANTON DE GATARE

	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
.....													
.BUHOBO.....	516	1	100	719	4	106	236	5	99	355	7	109	2.257
.BUGANG.....	497	4	75	530	5	140	228	4	65	360	5	85	1.998
.KAGUNGA.....	267	2	87	381	4	100	220	4	65	340	3	104	1.577
.CYIMPUNDU.....	405	3	103	645	4	122	224	3	82	319	5	110	2.025
.CYIYA.....	509	2	136	637	6	178	253	5	93	390	6	164	2.379
.MURAMBA.....	995	3	951	1093	4	1105	364	3	195	544	4	228	5.489
.MURAZA.....	497	-	102	548	-	122	108	-	85	329	-	191	1.982
.RUMAMFU.....	366	3	191	432	9	251	207	4	224	324	4	262	2.277
.MWASA.....	378	4	117	454	8	153	484	6	88	346	7	114	2.159
.MAGUBA.....	335	-	106	421	-	126	205	-	47	255	-	77	1.572
.MUTONGO.....	363	-	96	676	-	101	150	-	42	174	-	80	1.682
.MUGOMBA.....	225	3	-	339	7	-	147	6	-	284	10	-	1.021
.KARAMBI.....	128	-	-	250	-	-	94	-	-	268	-	-	740
.RUPONA.....	144	-	-	188	-	-	110	-	-	234	-	-	676
.RUDAGA.....	237	10	86	301	11	151	366	7	4	513	8	9	1.703
TOTAUX =	5.862	35	2.150	7.614	62	2.655	3.396	47	1.089	5.035	59	1.533	29.537

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

Collines de : NYAKABUYE

Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
NYAKABUYE	I.337	4	6	I.367	7	I4	568	6	I8	592	II	I6	3.946
NYAMUBEMBE	I.4II	-	I2	I.4I5	-	9	443	-	I2	459	-	I4	3.775
RUNYANZOVU	692	-	28	665	-	42	402	-	34	463	-	3I	2.357
GLEMBI	725	-	3	76I	-	3	369	-	4	392	-	3	2.260
KIGURWE	630	-	53	673	-	62	264	-	72	322	-	7I	2.147
MURANGA	50I	-	2I	596	-	25	307	-	28	3I4	-	24	I.8I6
MATARE	56I	-	32	499	-	38	25I	-	63	266	-	56	I.766
INKUNGU	572	22	4	595	32	6	220	26	3	243	36	2	I.76I
KABOZA	32I	2	2	344	3	3	270	4	6	29I	7	8	I.26I
RUBONA	242	-	I5	279	-	2I	20I	-	23	258	-	I7	I.056
KIMPUNDU	235	-	8	222	-	I2	I76	-	9	224	-	I6	902
OYINGWA	I79	-	I7	203	-	I8	I22	-	I5	2I4	-	I3	78I
.....													
.....													
.....													
TOTAUX =	7.406	28	20I	7.6I9	42	253	3.593	36	287	4.038	54	27I	23.828

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE CYMBOGO.....

	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
Collines													
Mururu.....	519	-	68	547	-	73	718	-	70	750	-	86	2.831
Mutongo.....	386	-	70	407	-	77	597	-	79	724	-	92	2.432
Cyete.....	283	-	51	298	-	41	372	-	65	525	-	78	1.713
Casambu.....	198	70	26	210	101	24	355	94	30	356	105	76	1.645
Gihango.....	79	-	21	175	-	25	183	-	37	115	-	17	652
Nyakarenzo.....	421	-	68	250	-	62	168	-	38	409	-	64	1.480
Nyamagana.....	307	101	46	304	106	30	234	132	36	467	192	60	2.015
Bsyenga.....	235	-	22	247	-	50	315	-	47	275	-	42	1.233
Murehe.....	230	3	31	242	5	42	351	7	34	340	9	26	1.320
Winteko.....	227	-	36	240	-	77	338	-	72	298	-	73	1.361
Riganda.....	175	-	40	192	-	63	309	-	60	338	-	55	1.232
Nyakanyinya.....	203	-	23	211	-	67	366	-	68	386	-	71	1.395
Mutimasi.....	193	-	19	224	-	78	327	-	57	294	-	61	1.253
Gihandwe.....	21	-	5	23	-	10	60	-	12	57	-	16	204
Murangi.....	42	-	44	45	-	58	101	-	56	54	-	96	496
Cyete.....	195	-	68	229	-	128	406	-	69	241	-	79	1.414
Casura.....	139	-	15	236	-	24	252	-	96	235	-	32	1.029
Munyinya.....	140	34	37	190	55	58	287	49	98	279	56	80	1.357
Mibilizi.....	78	-	11	94	-	15	136	-	82	142	-	70	628
TOTAUX =	4.071	208	700	4.364	267	996	5875	282	1.106	6.285	362	1.174	25.690

C.- Recensement et population Totale au 31 - 12 - 1971

COMMUNE DE : BUGARAMA.....

Collines Collines	H O M M E S			F E M M E S			G A R C O N S			F I L L E S			Total de la colline
	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	HUTU	TWA	TSI	
.Mukheve.....	663	3	I	704	5	4	823	2	2	930	4	3	3.144
.Ngahaha.....	5II	2	3	470	4	6	666	2	4	68I	3	7	2.359
.Bugarama.....	589	2	2	6I4	3	3	602	2	3	63I	3	3	2.457
.Muganza.....	56I	-	3	602	-	4	665	-	4	678	-	5	2.522
.Kibangira.....	III	I	5	I2I	2	4	II8	I	7	I55	4	6	535
.Gikandamu.....	I84	4	I	I80	6	2	225	2	2	223	5	I	835
.Nyabintare.....	346.	8	2	366	10	2	455	6	6	508	5	6	I.720
.Nyantovu.....	24I	2	-	275	3	-	360	I	-	363	3	-	I.348
.Byimbogo.....	I90	5	I	I85	8	I	222	5	2	25I	7	3	880
.Banyezeri.....	23I	6	I	263	9	3	274	4	2	295	6	I	I.095
.Mwegeza.....	I46	9	2	I6I	12	-	2I6	5	I	2I5	8	2	777
.Nyabihanga.....	322	6	I	360	-	-	400	-	I	440	-	2	I.532
.....													
.....													
.....													
.....													
TOTAUX =	4.195	48	22	430I	62	29	5.026	30	34	5.370	48	39	I9.204

TABLEAU COMPARATIF HOMMES - H.A.V. & I.S.

Communes	Hommes		Observation	H. A. V.		Observation	I. S.		Observation
	1970	1971		1970	1971		1970	1971	
Kamembe	4625	5134	+	3350	3450	+	200	200	=
Gafunzo	9037	8187	-	3950	3700	-	190	190	=
Gisuma	5800	6105	+	3750	3700	-	150	170	+
Karengera	6416	6552	+	3150	3400	+	90	60	-
Kagano	4865	4986	+	3508	3830	+	167	142	-
Kirambo	4328	4340	+	2900	2900	=	350	350	=
Gatare	5946	8047	+	4100	4218	+	370	368	-
Nyakabuye	7674	7635	-	3250	4362	+	80	80	=
Cyimbogo	4978	4979	+	3500	3300	-	70	50	-
Gishoma	4765	5130	+	3650	3650	=	30	30	=
Bugarama	4169	4265	+	2760	2900	+	200	150	-
TOTAUX	62603	65360	+	37868	39410	+	1.867	1.790	-

Commentaire: La diminution de la population dans certaines communes tant ethniquement que chiffrément, provient des corrections apportées aux recensements antérieurs dont on a remarqué des erreurs.
Même chose pour les ethnies, les Bourgmestres en collaboration avec le Bureau Local du M.D.R. Parmehutu ont résolu le problème des gens qui avaient changé leur ethnité.

C. CONSIDERATION SUR LA POLITIQUE GENERALE.

Considérations générales.

- a) Dans l'ensemble, la politique marche normalement bien dans toutes les communes.
Au cours du mois de juillet, en date du 18.7.1971 l'élection du conseil communal a eu lieu dans toute la Préfecture.
- b) Les élections des Abarwanashyaka du MDR Parmehutu ont eu lieu dans toutes les communes à partir du 19 au 24 septembre 1971.
- c) En date du 30.9.1971 il y a eu aussi l'élection des Responsables locaux du MDR Parmehutu dans chaque commune.
- le Congrès Régional du MDR Parmehutu pour l'élection du Secrétariat Régional et le Bureau Régional a eu lieu aussi en date du 12.10.71.
- les sept membres du Secrétariat Régional élus sont ci-après:
- NYABUHENE Fidèle
GAKWAYA Frédéric
NGWABIJE Gratien
NGILINGOGA Sylvère
NDIHAKEWE Christophe
GUMILIZA Esron-Alexis
BISEKWA Pascal.
- Bureau Régional:
- Secrétaire Régional : Augustin KAMOSO
Rapporteur Régional : Fidèle KANAMUGIRE
Trésorier Régional : Frédéric GAKWAYA
- Durant toute l'année 1971, le Secrétaire Régional du MDR Parmehutu en collaboration avec les Autorités Préfectorales a encouragé la Politique de Développement économique et social en cette Préfecture de Cyangugu.

Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 5 bis, ter, etc....

3. MODIFICATIONS POLITIQUES.

1° - Bref commentaire sur la réorganisation préfectorale.

2° - Communes

Dénomination	Existant au 1er janvier 1970	Créées	NOMBRE DE COMMUNES		Existant au 31 décembre 1971
			supprimées durant l'année.	modifiées durant l'année.	
1. KAMEMBE					
2. GAFUNZO					
3. GISUMA					
4. KARENGERA					
5. KAGANO	11	-	-	-	11
6. KIRAMBO					
7. GATARE					
8. NYAKABUYE					
9. CYIMBOGO					
10. GISHOMA					
11. BUGARAMA					

3° - Autorités préfectorales

	en fonction au 1er janvier 1970	reconnus ou nommés durant l'année	décédés durant l'année	démissions		en fonction au 31 décembre 1971
				officielles	autres	
Préfecture	1 Préfet	-	-	-	-	
Préfets et S/Préfets	2 Sous-Préfets	-	-	-	-	
Communes						
Bourgmestres	11	-	-	-	-	

Commentaires : Fournir dans les commentaires une justification des changements politiques de l'année, qui constituent d'une année à l'autre le registre politique de la Préfecture (détails des démissions, décès, fusions ou scissions de communes etc...)

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les n°s 6 bis, 6 ter, etc...

4. LE CADRE DES AUTORITES PREFECTORALES.

I. Préfet - Sous-Préfets.

Au cours de l'année 1971 rien n' a été changé pour les Autorités Préfectorales, sauf vers la fin de l'année, au mois de Décembre 1971, Monsieur le Sous-Préfet Bendantunguka Daniel a été transféré dans un autre Service OCIR et fut remplacé par Monsieur le Sous-Préfet Munyakazi Aloys dans ses attributions.

II. Bourgmestres.

Après les élections du Conseil communal et de la présentation des candidats Bourgmestres pour chaque Commune, voici les noms de ceux qui ont été nommés Bourgmestres par le Chef de l'Etat par Arrêté Présidentiel n°177/01 du 7/8/1971.

1. BISEKWA Pascal
2. NGIRUWONSANGA Ildephonse
3. GAKWAYA Frédéric
4. GAHUNGU Charles
5. NZARORA Esron
6. NGILINGOGA Sylvère
7. NGERAGEZE André
8. NGWABIJE Gratien
9. NUGANGA Hildebrand
10. KAYUMBA Casimir

N.B.: Tandis que Monsieur Kayumba Victor Bourgmestre de la Commune Karengera a été nommé par le Chef de l'Etat par Arrêté Présidentiel n° 178/01 du 25/8/1971.

III. Etat d'esprit des Autorités Préfectorales.

L'objectif mentionné dans le rapport de l'année 1970 pour l'état d'esprit des Autorités Préfectorales n'a pas été changé dans l'année 1971.

Toujours la collaboration a été maintenue malgré les difficultés rencontrées et témoignées par l'entente manifestée lors de l'organisation et le déroulement de la fête KAMARAMPAKA qui a eu lieu en cette Préfecture en date du 1/8/1971.

IV. Esprit de la Population.

Durant l'année 1971, l'esprit de la population était toujours bon et tranquille, la population poursuivait le programme du Gouvernement surtout dans le domaine du développement économique et social, en créant les différentes coopératives de tout genre en cette Préfecture.

5. STATISTIQUES RELATIVES AU CADRE DES
AUTORITES DE PREFECTURE.

A. NIVEAU DE STANDING DE VIE.

Profession	Nombre total	Lettrés	Connaissant le français	Possédant une maison en matériaux durables
Préfets	1	1	1	1 durables.
S/Préfets	2	2	2	2 semi-durables
Bourgmestres	11	11	7	3 durables 8 semi-durables

B. INDICE DE CHRISTIANISATION.

Profession	Catholiques.	Protestants.	Adventistes	Musulmans
Préfets	-	-	1	-
S/Préfets	1	1	-	-
Bourgmestres	8	2	1	-

Les conseils.

- Dans toutes les communes, le fonctionnement des conseils communaux visait toujours l'objectif de la loi portant l'organisation communale. C'est ainsi que toutes les discussions ont formulé en respectant la loi et les règlements des conseils communaux.
- Comme d'habitude les résolutions, les décisions du conseil communal ont été approuvées par les décisions du Préfet de Préfecture.

Les difficultés rencontrées en 1971.

Normalement, les difficultés rencontrées en 1971 restent comme celles de l'année 1970.

Les difficultés connues par les conseils communaux se présentent en trois catégories:

- 1.- Répartition et enregistrement d'amasambu
- 2.- Changement des ethnies
- 3.- Problèmes des entrées et sorties des nationaux surtout dans les communes frontalières.

Les principaux sujets traités au cours de l'année 1971.

Dans toutes les communes les sujets traités par les conseils communaux sont semblables, les sujets importants traités sont détaillés ci-après:

- 1.- le maintien d'ordre parmi la population
- 2.- l'étude de différents projets du développement
- 3.- l'élaboration des budgets communaux
- 4.- la distribution des amasambu
- 5.- problèmes concernant l'engagement et le licenciement du personnel communal
- 6.- l'élaboration des règlements communaux
- 7.- l'examen des demandes d'exemption.

L'atmosphère des réunions.

Durant toute l'année 1971, les réunions des conseils communaux ont été dirigés dans un climat très compréhensif.

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 9 bis, 9 ter, etc...

F. TRAVAUX ET PROGRES REALISES AU COURS DE L'ANNEE
DANS LES DIFFERENTES COMMUNES DE LA PREFECTURE.

1. Les routes

1. Commune KAMEMBE: -route Muhali-Rusunyu, 2,5 Km., construite par la population.
-réparation des caniveaux sur les routes communales à Cyunyu-Nkanka-Rwahi-Gihundwe et Cyibumba (sur crédit communal).
2. Commune GAFUNZO: -route Bunyenga-Buhokoro, 2,5 Km., construite par la population.
-route contournant la colline Buhokoro, 2 Km. (population).
-route Shangi-Cyamuti, 1,5 Km. (population)
-route Mukoma à partir du dispensaire, 4 Km. (population).
-route Nyakagano-Rubayi-Nyakibingo, 2 Km. (population).
3. Commune GISUMA: -route Shagasha-Gihundwe, 2Km. (population).
-route Gashirabwoba-Bushenge, 3 Km. (population).
-route Cyunyu.
4. Commune KAGANO: -2 routes sur collines Kagano-Mpumbu, 3 Km. chacune (population)
-route Nyakabingo-Kirambo, 15 Km. (population); encore en construction.
-route Bitare-Kibingo, 3,5 Km. (population).
-route Kibingo-Kagano, 4 Km. (population).
5. Commune NYAKABUYE: -route Nyakabuye-Nyamubembe-Mwinjiro-Nyarushishi, 16 Km. (population); encore en construction.
-réfection de la route communale Nyarushishi.
-réparation du pont Nyamugora sur la route communale Mibilizi-Kaboza-Nyakabuye.
6. Commune KIRANBO: -route Tyazo-Rangiro (population).
7. Commune CYIMBOGO: -route Gasambu, 1 Km. par la population.
-route Nyakarenzo, 2 Km. par la population.
-route Gasura, 1 Km. par la population.
-route Winteko, 3 Km. par la population.
-route Ruganda-Ruhimbi, 2 Km. par la population.
-route Mutimasi, 1 Km. par la population.
-réparation des routes communales (caniveaux et éboulements, sur crédit communal).
8. Commune KARENGERA: -route Mwezi-Ntendezi, 8 Km. (raccourci ancienne route de 15 Km.).

.../...

2. Domaine agricole (Année 1971)

- Commune GISUMA: -aménagement d'un centre pour une machine dépulpeuse à Isha 4.500 Frs.
-aménagement d'un centre pour une machine dépulpeuse à Biguzi 4.500 Frs.

3. Domaine social (1971)

- Commune KAGANO: -création de 2 Foyers sociaux Bitare et Mpumbu.
Commune GISUMA: -réparation du Foyer social de Shagasha 1.350F.
Commune KARENTERA: -construction d'un Foyer social à Nyabitimbo 17.550 Frs.
Commune KIRAMBO: -construction du Foyer social Rangiro 13.271F.
Commune BUGARAMA: -construction du Foyer social Muganza 25.956F.
-création d'un Foyer social à la Cité de Bugarama.
Commune CYIMBOGO: -réparation du Foyer social de Nyakarenzo 3.000 Frs.
Commune KAMEMBE: -création d'un centre d'alphabétisation à Kabutembo.
Commune KAGANO: -création d'un centre d'alphabétisation à Bitare.

4. Amélioration de l'habitat rural

Relevé des ceux qui ont bénéficié du prêt au CHAR jusqu'au 31/12/71

1. KAMEMBE:	Néant	
2. GAFUNZO:	4	75.000 Frs
3. GISUMA:	3	45.000 Frs
4. KARENTERA:		
5. KAGANO:	4	40.000 Frs
6. KIRAMBO:		
7. GATARE:	5	120.000 Frs
8. NYAKABUYE:	6	60.000 Frs
9. CYIMBOGO:	5	160.000 Frs
10. GISHOMA:	5	75.000 Frs
11. BUGARAMA:	3	30.000 Frs

5. Domaine médical (Année 1971)

- Commune KARENTERA: -construction d'une annexe pour les malades au dispensaire de Mwezi 25.324 Frs.
Commune KAGANO: -construction d'une maternité à Nyamasheke 31.655 Frs.
Commune GATARE: -construction d'un centre de Santé à Gatare 340.193 Frs.
Commune KAMEMBE: -réparation du dispensaire de Nkombo.
Commune KIRAMBO: -construction du dispensaire Yove (commencé en 1969) 49.500 Frs.
Commune BUGARAMA: -réparation d'une cuisine en planche au dispensaire 13.000 Frs.
.../...

6. Domaine judiciaire (Année 1971)

Commune KAMEMBE-CYIMBOGO: -construction d'un nouveau Tribunal de Canton Mururu à Gihundwe.

Commune GAFUNZO-GISUMA: -réparation du Tribunal de Canton Shangi
11.500 Frs.

7. Domaine vétérinaire (Année 1971)

Commune GISHOMA: -construction d'une aire d'abattage au marché Mushaka 23.500 Frs.

Commune KAMEMBE: -construction d'une aire d'abattage au marché Busekanka.

G. DEPLACEMENTS ET REGROUPEMENTS DE LA POPULATION DANS
 LES PREFECTURES DE LA REPUBLIQUE RWANDAISE.

REGROUPEMENTS, PAYSANNATS, FERMETTES.

1) Regroupements:

Commune	Colline	Nombre d'habitants regroupés	Superficie par famille	Nombre d'habitations améliorées
Bugarama	Bugarama (cité)	337	0,48 Ha	102
Totaux		337		102

Commentaires: Proximité des champs de culture, (groupement le long de routes ou pistes avec ou sans superficie pour cultures avec ou sans pâturages).

2) Paysannats.

Commune	Colline	Nombre de paysans	Superficie lotissement	Nombre d'habitations améliorées
Bugarama	Bugarama	550	1.940 Ha	113
Totaux		550	1.940 Ha	113

Commentaires: Cultures vivrières: bananiers, haricots, arachides, soja, maïs, riz, sorgho et industrielles: coton et café en exploitation (brève énumération).

-Solution adoptée pour le bétail: Rien de spécial à signaler.

3) Fermettes.

Commune	Colline	Nombre de fermettes	Importance du bétail	Pâturages améliorés	Construction bâtiments matériaux définitifs
		Voir page A.P. 11-bis			

Commentaires: -amélioration des cultures -pâturages -création des pâturages communaux (simple énumération). -Sélection du bétail: Voir Service Vétérinaire Cyangugu (A.P. 11bis)

1° Fermettes:

La Préfecture de Cyangugu ne possède aucune sorte de ferme d'élevage pour le gros bétail. Des fermes d'élevage de poules commencent à se créer à Gishoma et à Bugarama, mais leur importance est encore minime.

2° Pâturages:

Les pâturages se réduisent de jour en jour suite à un accroissement démographique et à une théiculture très poussée. Les quelques pâturages communs qui subsistent (à Bugarama, Gishoma, Gisuma, Gatara et Nyakabuye) sont médiocres, car ils sont continuellement détruits par une exploitation irrationnelle: un broutage quotidien et en surcharge, des feux de brousse incontrôlés.

Leur amélioration dépendrait d'un broutage en rotation, un respect de la charge pastorale, l'introduction des espèces agrostologiques de valeur et le contrôle des feux de brousse.

3° Cultures fourragères:

Les cultures fourragères ne sont pas à proprement parler pratiquées par les éleveurs, sauf quelques ébauches.

Un champ de 20 ares de tripsacum a été cultivé cette année à Shanghi. Il servira de diffusion des plants fourragères aux éleveurs de la région.

Les cultures fourragères devraient obligatoirement être pratiquées par les éleveurs, car elles constitueront dans un proche avenir la seule source alimentaire du bétail avec les sous-produits agricoles, dans une préfecture si peuplée.

4° Sélection du bétail:

L'éleveur n'a pas encore compris l'importance de la sélection. Il garde et nourrit de la même façon: une vieille bête comme une jeune, et une bête stérile comme une bête en gestation ou en lactation.

Une propagande intensive doit porter sur l'élimination des vieilles bêtes et des bêtes improductives ainsi que la castration des mâles non retenus pour la re-production.

L'amélioration génétique du bétail doit avoir lieu par apport d'une race sélectionnée. C'est pourquoi la création d'un centre de saillie à Shanghi est absolument nécessaire.

Toutefois il ne faut pas perdre de vue que toute sélection dépend d'une alimentation équilibrée et des conditions hygiéniques satisfaisantes.

I/ Déplacements vers les Pays limitrophes et autres

EMIGRES

Communes	Pays	Hommes				Femmes				Garçons				Filles				Total			
		HUTU	TWA	Hétn- giles	Aut- res	HUTU	TWA	Hétn- giles	Aut- res	HUTU	TWA	Hétn- giles	Aut- res	HUTU	TWA	Hétn- giles	Aut- res				
1. Kamembe	-																				
2. Gafunze	-																				
3. Gishoma	-																				
4. Karengera	-																				
5. Kagane	ZAIRE				2																2
6. Kirambo	-																				
7. Gatere	-																				
8. Nyakabuye	-																				
9. Cyimbogo	ZAIRE				5																5
10. Gishoma	-																				
II. Bugarama	-																				
TOTAUX	=				7																7

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE CYANGUGU

A.P.- 12 (bis)

2/ Personnes réintégréés

Communes	Pays	Hommes						Femmes						Garçons						Filles						
		HUTU		TWA		TSI		HUTU		TWA		TSI		HUTU		TWA		TSI		HUTU		TWA		TSI		
		Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	Réhu- giles	Aut- res	
1. Kamembe	ZAIRE	13	-	2	6	-	18	-	1	9	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	62
2. Gafunzo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Gishuma	ZAIRE	1	-	-	9	-	8	-	2	1	-	7	-	7	-	2	-	2	-	2	-	7	-	2	-	60
4. Karengera	ZAIRE UGANDA	1	-	-	-	-	7	-	2	-	2	-	1	-	1	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-	13
5. Kigano	ZAIRE UGANDA	5	-	-	-	-	13	-	3	-	1	-	8	-	8	-	7	-	-	-	7	-	-	-	-	36
6. Kirambo	TANZANIE ZAIRE	1	-	-	-	-	1	-	2	-	1	-	1	-	1	-	2	-	1	-	1	-	1	-	1	5
7. Gatara	ZAIRE	2	-	-	-	-	1	-	1	-	3	-	3	-	3	-	1	-	1	-	1	-	1	-	1	8
8. Nyakabuye	ZAIRE	7	-	-	1	-	6	-	-	-	6	-	11	-	2	-	8	-	2	-	2	-	8	-	2	35
9. Cyimbogo	ZAIRE	29	-	-	-	-	27	-	8	-	26	-	26	-	8	-	28	-	8	-	28	-	5	-	135	
10. Gishoma	ZAIRE	2	-	-	-	-	1	-	1	-	5	-	1	-	4	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-	13
11. Bugarama	ZAIRE	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
TOTAUX =		2	66	-	2	16	1	85	1	2	46	5	61	4	14	4	59	6	13	39	2	6	13	39	2	

- a) comprend les hommes' les femmes, les enfants (garçons et filles) à l'exclusion des travailleurs, recrutés ou non et de leurs familles qui figurent plus loin dans un autre tableau.
- b) indiquer le nom de la région vers laquelle eut lieu l'émigration une colonne par région.
- c) ce 4* = (1* + 2* - 3*)
- d) ces tableaux doivent être égaux aux chiffres mentionnés sur la ligne 4* du tableau.

VOIR A.P.-12 et 12bis

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 13 ter et 13 quarter, etc...

JURIDICTIONS DU RWANDA.

A. ACTIVITE DES TRIBUNAUX.

	Affaires en litige au 1er Janvier (1)	Affaires inscrites pendant l'année	Affaires jugées pendant l'année	Affaires res- tantes en litige au 30/11/1971
Tribunal de 1ère Instance Cyangugu	229	432	466	195
Tribunaux de Canton	3.752	1.301	2.838	2.215
TOTAL	3.981	1.733	3.304	2.410

(1) Cette colonne reprend les chiffres figurant dans la colonne "litiges restant au 31 décembre" du R.A. de l'année précédente.

B. TABLEAU STATISTIQUE DES RECETTES JUDICIAIRES.

JURIDICTION	Inscription au rôle	Frais de Justice	Actes nota- riés	Droit propor- tionnel	A m e n d e s Infli- gées	Percues	Total
Tribunal de 1ère Instance	24.400	141.791	voir feuille annexé	12.875	18.900	8.880	206.846
Canton Mururu	9.400	89.797	"	6.757	7.200	6.750	119.904
Canton Nyakarenzo	7.400	67.459	"	2.459	?	11.350	88.668
Canton Nyamasheke	7.700	155.354	"	15.511	?	24.650	203.215
Canton Shangirwa	18.000	136.424	"	6.246	27.900	7.700	196.270
Canton Mwezi	6.600	27.285	"	1.198	?	3.150	38.233
TOTAUX	73.500	618.110	-	45.046	50.000	62.480	853.136

Recettes provenant des dots et actes de notoriété.

Communes	Dots		Attestat. Feuilles de route		Attest. de naissance		Attest. de célibat		Identité complète		Permis de séjour		Permis de résidence		Attest. de mariage		Duplicata d'identité			
	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme	Nom+bre	Somme		
1. KAMEMBE	111	11100	24	4800	-	138	1380	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
2. G. AFUNZO	125	12500	119	23800	54	1350	128	1280	17	425	32	800	-	-	-	18	1050	807	16140	
3. GISUMA	114	11400	104	20800	-	-	122	1220	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4. KARENGERA	52	5200	46	9200	33	1650	245	2450	30	1500	5	250	-	-	3	150	-	-	-	
5. KAGANO	55	5500	64	12800	33	1650	120	1200	19	950	10	500	-	-	-	-	-	-	-	
6. KIRAMBO	75	3750	10	1000	44	2200	56	560	24	1200	3	150	-	-	5	250	-	-	-	
7. GATARE	193	19300	21	4200	26	650	54	540	24	600	7	175	-	-	-	-	-	3805	-	
8. WAKABUYE	91	9100	98	19600	61	1525	138	3450	27	675	16	400	-	-	-	-	-	-	-	
9. CYIMBOGO	132	13200	85	17000	131	6550	284	5680	114	5700	45	2250	-	-	-	-	-	-	-	
10. GISHOMA	107	10700	73	14600	92	4600	223	2230	53	2650	39	1950	-	-	-	-	-	-	-	
11. BUGARAMA	70	7000	125	12500	62	1550	390	3900	38	950	15	375	56	1400	565	2825	7	175	506	10120

CHAPITRE IV.-

SITUATION DES IMPOTS PAR COMMUNE ARRETEE AU 31/12/1971.

Communes	1/ C.P.M.				: Sommes perçues; Non encore : quote part : versé chez le : Etat versée : Compréf. : chez le Comp- : : réf : : Exercices : : 1970 : 1971 :	
	: Prévu		: Réalisé			
	: Exercices : 1970 : 1971		: Exercices : 1970 : 1971			
1. KAMEMBE	: 3500 :	3450 :	2774 :	2206 :	736060 :	582270 :
2. GAFUNZO	: 4376 :	3975 :	3968 :	3681 :	1061710 :	959465 :
3. GISUMA	: 4280 :	3700 :	3451 :	2969 :	775490 :	917800 : 775190 :
4. KARENTERA	: 3400 :	3250 :	2920 :	2617 :	764075 :	683215 :
5. KAGANO	: 3000 :	3300 :	3058 :	2939 :	809965 :	767780 :
6. KIRAMBO	: 3460 :	2900 :	2499 :	2385 :	624855 :	672230 : 621855 :
7. GATARE	: 4100 :	4218 :	4302 :	3973 :	1138865 :	1035970 :
8. NYAKABUYE	: 3320 :	3250 :	3178 :	2879 :	833170 :	751465 :
9. CYIMBOGO	: 3100 :	3400 :	3301 :	2915 :	877825 :	760695 :
10. GISHOMA	: 3900 :	3700 :	3382 :	3270 :	897065 :	853840 :
11. BUGARAMA	: 3010 :	2800 :	2971 :	2628 :	378400 :	685815 :
TOTAUX=	: 39446 :	35624 :	35624 :	32462 :	9447165 :	8477560 :
	: :	37943 :				

2/ I.S.						
1. KAMEMBE	: 220 :	200 :	121 :	79 :	31460 :	20540 :
2. GAFUNZO	: 196 :	190 :	70 :	105 :	18200 :	27300 :
3. GISUMA	: 226 :	170 :	72 :	58 :	18720 :	15080 :
4. KARENTERA	: 102 :	99 :	156 :	- :	- :	- :
5. KAGANO	: 170 :	160 :	119 :	76 :	30940 :	19760 :
6. KIRAMBO	: 625 :	350 :	238 :	144 :	63180 :	37440 :
7. GATARE	: 440 :	368 :	345 :	306 :	89700 :	79560 :
8. NYAKABUYE	: 80 :	100 :	41 :	36 :	10660 :	9360 :
9. CYIMBOGO	: 56 :	70 :	61 :	64 :	15860 :	16640 :
10. GISHOMA	: 30 :	30 :	27 :	22 :	7020 :	5720 :
11. BUGARAMA	: 203 :	190 :	168 :	144 :	43680 :	37440 :
TOTAUX=	: 2348 :	1927 :	1419 :	1034 :	369980 :	268840 :

3/ IMPOT DE GROS BETAIL (IGB)

1. KAMEMBE	:	1160:	1200:	948:	586:	155292:	95518:
2. GAFUNZO	:	1229:	1060:	862:	737:	144122:	126555:
3. GISUMA	:	1600:	1600:	1195:	908:	197441:	149580:
4. KARENTERA	:	415:	400:	174:	135:	28810:	22133:
5. KAGANO	:	1000:	1000:	740:	634:	121708:	103886:
6. KIRAMBO	:	513:	400:	274:	219:	45526:	35761:
7. GATARE	:	1450:	1450:	1100:	965:	182500:	158031:
8. NYAKABUYE	:	560:	550:	367:	346:	60653:	57486:
9. CYIMBOGO	:	1250:	1400:	1203:	1155:	196121:	190025:
10. GISHOMA	:	510:	578:	480:	592:	78816:	96976:
11. BUGARAMA	:	112:	135:	117:	116:	19295:	18908:
TOTAUX=	:	9799:	9773:	7460:	6393:	1230284:	1047819

-RELEVÉ DES SOMMES PERÇUES NON ENCORE VERSEES
CHEZ LE COMPREF.

1. Kamembe	=	néant					
2. Gafunzo	=	83.893 Fr	(déficit voir LDC	n°	123/31/12/1971)		
3. Gisuma	=	82.210 Fr	"	"	"	n° 130/31/8/69	
4. Karengera	=	455.539 Fr	"	"	"	n° 129/31/8/69	
5. Kagano	=	néant					
6. Kirambo	=	néant					
7. Gatare	=	néant					
8. Nyakabuye	=	42.697 Fr	"	"	"	n° 131/31/8/69 et 0018/ 21/3/70	
9. Cyimbogo	=	néant					
10. Gishoma	=	néant					
11. Bugarama	=	néant					
TOTAUX=		664.339 Fr					

4/ Exemptions' Contraintes

	1970	1971	1970	1971
1. KAMEMBE				
2. GAFUNZO	23	83	-	-
3. GISUMA	270	86	-	-
4. KARENTERA	56	-	-	-
5. KAGANO	54	-	-	-
6. KIRAMBO		109 CPM + 8 IS		-
7. GATARE	123 CPM 9 IS	-	-	-
8. NYAKABUYE	24	-	6	3
9. CYIMBOGO		47	-	-
10. GISHOMA	-	-	-	-
11. BUGARAMA	24	40	-	-

B. ACQUIS, EXEMPTIONS, CONTRAINTES.-

I) EXERCICE ANTERIEUR (1970)

Genre d'Impôt	Acquits délivrés	Certificat d'exemptions	Mandats de contraintes terminées	TOTAL (a)
C. P. M.				
I. S.				
I.G.B.		<u>VOIR TABLEAU A.P.- 16bis</u>		
I.P.B.(Porcs)				
I.P.B. Chèvres et Moutons				

II) EXERCICE EN COURS (1971)

Genre d'Impôt	Acquits délivrés	Certificat d'exemptions	Mandats de contraintes	TOTAL (a)
C. P. M.		1. KAMEMBE		
I. S.		2. GAFUNZO		
I. G. B.		3. GISUMA		
		4. KARENTERA		
		5. KAGANO		
		6. KIRAMBO		
		7. GATARE		
		8. NYAKABUYE		
		9. CYIMBOGO		
		10/ GISHOMA		
		11. BUGARAMA		

C. SOMMES PERCUES.-

Genre d'Impôts	Exercice antérieur (1970) (1)	Exercice en cours (1971)
C. P. M.		
I. S.		
I. G. B.		
I. P. P. (Porcs)	<u>(VOIR TABLEAU A.P.- 16bis)</u>	
I. P. B. (Chèvres + moutons.		
T O T A U X =		

N.B.: Total des impôts perçus dans la Préfecture

(1) Dans cette colonne figure le total des sommes relatives à l'impôt de l'année précédente, perçus durant l'année précédente et durant l'année revue.

.....

A. SITUATION DES CAISSES COMMUNALES

COMMUNES	Ecaisse au 1/1/71		Chapitre I d'Administration		Chapitre II Judiciaire		Chapitre IV d'ordre économique		Chapitre V Exceptionnelles		Chapitre VI Comptes transitoires		Chapitre VII Comptes extraordinaires	
	Quote par Stat	Quote par B.Gom.	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1. KAMEMBE														
2. GAFUNZO			50370	222359										
3. GISUMA		10000	184191				325449	48000						
4. KARENGERA		254497	1187904	416978		23195	6150	439906			1023677	192359	192359	
5. KAGANO	29370	103596	499531	452341		320	232294	264047			1073958	1043548		
6. KIRAMBO	40565	119525	916990	466070				342773	35816	120281	845938	851398		
7. GATARE	4218	78602	1005319	469202				32106	451943	55000	1421844	146214	14364	
				4695319										55000
8. NYAKABUYE		53951	904219	888327							884770	884770		39250
9. CYIMBOGO		251242	891348	590939			124000	551610	475801	62000	496	1111046	111046	442116
10. GISHOMA		298144	1480427	981370				80317	529253		150000	1045267	1045267	126881
11. BUGARAMA	5470	49319	963818	398979				527316			16165	851947	851947	
														133350

Comptes des écritures: Recettes 133350 Dép. 133.350

B.- Constructions des Communes.

1/ Constructions terminées (Année 1971)

Commune	Libellé	Localité	Nom de l'exécutant	Coût	Année de construction.	Observation
1. KAMEMBE	Abattoir	Kabutembo	Commune	-	-	-
	Dispensaire	Nkombo	"	-	-	réparation
2. GAFUNZO	-	-	-	-	-	-
3. GISURU	Foyer	Shagasha	Commune	1.350	1971	pierrres tôles
	Maison machine dépulpeuse	Biguzi	"	4.500	"	"
4. KARENGERA	-	-	-	-	-	-
5. KAGANO	Matérinité	Nyamasheke	Commune	31.655	1971	plâtres briques sèches - couvertes de tôles
	Foyer Social	Rangiro	Commune	13271	1971	-
6. KIRAMBO						

7. GATARE	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8. NYAKABUYE	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9. CYIMBOGO	Foyer Nyakarenzo	Nyakarenzo	Commune	3000	1971			Répara- tion	
10. GISHOMA	Abattoir	mushaka	"	23500	1971	bois - couverte de tôles		-	
11. BUGARAMA	-	-	-	-	-			-	

2) Construction en cours.

A.P. - 20ter.

Commune	Libellé	Localité	Nom de l'exécutant	Coût	Année de l'exécution	Matériel de l'état d'avancement.
1. KAMEMBE						
2. GAFUNZO						
3. GISUMA	Maison pour machine dépulpeuse	Isha	Commune	4.500	1971	Pierres-couvertes de tôles
4. KARENGERA	Hebergement pour les malades	Mwezi	Commune	25.324	1971	Briques couvertes de tuiles
	Foyer Social	Nyabitimbo	"	17.550	"	Bois couvert de tôles
	Foyer Social	Nyakabingo	Commune	-	1971	Briques cuites couvertes de tuiles
5. KAGANO						
6. KIRAMBO						
7. BATARE	Dispensaire matérialisé	Gatare	Commune	55.000frs pour la Commune et 285.193 par la population	1971	Matériaux durables. Restes: meubles, carreau, W.C. et les annexes.

8. NYAKABUYE

9. CYIMBOGO

10. GISHOMA

11. BUGARAMA

-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
Agrandissement	Gishoma	Kabuzubuguzi Pontien.	150.000	1971	Matériaux durables	Presque achevée, portes-fenêtres-plafond et 2 ^e couche de peinture.
Foyer Sociale	Muganza	Commune	25.936	1971	Planches	Reste plafond et pavement.
Cuisine dispensaire	"	"	13.000	1971	"	Reste portes et fenêtres.

C.- Bâtiments des Communes.

Commune	Bâtiments existants au 31 décembre 1970.	Localité	Matériaux de construction	Nom de l'exécutant	Année de construction.
1. KAMEMBE	Bureau Communal	Gatsiro	Briques + tôles	Commune	1963
	Prison	"	bois + tôles	"	1965
	Foyer Social	"	idem.	"	1969
	Tribunal de canton	"	"	réfugié Nkubito	1958
	Gîte	"	"	"	"
	Dispensaire	Nkombo	Pierres + tôles	Commune	1963
	Gîtes (2)	"	bois + tôles	"	1969
	2 cuisines pr infirmiers.	"	"	"	1969
	Foyer Social	"	"	"	"
	"	"	"	"	"
	Maison communale (11 chambres)	Kamembe	Pierres + tôles	Muhigirwa	1961
	"	"	Bois + tôles	Commune	1969
	Maison communale	"	Briques cuites + pierres	"	1969
	" machine dépulpeuse	"	Briques + tôles	"	1969
	"	Kabutembo	"	"	1970
	"	Rwahi	"	"	1948
	" communale	Cyibumba	" + tuiles	Chefferie	1952
	Deping-tank	Rwahi	"	réfugié Rwamatabwa	1949
	Prison	Kamembe	Bois + tôles	Chefferie	1969
	Maison communale	Gihurdwe	"	Commune	1968
" loué par Jafali	Kamembe	"	Réfugié	1958	
3 Gîtes	Cyangugu	Briques + tuiles	C.A.C.	1953	
3 " (Fonctionnaires)	Murungi	" + tôles	"	1953	
Abattoir	Kabutembo	Bois + tôles	Commune	1971	

...../.....

2. GAFUNZO

Bureau Communal	Shangi	Briques + tôles	Commune	1962
Gîte	"	"	C.A.C.	-
Tribunal de canton	"	"	"	-
Logement Président canton	"	"	"	1956
Foyer Shanghi	"	"	"	1957
1 maison	"	"	"	1957
Logement Agrisec.	"	"	"	1955
Prison	"	tôles	réfugié Nyarugabo	1956
Dispensaire	"	tuiles	C.A.C.	1958
Foyer Social	Mukoma	tôles	réfugié Muhirwa	1954
Maison	Buhokoro	tuiles	"	1952
	Cyamuti	"	"	

3. GISUMA

Bureau communal	Shagasha	Briques + tôles	Commune	1961
Foyer Social	"	"	Réfugié	?
Logement Animateur	Cyunyuy	"	Commune	1961
1 maison	Buzazi	Bois + tôles	"	1961
Foyer Social	Giheke	"	"	1961
Prison	Shagasha	"	"	1961
Abattoir	Bushenge	"	"	1961
Une maison	Bushenge	"	Réfugié	?
Maison garde	Shagasha	"	Commune	1970
"	Bushenge	"	Réfugié	?

4. KARENTERA

Bureau communal	Mwezi	Briques + tôles	Commune	1965
Tribunal de canton	"	"	Chefferie	?
Dispensaire	"	"	C.A.C.	?
Gîte	"	"	"	?
Foyer Social	"	"	"	?
"	Nyabiti mbo	Bois + tôles	Réfugié	1970
Prison	Mwezi	Briques + tuiles	Commune	1965
Logement Agrisec	"	Bois + tôles	"	1966
"	Ntendezi	Briques + tuiles	Réfugié	?
er.	"	"	"	?
Une maison	"	"	Abandonnée par Marathan	?

.../...

5. KAGANO

Bureau communal	Gataka	Briques cuites	Commune	1961
Tribunal de canton	"	" + tôles	"	1969
Logement Agronome	"	" + tuiles	C.A.C.	1948
Professeur	"	"	"	1956
Prison	"	"	Commune	1969
Foyer	"	Bois + tuiles	"	1962
Dispensaire	Nyamasheke	Briques + tuiles	C.A.C.	1937
Gîte	"	"	"	1936

6. KIRAMBO

Bureau communal	Maseka	Briques + tuiles	Chef Gakoko	1949
Magasin	"	"	"	1949
Prison	"	"	"	1959
Maison peaux	Tyazo	"	Chefferie	1945
(Enclos)	"	"	"	"
Magasin (C.N.)	Kirambo	"	Réfugie Murasandonyi	1953
"	"	"	" Makabuza	1953
"	"	"	" Manyembwa	1953
"	"	"	" Rwamuhizi	1953
maison école ar-	"	tôles	" Gashabana	1955
tisanale	Tyazo	"	" Scohier	1965
Bureau Vétérinaire	Maseka	Bois + tuiles	Chef Gakoko	1949
MAISON (C.N.)	Kirambo	"	Commune	1963
Bureau Inspection	Maseka	Briques + tuiles	"	1966
Foyer Social	"	"	"	1966
Logement Responsable	"	"	"	1966
des Foyers.	"	"	"	"
Foyer Social	Rengiro	Bois + tôles	"	1966
Dispensaire	Yove	Briques + tôles	"	1969
Gîte	Uwinka	Planches + tôles	Chefferie	1948
Logement Agrisec	Kirambo	Briques + tôles	Commune	1966
Magasin Agri	"	" + tuiles	"	1966

7. GATARE

Bureau communal	Buhoro	Briques + tuiles	Réfugie Segikwiye	1947
Gîte	"	"	C.A.C.	1933
Foyer Social	"	"	Réfugie Segikwiye	1947
Foyer Social	Muramba	"	"	1947
"	Mugamba	"	" Ndori	1948
Magasin ISAR	Buhoro	"	Segikwiye	1947
Prison	"	"	"	1947
Matérinité	"	"	"	1970
Une maison	"	Bois + tôles	Commune	1971
	"	"	"	1969

8. NYAKABUYE

				A.P.- 21quarter.
Bureau communal	Nyakabuye	Briques + tôles	Commune + F.B.I.	1963
Foyer	Nyamubembe	Briques + tuiles	Réfugié Kabungo	1948
Bureau recensement	"	"	" Rwatambuga	1957
Foyer	Kaboza	Bois + tôles	" Rudahigwa	1958
"	Runyanzovu	"	Commune	1966
"	Nyakabuye	"	"	1964
Bureau Statistique	"	"	"	1970

9. CYIMBOGO

Bureau communal	Karangiro	Briques cuites	Commune	1962
Bureau Inspecteur	"	"	"	1967
Foyer Social	"	"	"	1969
"	Mibilizi	"	"	1962
"	Murehe	"	Réfugié Kabaya	1949
"	Nyakarenzo	"	C.A.C.	1945
Maison à louer	"	"	"	1945
" abandonnée	Mutongo	"	?	1959
" inoccupée	Nyakanyinya	"	Chefferie	1953
Abattoir	Kamabuye	"	"	1953
Hangar	Ruganda	"	"	1953

10. GISHOMA

Bureau communal	Gishoma	Briques non cuites	Commune	1963
" Inspection	"	Bois (en pisé)	"	1962
Tribunal de canton	"	"	"	1967
Magasin	"	"	"	1970
Foyer	Rukunguli	Briques cuites	abandonné par réf. Bahenda	1948

11. BUGARAMA

Bureau communal	Muganza	Briques + tôles	Commune	1969
Dispensaire	"	"	"	1965
Foyer Social	Nzahaha	En pisé + tôle	"	1963
"	Bunyereli	"	"	1964
"	Muganza	Planches + tôles	"	1970
2 maisons	Bugarama	Briques non cuites	abandonné, par réf. Bahenda	1970
1 maison (Foyer)	"	"	"	-

D. BILANS DES COMMUNES ET REGIES.

1. Renseignements concernant les régies: résultats obtenus
 production bilan (2)

NEANT

Brefs commentaires si nécessaires.

NEANT

2. Mentionner à part le total des dépenses engagées dans les
 domaines suivants:

Domaine	Commune	Dépenses	Brefs commentaires
Médical	Karengera	35.184	Achat matériel, Personnel
	Gatare	55.000	Construct. Dispensaire Maternité
Agricole	Kamembe	68.650	Salaire Monagris, Transport D.D.T.
	Gafunzo	56.490	Salaire Monagris
	Gisuma	202.025	" "
	Karengera	56.713	Transport D.D.T. Salaire personnel agri
	Kagano	82.080	" " "
	Kirambo	14.439	Transport D.D.T.; entretien forêts
	Gatare	11.092	Transport D.D.T.; entretien dépulpeuses
	Nyakabuye	15.000	Achat terrain communal à Kaboza (argile pour la poterie et divers)
	Gishoma	148.900	Salaire Monagris
	Bugarama	82.780	" " Transport D.D.T.
Vétérinaire	Kamembe	67.794	Pour abattoir Kamabuye
	Gafunzo	12.132	Salaire personnel vétérin.
	Gisuma	25.000	Construct. abattoir de Bushenge
	Karengera	18.777	Salaire personnel vétérinaire
	Kagano	5.303	Transport médicaments
	Kirambo	4.016	Réparation marché bétail
	Gishoma	36.300	Transport acaricides
Enseignement	Gishoma	9.000	Matériel enseignement aides aux élèves
Foyers Sociaux	Kamembe	55.202	Salaire Monitrices sociales, achat matériel et réparation foyers.
	Gafunzo	41.106	Salaire Monitrices sociales

	!Gisuma	! 85.608	! Salaire personnel Monitric
	!Karengera	! 102.208	! sociales et sentinelles des
	!Kagano	! 87.696	! Foyers sociaux
	!Kirambo	! 7.056	! Salaires veilleurs et achat
	!Gatare	! 1.180	! matériel de construction
	!Nyakabuye	! 3.430	! Salaire Monitrices soc.
	!Gishoma	! 106.090	! et achat matériel
	!Bugarama	! 83.742	! Salaire matériel monitric
	!Bugarama	! 59.775	! sociales et achat matériel
Alphabéthisation	!Kamembe	! 490.557	! Idem
Administratif	!Gafunzo	! 378.901	! Salaire du personnel
	!Gisuma	! 184.191	! Salaire personnel +
	!Karengera	! 416.978	! équipement policiers com.
	!Kagano	! 452.341	! Salaire personnel com.
	!Kirambo	! 107.872	! " " "
	!Gatare	! 37.225	! " " "
	!Gishoma	! 562.270	! Achat matériel, abonnement
	!Bugarama	! 398.979	! aux journaux, frais postaux
	!Kamembe	! 62.000	! et divers
Judiciaire	!Gafunzo	! 6.000	! Elections communales,
	!Gisuma	! 6.000	! matériel de bureau
	!Karengera	! 23.195	! Salaire personnel com.,
	!Kagano	! 320	! achat matériel
	!Kamembe	! 50.319	! Idem
Fontaines	!Gafunzo	! 12.726	! Construct. Canton Mururu
	!Karengera	! 24.688	! Réparation Canton Shanghi
	!Kagano	! 38.349	! " " "
	!Gishoma	! 37.800	! " " Mwezi
	!Bugarama	! 41.343	! Taxe d'inscription au rôle
Marchés	!Kamembe	! 29.500	! Salaire fontainiers
	!Karengera	! 10.285	! " " "
	!Gatare	! 9.591	! " " "
	!Gishoma	! 5.952	! " " "
	!Bugarama	! 4.800	! Construct. marché gros
	!Kamembe	! 29.500	! bétail
	!Karengera	! 10.285	! Achat matériel boucherie
	!Gatare	! 9.591	! Nettoyage marché Mushaka
	!Gishoma	! 5.952	! Entretien marché Bugarama
	!Bugarama	! 4.800	! Entretien marché Bugarama
	!...	!...	!...

Ordre social	Kamembe	45.180	Pour la fête KAMARAMPAKA
	Karengera	11.940	Organisation des fêtes et sports
	Gatare	19.055	Fêtes et sport réjouissance publique prêts aux étudiants
	Nyakabuye	2.990	Bienfaisance publique, Réjouissance publique
Bâtiments communaux	Kamembe	17.495	Augmentation, réparation et achat matériel
	Bugarama	83.136	Sal.Pers.+achat matériel
Routes communales	Kamembe	242.043	Création nouvelles routes et achat matériel
	Karengera	142.615	Sal.travailleurs routiers et achat matériel
	Bugarama	166.240	Sal.pers. d'entretien
Divers	Bugarama	16.165	Déficit à charge du Receveur
<hr/>			
<hr/>			

- (1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 22 bis, 22 ter, etc...
- (2) Il suffit d'annexer un exemplaire du bilan commercial (modèle 24) prévu par l'article..... du règlement de comptabilité communale annexé à l'ordonnance.....du

I N S T R U C T I O N S.

Tableau 5: Habitations classées d'après l'époque de construction. A ce tableau il y a lieu d'interpréter comme suit les quatre rubriques:

A.I.D.R., non construites par A.I.D.R., mais par les employeurs, construites sur Fonds d'Avances, construites sans intervention du Fonds d'Avances. Le total de la colonne "non construites par A.D.D.R." du premier tableau.

Question 106 et 160 - Cercles d'études et autres associations.

Il faut ranger sous cette rubrique les mouvements de jeunesse. Il faut les distinguer en : Scoutisme (différentes fédérations, louveteaux, lutins, scouts, guides, routiers, chefs); mouvements à tendance sociale (J.O.C. - CHIRO...) et en associations à but religieux (enfants de Marie, Croisade, croisade eucharistique, ligue du Sacré Coeur...)

-Bibliothèques publiques : Il ne suffit pas de renseigner la bibliothèque de Préfecture, mais encore les bibliothèques créées à l'initiative privée ou par les missions et où un service de prêt existe. Il faut aussi renseigner les bibliothèques scolaires.

-Publications et périodiques: Je vous serais reconnaissant de vouloir bien me renseigner les publications et périodiques qui sont éditées dans votre Préfecture.

Commune de :
.....

1°- Total des habitations de la population.

A.P. - 24

	1° CATEGORIE	2° CATEGORIE	3° CATEGORIE	4° CATEGORIE	5° CATEGORIE	6° CATEGORIE	Total
Habitations construites à l'aide de :	Maisons dures	Maisons semi-durables (en briques ou briques cuites)	Maisons dont armature en bois, considérées comme relatives en bois décentes et couvertes de :	Maisons simples (en pisé) dont l'armature en bois couvertes de :	Autres Maisons simples en pisé et couvertes des Pailles (IBIGONYI)	Maisons en Pailles (Nyakatsi)	
	Ashakaje Tulles Ashakaje amategura	Tulles Ashakaje amategura	Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura	Pailles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura	Pailles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura Tulles Ashakaje amategura	Maisons en Pailles (Nyakatsi)	
	4	2	1	83	1.327	800	3893
F. Av. CHAR	69		27	1667	1		3982
Sans aide			28	1751	1	800	
TOTAUX =	73	2	28	1751	1	800	3982

1. KARUMBE

Bourgmestre
Bourgmestri
Fonds d'Avance.
CHAR
Sans aide (imali ye bwite).
Fonctionnaires
Abakozi ba Leta n'abandi bose
Autres (Abandi baturage)

.....

8. NYAKABUYE		8. NYAKABUYE										
Bourgmestre	Fonds d'AV											
	CHAR											
	Sans aide	1										
Fonctionnai- res.	Fonds d'AV											
	CHAR	1										
	Sans aide	9										
Autres	Fonds d'AV											
	CHAR											
	Sans aide	50	6									
	Total =	60	7	313	341	2454	959	123	4246			
9. CYIRIBOGO		9. CYIRIBOGO										
Bourgmestre	Fonds d'AV											
	CHAR											
	Sans aide	1										
Fonctionnai- res.	Fonds d'AV											
	CHAR											
	Sans aide	7										
Autres	Fonds d'AV											
	CHAR											
	Sans aide	5	2									
	Autres F.A.	8	3									
	CHAR	2										
	Sans aide	43	8	138	1578	1420	873	4060				
	Total =	58	11	138	1578	1420	873	4081				

LES GITES

INVENTAIRES DES GITES

<u>Communes</u>	<u>Localité</u>	<u>Observations</u>
1. KAMEMBE	CYANGUGU	(logement Agronome de Préfecture).
2. GAFUNZO	SHANGI	état de démolition.
3. GISUMA	GIHEKE	détruit.
4. KARENGERA	MWEZI	en bon état (logement infirmière).
5. KAGANO	NYAMASHEKE	en bon état (logement Professeur).
6. KIRAMBO	PINDURA-WINKA- NYUNGWE	en bon état.
7. GATARE	BUHORO	dont le plafond en très mauvais état (dispensaire communal).
8. NYAKABUYE	MASHESHA MASHYUZA	(dispensaire Protestant). (logement Agronome de Secteur).
9. CYIMBOGO	NYAKARENZO	(en mauvais état).
10. GISHOMA	Néant	
11. BUGARAMA	GATOVU	en très mauvais état.
	NZAHABA	" " "
	MWEGERA	complètement démoli.
	BUGARAMA	" "

3°- Habitations durables classées d'après le nombre des pièces.

Commune de:	1 pièce	2 pièces	3 pièces	4 pièces	5 pièces	6 pièces	7 pièces	8 pièces	9 pièces	10 pièces	Total
1. KAMBE											
Fonds d'Av.											
CHAR											
Sans aide	4	20	55	25							104
2. GAFUNZO											
Fonds d'Av.											
CHAR			4								
Sans aide	19	19	127	22	6	1	1				176
Total	19	19	131	22	6	1	1				180
3. GISUMA											
Fonds d'Av.											
CHAR			1								
Sans aide	103	22	86	11	18	1					241
Total	104	22	88	11	18	1					244
4. KARENGERA											
Fonds d'Av.											
CHAR			3								
Sans aide	317	2	244								561
Total	322	2	244								566
5. KAGANO											
Fonds d'Av.											
CHAR	6	34	74	7	4						125
Sans aide	80	127	418	166	71	6					868
Total	86	161	492	173	71	10					993

3°- Habitations durables classées d'après le nombre des pièces.

Commune de:	1 pièce	2 pièces	3 pièces	4 pièces	5 pièces	6 pièces	7 pièces	8 pièces	9 pièces	10 pièces	Totaux
à l'aide de:	(chambre)										
6. KIRARBO											
Fonds d'Av.	1										2
CHAR											793
Sans aide	48	250	330	139	18	3	1	1			
Total =	48	251	331	139	18	3	1	1			795
7. GATARE											
Fonds d'Av.			2								6
CHAR											467
Sans aide	19	162	115	43	28						
Total	19	164	117	43	30						473
8. NYAKABUYE											
Fonds d'Av.			1								1
CHAR											380
Sans aide	4	60	238	55	22	1					
Total =	4	60	239	55	22	1					381
9. CYIMBOGO											
Fonds d'Av.			3								11
CHAR			1								2
Sans aide			78	64	55						197
Total			82	69							210

3°- Habitations durables classées d'après le nombre des pièces.

Commune de:	1 pièce	2 pièces	3 pièces	4 pièces	5 pièces	6 pièces	7 pièces	8 pièces	9 pièces	10 pièces	Total
à l'aide de :											
(chambre)											
de :											
10. GISHOMA											
Fonds d'AV											
CHAR											
Sans aide											
Total =											
11. BUGARAMA											
Fonds d'AV											
CHAR											
Sans aide					40	87	60	9			196
Total =					40	87	60	9			196

4°- Habitations classées suivant le
 nombre de familles qui les occupent.

C o m m u n e de :	Occupées par une famille	Occupées par deux familles	Occupées par plus de deux familles	Total
1. KAMEMBE	982	850	2.150	3.982
2. GAFUNZO	941	750	1.703	3.394
3. GISUMA	461	452	5.292	6.205
4. KARENGERA	689	1.116	6.177	7.982
5. KAGANO	260	601	3.262	4.123
6. KIRAMBO	158	89	5.554	5.801
7. GATARE	419	185	10.552	11.156
8. NYAKABUYE	112	917	3.229	4.258
9. CYIMBOGO	421	3.186	474	4.081
10. GISHOMA	103	398	7.165	7.666
11. BUGARAMA	586	694	2.000	3.280
T O T A U X =	5132	9238	47558	61928

4e Tableau - Habitations classées suivant le nombre de familles qui les occupent.

Désignation	Nombre d'habitations
Occupée par une famille	
" " deux familles	(VOIR TABLEAU A.P.- 24 undecimo)
" " plus de deux familles	

5e Tableau - Habitations classées d'après l'époque de la constructions.

Habitations en matériaux durables.	Existant au 1er janvier	Construites durant l'année.	Totaux au 31 décembre (1)	En voie de constructions au 31 décembre
Construites par O.C.A.				
" " employeurs				
" " Fonds d'Avances.				
" sans intervention du Fonds d'Avances.				
" par A.I.D.R.				

(1) Le total de cette colonne doit correspondre au total des deux premières colonnes du tableau I., c'est-à-dire au total des habitations en matériaux durables construites par O.C.A. et non construites par O.C.A.

CHAPITRE VIII.
INFORMATION POPULAIRE.
 1°- Bibliothèque publique.

LOCALITE	Organismes auxquels appartiennent les bibliothèques	Nombre de bibliothèques publiques	Nombre d' abonnés durant l' année	Nombre de livres Existant au 31 décembre	plus pendant l'année
				1971	
	VOIR	FEUILLE ET ANNEXE			

Commentaires si nécessaires.

2°- Cercles d'études et autres associations.

Dénomination	Direction	Siège	But	Nombre de membres	Réunion durant l' année
				Ins- crits	pré- sences en no- yen- ne
	VOIR	FEUILLE ET ANNEXE			

Commentaires si nécessaires.

- Noter éventuellement la construction ou l'existence de bâtiments réservés aux réunions des cercles d'études.
- Ne pas omettre les manifestations spéciales telles que scoutisme, J.O.C, etc...

INFORMATION POPULAIRE.

1°-Bibliothèque.

- 1/ La Bibliothèque de Préfecture: contient des anciennes revues de documentation diverse sur l'agriculture, l'élevage, l'administration de la Tutelle, les rapports et débats de l'ONU. A ceux-ci s'ajoutent annuellement les revues et journaux nationaux et d'actualité internationale (imvaho -urumuli rwa Demokrazi -lu pour vous -bulletins agricoles -revue pédagogique -umunyamuryango Trafipro - Rwanda Carrefour d'Afrique -Scala -Tribune d'Allemagne les nouvelles de Moscou, etc...) Nous les prêtons aux fonctionnaires amateurs.
- 2/ Le Cercle Culturel et Sportif a reçu une aide de 49 volumes divers du Centre culturel américain à Bukavu; mais il n'est pas encore organisé pour pouvoir attirer les lecteurs.
- 3/ Il existe aussi d'autres bibliothèques dans les Paroisses de Kibogora, Mibilizi, Mururu et Hanika dont la plupart des livres et différents imprimés parlent de la religion, des foyers chrétiens et de la jeunesse.

2° Cercle d'études et autres associations.

- 1/ Le Cercle Culturel et Sportif de Cyangugu (C.C.S): son statut est à reviser pour être agréé car ses membres sont en majorité fonctionnaires de l'Etat et sujets à des mutations; d'ailleurs la plupart ne sont plus sur place. En outre son fonctionnement ne répond pas jusqu'à présent à sa raison d'être "la culture et le sport".
- 2/ La rencontre paroissiale: Organisée par le Curé de la Paroisse de Mururu en vue de réunir en conférence une fois tous les deux mois les intellectuels intéressés vivant dans le Centre urbain de Préfecture et dans les environs. Au cours de l'année 1971 nous avons assisté à deux conférences tenues au Centre social pour la Promotion de la Femme rwandaise à Cyangugu:
 - un exposé sur les recherches historiques et sociales du Kinyaga présenté par une chercheuse universitaire Canadienne Madame Newbury Cathérine (préparation de sa thèse).
 - un exposé sur les problèmes de mariage (par le Curé de la Paroisse de Mururu).
- 3/ Le Cercle Culturel de la Paroisse Hanika (C.CH.) qui compte 60 membres.

3° Autres associations:

Paroisse Hanika:

- J.A.C. (Jeunesse Agricole Catholique garçons), 15 membres dirigé par le nommé BITÉREYE Camille
- J.A.C.F. (Jeunesse Agricole Catholique féminine), 100 membres dirigé par MUKANGOGA Aurelie

Paroisse Shanghi:

- A.G.I.: 70 membres leurs dirigeants sont à Nyundo
- U.G.A.: 87 membres leurs dirigeants sont à Nyundo aussi
- Mutualité

.../...

3° -Publications et périodiques:

TITRE	Propriétaire	Langue	Périodicité	Tirage
-Les publications rédigées en Préfecture de Cyangugu sont:				
1° L'Umubano	Ecole normale de Nyamasheke	Kinyarwanda Français		
2° Inzira iboneye	Mission protestante de Kibogora	Kinyarwanda	Mensuel	
-Je joins en annexe le nombre des abonnés (lecteurs) aux différents journaux et publications connus au Rwanda.				

N.B. Mentionner éventuellement en note toute publication non périodique rédigée par des particuliers sur un sujet d'intérêt général.

4° -Sports et athlétisme.

Bref exposé sur les sports pratiqués et leur développement dans la Préfecture; spécifier le nombre d'équipes de foot-ball et leur activité.

VOIR FEUILLETS ANNEXES (A.P.27 ter, A.P.27 quarter et A.P.27 quinto)

Indiquer notamment le nombre:

- de terrains de foot-ball, basket-ball, volley-ball,
- d'équipes de foot-ball, basket-ball, volley-ball, en détaillant à quelles catégories elles appartiennent; (ex. scolaire, 1ère, 2e divisions, équipes régionales...)
- d'équipes d'athlétisme, de danseurs qui accomplissent des prestations régulières d'entraînement (donner le nombre de membres)

5° -Cinéma:

Sans objet

NOMBRE DES LECTEURS ET ABONNES AUX JOURNAUX

TITRE	Kamembe	Gafunzo	Gisuma	Karengera	Kagano	Kirambo	Gtare	Nyakabuye	Cyimbogo	Gishoma	Bugarama
KINYAMATEKA (Imprimerie Kabgayi)	5	36	12	10	1	4	50	-	10	9	10
IMVAHO (Gouvernement)	57	56	12	10	1	4	50	52	10	9	50
URUMULI RWA DEMOKRASI (Parti)	22	51	41	-	20	48	36	78	-	-	60
UMUNYAMURYANGO (Trafipro)	11	-	5	750	100	25	-	224	200	17	-
INKORAMUTIMA (Missionnaires)	15	26	19	-	41	40	-	-	-	-	-
BENURUGO (Missionnaires)	20	15	25	-	-	14	-	-	40	14	-
INZIRA IBONYE (Missionnaires)	1	-	30	-	-	460	-	-	-	-	40
RWANDA CARREFOUR D'AFRIQUE (Gouvernement)	1	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-
UBUCAMANZA (Gouvernement)	8	8	-	4	5	1	-	-	-	-	-
BULLETTIN AGRICOLE DU RWANDA (Gouvernement)	2	-	9	1	3	2	3	1	-	-	7
REVUE PEDAGOGIQUE (Gouvernement)	42	-	50	6	5	2	-	-	-	-	-
INTAMBWE (bulletin des Scouts du Rwanda)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HOBE (Diocèse de Nyundo)	-	-	-	-	-	-	280	-	-	-	-

4° SPORTS.

Nom du Sport Izina ry'umukino.	Localité Abawugize aho bali	Nombre de membres Umubare waba membres	Nombre de Terrains Umubare w'ibibuga by'uwo mukino.	Nombre de rencontres. Bakinnye kangahe.
1. COMMUNE KAMEMBE				
Equipe de Kamembe <i>(football)</i>	Kamembe	45	2	52
Equipe de Muhali <i>(football)</i>	Muhali	52	1	48
Umusano Hommes et Femmes de Nkombo	Nkombo	22	1	12
Danse des Filles de Muhali	Muhali	20	1	12
Danse des Filles de Rwahi	Rwahi	30	1	48
Danse des Filles de Cyibumba	Cyibumba	22	1	12
2. COMMUNE GAFUNZO				
Foot-ball	Gafunzo	36	2	5
Intore	Nyamugali	24	1	3
Chançon	Bunyangurube	15	1	6
Danses des Hommes: Impangaza, Inzovu, Murare	Nyabitekere	25	1	2
Danses des Femmes: Amahoro meza	Shangi	20	1	5
Chançons des garçons et filles	Bugeza Bucumba	45	1	7
Intore filles	Bunyenga Cyamuti	24	1	9
3. COMMUNE GISUMA				
Danse des Hommes	Ntura	26	1	12
Intore	Ntura	16	1	6
Danse des Hommes	Giheke	5	1	6
Danse des filles	Giheke	10	1	3
Danse des Filles	Shagasha	20	1	2
Danse des filles	Bushenge	17	1	3
Chançons des jeunes garçons	Ntura	8	1	12
Chançons des jeunes garçons	Kiziba	5	1	6
4. COMMUNE KARENGERA				
Foot-ball	Karengera	22	1	1
Chançons et danses	Mwezi	J.O.C Scouts Xaveriens	-	Une fois par semaine
5. COMMUNE KAGANO				
Foot-ball	Nyamasheke	44	1	104
Basket-ball	"	20	2	104
Volley-ball	"	48	2	104
		.../...		

4° SPORTS.

Nom du Sport Izina ry'umu- kino.	Localité Abawugize aho bali	Nombre de membres Umubare wa ba membres	Nombre de Terrains Umubare w' ibibuga by'uwo mukino.	Nombre de ren- contres. Bakinnye kanga- he.
<u>GISHOMA SUITE</u>				
Danses	Butambamo	26	1	4
	Rukunguli	22	1	3
	Gashonga	18	1	2
	Gasovu	23	1	4
	Gisagara	19	1	3
	Rubugu	37	1	2
	Nyenji	26	1	-
	Kiranga	29	1	-
Jeux des Xavériens	Mushaka	133	1	4
Jeux des Scouts	Ntenyi	127	1	5
<u>11. COMMUNE BUGARAMA</u>				
Foot-ball	Muganza			
	Muhehwe	22	2	4
Imparamba	Nzahaha			
	Muganza Gikundamvura	32	2	3
Chançons	Muganza	25	2	4
Jeux des Scouts	Bunyereri	45	2	4
Danses des Hommes et Femmes	Muganza	30	2	4

CHAPITRE IX
ASSISTANCE SOCIALE.

I°-NATIONAUX:

Nombre d'indigents secourus par des:

ORGANISMES D'ETAT	AUTORITES LOCALES	Missions et Sociétés privées de bienfaisance publique	Observations
VOIR	FEUILLETS	ANNEXES	
TOTAUX			

2°-RESSORTISSANTS ETRANGERS:

ORGANISMES D'ETAT	AUTORITES LOCALES	Missions et Sociétés privées de bienfaisance publique	Observations
VOIR	FEUILLETS	ANNEXES	
TOTAUX			

3° Organisations non gouvernementales de caractère social existant dans Préfecture.

Donner pour chacune d'elles, dans l'ordre ci-dessous:

- 1° dénomination complète
- 2° abréviations du 1° si elle existe
- 3° les buts
- 4° les activités
- 5° l'importance numérique
- 6° la mesure dans laquelle les indigents participent à ces activités.

(1) = Gouvernement (faire figurer sous cette rubrique les secours payés aux indigents ou aux vieux serviteurs).

(2) COMMUNES.

3. GISUMA	: Commune	: 4 personnes	: 75 arbres	: pour la construc-
	:	:	:	: tion des maisons.
	: "	: 1 personne	: 3.000 Frs	: Stage au Foyer
	:	:	:	: social de Butare
	:	:	:	: par Mlle
	:	:	:	: MUKABYUMBA Régina.
	: "	: 1 école	: arbres	: pour la construc-
	:	:	:	: tion de l'école
	:	:	:	: de Remera?
4. KARENGERA	: Caritas	: 10 personnes	: habillement	: distribué par la
	:	:	:	: Paroisse Mwezi.
	: AGI.	: 2 personnes	: construction	: de maisons pour
	:	:	:	: les pauvres.
5. KAGANO	: Caritas	: 89 personnes	: 356 kgs	: de haricots distri-
	:	:	:	: bués
	: "	: 4 personnes	: 32 kgs	: de sorgho dis-
	:	:	:	: tribués.
	: "	: 80 personnes	: 232 habits	:
	:	:	:	:
	: "	: 10 personnes	: 28.250 Frs	: pauvres et
	:	:	:	: malades.
	: "	: 10 personnes	: 10 houes	:
	: Soeur	:	:	:
	: Pénitance	: 29	: -haricots	: pauvres et
	: Mataba	:	: -habillements	: malades
	:	:	: -de l'argent	:
	:	:	: et divers	:
	: Les Frè-	: 1 pauvre	: ravitaillement	: pendant sa vie.
	: res	:	:	:
	: Joséphites	:	:	:
	: Commune	: 1 Ecole	: 17 stères de	: construction d'
	:	:	: bois	: une école à
	:	:	:	: Nyamasheke.
	: Minifa-	: 2 foyers	: 8 sacs de lait	:
	: deco.	: Gataka et	:	:
	:	: Nyakabingo	:	:
	:	:	:	:
6. KIRAMBO	: Paroisse	: 187 personnes	: 6.865 Frs	: infirmes, pauvres
	: Kibogora	:	:	: et orphelins.
	: "	: 47 personnes	: 260 litres de	: malades (Kwashi-
	:	:	: lait	: kor)
	:	: 14 personnes	: 20 habits	: pauvres
	: Caritas	: 10 personnes	: 28 habits	: pauvres
	: "	: 8 personnes	: 48 kgs	: pauvres
	: Commune	: 2 personnes	: 400 Frs	: pauvres et infir-
	:	: -	: 668 arbres	: mes
	:	:	:	: pauvres, veuves et
	:	:	:	: construction d'
	:	:	:	: une école.
7. GATARE	: Caritas	: 1 veuve	: 1.500 Frs	: achat des tôles
	: "	: 1 école	: 100.000 Frs	: Ecole familiale
	:	:	:	: de Hanika.
	: "	: 50 personnes	: habillements	: pauvres
	: Commune	: 2 personnes	: 2.000 Frs	: minerval à deux
	:	:	:	: étudiants

	: Commune	: 7 personnes	: -arbres	: suite à une
	:	:	:	: incendie de leurs
	:	:	:	: maisons
	:	:	:	:
8. NYAKABUYE	: Dispensaire	: 36 femmes	: 36 transports	: conduire les femmes enceintes à
	: Nyakabuye	:	:	: l'hôpital de
	: Mashasha	:	:	: Mibilizi.
	:	:	:	:
	:	: 1 veuve	: 3.000 Frs	: une veuve
	:	:	:	:
9. CYIMBOGO	: A.G.I	: 5 personnes	: 50 Frs	: pauvres
	: Légion	:	:	:
	: Marie	: 1 personne	: 2 Frs	: infirme
	: U.G.A.	: 1 personne	: 10 Frs	: "
	: Xavériens	: 2 personnes	: 25 Frs	: "
	: Paroisse	:	:	:
	: Protestante	:	:	:
	: Gihundwe	: 125 personnes	: 3.520 Frs	: pauvres et infirmes
	:	:	:	:
	:	:	:	:
10. GISHOMA	: Commune	: 2 personnes	: 40 grévilléas	: pour les bancs d'une école.
	:	:	:	:
	: "	: 40 personnes	: 80 Eucalyptus	: pauvres
	: Paroisse	: 114 personnes	: 137 habits	: pauvres
	:	:	:	:
	: Hôpital	: 17 personnes	: - du lait	: orphelins et malades (kwashiarkor)
	:	:	:	:
	: Amis du Père	:	:	:
	: Damien.	: 6 personnes	: -savons et habits	: lèpreux.
	:	:	:	:
11. BUGARAMA	: Paroisse	: 24 personnes	: 3.250 Frs	: indigents
	: de Muhehwe:	:	:	:

CHAPITRE X.

POPULATIONS DES PRISONS.

Prison de Cyangugu	Entrées au cours de l'an- née sous revue	Décès	% de décès par rapport aux entrées	Total des présences journali- ères	% de décès par rappor aux présen- ces jour- nalières	Punition infligée Jours cou- de de cac-fou- hot et
	564	1	0,1773	43.185	0,0023	1700 né- ant

III^{ème} PARTIE.

POLICE.

I. RELEVÉ DES ARMES DETENUES AU 31 DECEMBRE 1971.

A. R W A N D A I S.

Noms et Prénoms	Genre	Calibre	Marque et N°
1.Ngilingoga Sylvère	! Revolver	! 9m/m	! Star n°435
2.Mitunu Jacques	! Pistolet	! 9 m/m	! AB n°24003 B.L
3.Cyamukungu Martin	! Pistolet	! 9m/m	! Herstal n°10244
4.Gumiliza E.Alexis	! Revolver	! 22 long	! Star n° -
5.Kajeguhakwa Titien	! Fusil de ! chasse	! 10,75	! Mauser n°94843
6.Nburamatara Djuma	! Pistolet	! 6,35	! Star n°704015
7.Iyakagaba Joseph	! Pistolet	! 6,35	! Star n°704015
8.Bongwanubusa Damien	! Fusil de ! chasse	! 12	! F.N. n°.....
9.Nsanzwibwami Bernard	! Fusil de ! chasse	! 12	!n°51644
10.Mpamo Esdras	! -	! 9m/m cout	! Mab.n°541118
11.Rukeratabaro Théoneste	! Pistolet	! 22 long	! Star n°51429 Rv 1624
12.Mafurebo Marcel	! Pistolet	! 9m/m cout	!543635

B. RESSORTISSANTS ETRANGERS

ARMES DETENUES

Noms et Prénoms	Genre	Calibre	Marque et N°
1.Wathlet Arsene	! Carabine	! 9,3x62	! Fini n°1784
"	! "	! 22 long	! 167513
"	! Revolver	! Stackrupp	!
2.Herregods Robert M.J.	! Revolver	! 22 long	! Mab n°11807Re 39
3.Ottens Uwe	! Mitraillette	! 765	! Bernardilli
"	! Fusil de	! 9m/m	! Vigneron n°026/27
"	! chasse	! 9,3164	! Brino n°315749
"	! Pistolet	! 6,35	! Browning n°158597
"	! Fusil de	!	!
"	! chasse	! 12	! FN n°88400
"	! "	! 22	! FN n° -
4.Nassor Musalem	! Carabine	! 308	! Winchester n°179733 A
"	! Fusil à	! 22 L	! Remington n°2548
"	! double canon	! 12	! ELG n°183182
5.Gilson Ezio	! Carabine	! 8,7 mm	! Underwood n°2477810
"	! Pistolet	! 9mm	! Beretta n°41894
6.Beckers Jean	! Carabine	! 22 L	! Mossberg n°151K5345

.../...

ARMEs (suite)

"	Pistolet	9mm	P.N n°227357
7.Bulcke Joseph Albert	Carabine	22 long	SLR n°142K
"	Revolver	9mm	Star n°737
8.Declerg Pierre	Fusil de chasse	22 L	Winchester n°294992
9.Kobold Paul	Fusil de chasse	9,3x62	Mauser n°14
"	"	7x64	Maus n°603491
"	"	12170	Double canon n°212
"	"	22 L	Winchester n°386270 A
10.Bordet Henri	Revolver	9mm	Rohn n°R.G.4135810
"	Fusil rayé	22 long	ZM n°08740
11.Morandini Lino	Pistolet	22 long	Star n°058951
"	Fusil à canon lisse	12	FN n°174068
12.Clermont Géorgers	Fusil à canon rayé	22 long	Stevens n°E14/66
"	Fusil à canon lisse	12	FN n°18300
"	"	12	FN n°4189/3674
"	Revolver	7,65	Mauser n°136128
13.Defays Albert Jacques	Fusil	R.22 long	F.FN.n°70023
"	"	"	Bruno n°1481
"	Revolver	"	Arminius HW3 n°199705
14.Snyder Clarence Albert	Fusil de chasse	35	Remington n°13571
"	Fusil de chasse	20 gan	Shotgan n°151167
15.Tomini Lucio	Revolver	9mm	Mélior n°61680
"	Fusil à double canon lisse	12	FN n°183182
"	Fusil rayé	8,6	Kat n°138821 E

V. P A R T I E.

T R A V A I L .-

NOTE RELATIVE A L'ETABLISSEMENT DES STATISTIQUES SUR
LA MAIN D'OEUVRE

Tableaux relatifs à la main d'oeuvre.

Je vous invite à lire attentivement ce qui suit avant de commencer à compléter les tableaux et à veiller à ce que ceux-ci touchent d'aussi près que possible la réalité.

I. Classification des travailleurs par activité:

Branche 0

Agriculture, sylviculture, chasse et pêche.

Principales classes

Agriculture et Elevage;
Sylviculture et exploitation forestière;
Chasse, Piégeage et repeuplement en gibier;
Pêche.

Branche 1

Industries extractives.

Principales classes

Extraction du charbon;
Extraction des minerais;
Pétrole brut et gaz naturel;
Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable;
Extraction de minerais non métallifères, non classés ailleurs.

Branche 2-3

Industries manufacturières.

Principales classes.

Industries des denrées alimentaires (à l'exclusion des boissons)
Industries de boissons;
Industries de tabac;
Industries textiles;
Fabrication de chaussures, articles d'habillement et autres articles faits avec des matières textiles;
Industries de bois et du liège (à l'exclusion de l'industrie du meuble)
Industries du meuble et de l'ameublement;
Industries du papier et fabrication d'articles en papier;
Impression, édition et industries connexes;
Industries du cuir et des articles en cuir (à l'exclusion de la chaussure);
Industries du caoutchouc;
Industries chimiques et produits chimiques;
Industries des dérivés du pétrole et du charbon;
Industries des produits minéraux non métalliques (à l'exclusion des dérivés du pétrole et du charbon);
Industries métallurgiques (à l'exclusion des machines et du matériel de transport);

... / ...

Construction de machines (à l'exclusion des machines électriques);
Construction de machines, appareils et fournitures électriques;
Construction de matériel du transport;
Industries manufacturières.

Branche 4.

Construction

Principale classe

Construction.

Branche 5.

Electricité, gaz, eau et services sanitaires.

Principales classes.

Electricité, gaz et vapeur;

Services des eaux et services sanitaires.

Branche 6

Commerce.

Principales classes

Commerce de gros et de détail;

Banque et autres établissements financiers;

Assurances;

Affaires immobilières;

Branche 7.

Transports, entrepôts et communications.

Principales classes.

Transports;

Entrepôts et magasins;

Communications.

Branche 8.

Services

Principales classes.

Services gouvernementaux;

Services fournis au public et aux entreprises;

Services de loisirs;

Services personnels

Branche 9.

Activités mal désignées.

2. Remarques particulières sur la catégorie "(Service)"

Il y a lieu de comprendre dans cette catégorie:

- a) tous les agents européens et auxiliaires (sous statut de l'Administration, les travailleurs affectés à des fonctions administratives (plantons, policiers, etc...),
- b) tous les missionnaires européens,
- c) tous les moniteurs ou travailleurs des missions occupés exclusivement à des fonctions d'enseignement;
- d) les travailleurs des missions occupés exclusivement au culte qui réunissent les conditions énumérées par les diverses circulaires sur la matière pour être considérés comme des travailleurs;
- e) les employés ou travailleurs des entreprises privées fournissant des services au public et aux entreprises (ex: agence de voyage); bureau d'affaires, entreprises de loisirs comme les cinémas, etc...);
- f) les professions libérales (avocats médecins privés, etc...)

Par contre, devront être classés dans leur catégorie d'activités les travailleurs affectés à une activité économique tels que:

- a) les travailleurs (même du Gouvernement ou des autorités locales) occupés à des tâches de reboisement (branche 0: agriculture, sylviculture, chasse et pêche);
- b) les travailleurs routiers (branche 7: transports, entrepôts communication)
- c) les travailleurs de la Régie de distribution d'eau et d'électricité ainsi que les travailleurs de la Mission hydrologique (branche 5: électricité, gaz, eau et service sanitaire).

TRAVAIL -C.

Comme des travailleurs;

- e) les employés ou travailleurs des entreprises privées fournissant des services au public et aux entreprises exemple: agence de voyage, bureaux d'affaires, entreprises de loisirs comme le cinéma, etc...);
- f) les professions libérales (avocats , médecins, privés etc...).

Par contre, devront être classés dans leur catégorie d'activités les travailleurs affectés à une activité économique tel que:

- a) les travailleurs (même du Gouvernement ou des autorités locales) occupés à des tâches de reboisement (branche 0: agriculture, sylviculture, chasse, pêche);
- b) les travailleurs routiers (branche 7: transports, entrepôts, communications);
- c) les travailleurs de la Régie de distribution d'eau et d'électricité ainsi que les travailleurs de la Mission hydrologique (branche 5: électricité, gaz, eau et services sanitaires).

Nombre des personnes bénéficiant effectivement
des mesures de sécurité sociale (1971).

	Allocation de				Indemnités				Allocation de		Indemnités de			
	vieillesse				invalidité				accident		maladies		charge de famille	
	CT	CE	CT	CE	CT	CE	CT	CE	CT	CE	CT	CE		
	(1)	(2)												
1. Employés du Gouvernement	-	4	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-		
2. Employés des Communes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
3. Employés des Entreprises	3	-	17	-	-	-	-	-	-	46	-	-		
4. Autres catégories	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
TOTAUX	3	4	17	-	-	3	-	-	-	46	-	-		

(1) Contrat de travail

(2) Contrat d'emploi.

N.B.: Ce tableau ne comporte que les travailleurs qui touchent effectivement une pension (vieillesse, maladie ou retraite) ou une indemnité ou allocation.

Nombre des personnes auxquelles s'appliquent les systèmes de sécurité sociale (1971)

CATEGORIES	Allocation de vieillesse d'invalidité et de décès prématuré	Réparation des accidents du travail et de maladies professionnelles	Allocation de maternité	Indemnités de charge de famille
	Personnes s/contrat de travail	Personnes s/contrat de travail	Person- nes s/ contrat de travail	Person- nes s/ contrat de travail
1. Employés du Gouvernement	4	3	-	-
2. Employés des Communes	-	-	-	-
3. Entreprises industriel- les ou com- merciales privées	20	-	-	46
4. Employés d' entreprises agricoles	-	-	-	-
5. Autres caté- gories d' employés	-	-	-	-
TOTAUX	20	3	-	46

REPUBLIQUE RWANDAISE
 PREFECTURE DE CYANGUGU

CHOMAGE AU 31 DECEMBRE 1971.

Professions exercées	Contrat de travail		Contrat d'emploi		TOTAUX
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	
1. Conducteurs véhicules	2	-	-	2	2
2. Conducteurs tracteurs	-	-	-	-	-
3. Mécaniciens machines	-	-	-	-	-
4. Mécaniciens ordinaires	-	-	-	-	-
5. Electriciens	-	-	-	-	-
6. Forgerons	-	-	-	-	-
7. Tailleurs de pierres	-	-	-	-	-
8. Briquetiers	-	-	-	-	-
9. Maçons	-	-	-	-	-
10. Aide-maçons	-	-	-	-	-
11. Menuisiers	-	-	-	-	-
12. Peintres	-	-	-	-	-
13. Emballeurs	-	-	-	-	-
14. Dockers	-	-	-	-	-
15. Cuisiniers	-	-	-	-	-
16. Autres domestiques	-	-	-	-	-
17. Veilleurs	-	-	-	-	-
18. Travailleurs en confection	-	-	-	-	-
19. Employés d'Administration	-	-	-	-	-
20. Employés du Commerce	-	-	-	-	-
21. Divers	-	-	-	-	-
TOTAUX	2	-	-	-	2

TRAVAILLEURS AYANT EMIGRE.

de la République Rwandaise vers	Nationaux	Ressortissants Etrangers	Observations
ZAIRE	86		Ils travaillent tous les jours à Bukavu mais ils rentrent le soir au Rwanda
UGANDA	-	-	-
KENYA	-	-	-
TANZANIYA	-	-	-
RHODESIE	-	-	-
AUTRES PAYS D' AFRIQUE: BURUNDI	21		

(1) Les chiffres de cette colonne comprennent les travailleurs mentionnés au tableau "Emigration de travailleurs en 19.." et, en outre, ces travailleurs émigrés les années précédentes et demeurés à l'extérieur.

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE CYANGUGU

Infractions à la législation sur le travail (1970).

Conventions collectives du travail (1970)

Conflits de travail (1971)

EMIGRATION DE TRAVAILLEURS.

1971

1°- Vers la République du ZAIRE.

	Recrutés	Spontanés	Totaux	Observations
RWANDAIS	-	100	100	Sortir pour des raisons quelconques.
Total	-	100	100	

2°- Vers le BURUNDI.

RWANDAIS	-	145	145	Sortir pour des raisons quelconques.
Total	-	145	145	

ANNÉE 1971.

Principales branches d'activité économique	Accidents du travail sur- venus au cours de l'année		Nombre de maladies ou de décès dûs à des maladies professionnelles survenues au cours de l'année (1)		Nombre de personnes touchant des indemnités pour accidents de travail ou de maladies profession- nelles		
	Mortels	autres causes	Maladies	décès	causes	Incapaci- té partiel- le	Incapaci- té totale
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche	-	-	-	-	-	-	-
1. Industries extractives	-	-	-	-	-	-	-
2-3. Industries manufacturières	-	-	-	-	-	-	-
4. Construction	-	-	-	-	-	-	-
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires	-	-	-	-	-	-	-
6. Commerce	-	-	-	-	-	-	-
7. Transports, entrepôts et communications	-	1	-	-	-	-	-
8. Services	-	-	-	-	-	-	-
9. Activités mal désignées	-	-	-	-	-	-	-

Pour l'année 1971 il n'y a pas un accident de travail mortel hormi quelques coups non graves dans les usines à thé.

INSPECTION DU TRAVAIL.

Principales branches d'	NOMBRE D'INSPECTIONS	
	du travail	médicales
	(a)	(b)
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche		4
1. Industries extractives		-
2-3. Industries manufacturières		-
4. Constructions		3
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires		4
6. Commerce		12
7. Transport, entrepôts et communications		2
8. Services		6
9. Activités mal désignées		-
TOTAUX		31

(a) - Effectuées par le Service Préfectoral

(b) - Effectuées par le Service de l'Inspection du Travail.

REMUNERATIONS JOURNALIERES MOYENNES.

1971

!Travaux spécialisés !et demi-spécialisés	!Hommes !(1)	!Femmes !(2)	!Garçons !(3)	!Filles !(4)
!1. Conducteur de tracteur	230			
!2. Conducteurs de véhi- !cules	200			
!3. Mécaniciens machines	250			
!4. Mécaniciens ordina- !ires	150			
!5. Electriciens	200			
!6. Forgerons	-			
!7. Tailleurs de pierres	35			
!8. Briquetiers	30			
!9. Maçons	60			
!10. Aide-maçons	45			
!11. Menuisiers	65			
!12. Peintres	-			
!13. Emballeurs	-			
!14. Dockers	-			
!15. Cuisiniers	40			
!16. Autres domestiques	11 à 15			
!17. Veilleurs	30			
!18. Tailleurs en !confection	80			
!19. Dactylographes	220			110
!20. Employés de commerce	170	150		
!21. Employés d'adminis- !tration	-			

- (1) = Hommes âgés de 18 ans et plus
 (2) = Femmes âgées de 16 ans et plus
 (3) = Garçons âgés de moins de 18 ans
 (4) = Filles âgées de moins de 16 ans.

REPUBLIQUE RWANDAISE
 PREFECTURE DE CYANGUGU

EFFECTIF MOYEN DE TRAVAIL.

1971

Principales branches d'activité économique	Hommes (1)	Femmes (2)	Garçons (3)	Filles (4)	TOTAUX
10. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche	48.750	915	11.052	8.724	69.441
11. Industries extractives	103	-	-	-	103
12-3. Industries manufacturières	-	-	-	-	-
14. Construction	14	1	2.025	-	2.040
15. Electricité, gaz, eau, services sanitaires	148	-	100	-	248
16. Commerce	433	-	-	-	433
17. Transports, entrepôts et communications	65	-	171	-	236
18. Services	427	334	-	-	761
19. Activités mal désignées	-	-	-	-	-
TOTAUX	49.940	1.250	13.348	8.724	73.262

- (1) --Hommes âgés de 18 ans et plus
 (2) --Femmes âgées de 16 ans et plus
 (3) --Garçons de moins de 18 ans
 (4) --Filles de moins de 16 ans

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE CYANGUGU

(N.B. Ce tableau ne vise que les personnes sous un régime du contrat de travail).

Principales branches d'activités économiques	Travailleurs recevant une rémunération globale (salaire en espèce)					Travailleurs recevant une rémunération détaillée (salaire + ration + logement)					Total colonnes 1 et 2				
	H 1	F 2	G 3	F 4	Total 5	H 6	F 7	G 8	F 9	Total 10	H 11	F 12	G 13	F 14	Total 15
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche	1.572	12			1.584	3.909	65			3.974					
1. Industries extractives						68				68					
2-3. Industries manufacturières	103				103										
4. Constructions	10				10										
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires	144				144	81	56			281					
6. Commerce	138	18			156	258	25			438					
7. Transports, entrepôts et communications															
8. Services	863	347			1.210					1.210					
9. Activités mal désignées															
T O T A U X	3.830	377			3.207	4.316	146			5.971					

H=Hommes de 18 ans et plus. F = Femmes de 16 ans et plus. Garçons de - de 18 ans
Filles de - 16 ans.

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE CYANGUGU

Population économiquement active - Année 1971.
(Effectifs moyens)

Principales branches d'activité économique	Employeurs	Personnes à leur compte	Travailleurs salariés			TOTAL
			contrat de travail	contrat d' emploi	Travailleurs familiaux non rémuné- rés	
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche	10	1.584	3.909			
1. Industries extractives	2			65		
2-3. Industries manufacturières	5	103		56		
4. Constructions	2	10	68			
5. Electricité, gaz, eau, services sanitaires	4	144	31			
6. Commerce	400	138	258	25		
7. Transports, entrepôts et communications	5					
8. Services	17	1.210				
9. Activités mal désignées	6	-	-	-		
TOTAL	445	3.189	4.266	146		

N.B.: Ici il s'agit de prendre nom par nom de chaque employeur.
Il vaut mieux de prendre l'entreprise par entreprise ayant des activités analogues.
Quelques travailleurs n'ont pas un contrat écrit.

REPUBLIQUE RWANDAISE
 PREFECTURE DE CYANGUGU

MAIN-D'OEUVRE MOYENNE - GOUVERNEMENT - PREFECTURE - COMMUNES.

GOUVERNEMENT

PREFECTURES

COMMUNES

Préfectures	GOUVERNEMENT		PREFECTURES		COMMUNES		Total général
	sous statut contractuels et temporaires	Total	sous statut contractuels et temporaires	Total	sous statut contractuels et temporaires	Total	
KIGALI							
GITARAMA							
BUTARE							
GIKONGORO							
CYANGUGU	10	15	5	15	516	516	531
KIBUYE							
GISENYI							
RUHENGERRI							
BYUMBA							
KIBUNGO							
TOTAUX	10	15	5	15	516	516	531

REPUBLIQUE RWANDAISE
 PREFECTURE DE CYANGUGU

SITUATION DE LA M.O.I.

Année	Nombre d'H.A.V.	Travailleurs à l'intérieur de la Préfecture	dehors du TOTAUX pays	% de travailleurs accompagnés par leur famille	% rapport au H.A.V.
1971	37.943	7.657	49	-	0:04 %

(1) En milieu rural: Exode saisonnier vers les Terroires Britanniques.

Total : Emigrant spontanés
 Recrutés

VI PARTIE.

TRAVAUX PUBLICS.

TABLEAU N°I.

A V I A T I O N .

I. - Statistique du trafic aérien à l'Aérodrome de KAMEMBE.

COMPAGNIES	AVIONS EN ESCALE	PASSAGERS		BAGAGES		FRETS	
		Arrivée	Départ	Arrivée	Départ	Arrivée	Départ
TRANSAFRICAIR	511	856	992	18,950	19,595	14,395	7,331
AIR-ZAIRE	2	12	15	0,123	0,330	-	-
S.T.A.R.	155	389	232	8,196	2,885	5,172	1,400
S.T.A.B.	1	5	-	0,150	0,180	-	-
DE BRY	18	25	12	0,600	0,360	-	-
GARDE NATIONALE	84	138	42	2,342	0,762	2,322	-
CASPAIR	2	3	4	0,090	0,120	-	-
PRIVES NATION.	6	10	4	0,300	0,120	-	-
AERO-CLUB	2	-	-	-	-	-	-
A/C BURUNDI	1	-	-	-	-	-	-

(1) Sabena, Sobelair, I.C.C.3, AVIMIL, ETRANGERS, PRIVES, etc...

2.- Travaux exécutés au cours de l'année.

- a) Entretien: Les travaux d'entretien se sont surtout basés sur le désherbage ~~latérales~~ des bandes latérales de la Piste et des ses voies d'accès.
- b) Autres travaux: L'ancien hangar d'AIR-ZAIRE et l'Aérobar ont subi des transformations de renouvellement et les travaux de finissage se poursuivent encore.
- c) Evénements particuliers: Néant

RESEAU ROUTIER.

a) Routes principales	b) Routes secondaires	c) Routes voyageurs	d) Routes motoclables
Cyangugu - Bugarama	Rusizi I		
Cyangugu - Kilimbi	Gatandara		
Ntendezi - Kitabi	Gihundwe - Aéroport		

1. Construction nouvelles routes ou pistes (1) kilométrage
Caractéristiques principales (2)

de - à -

-
- 1- renseigner également les nouvelles routes privées qui auraient été construites au cours de l'année.
 - 2- largeur utile de la plateforme, déclivité maximum, empièchement et gravelage existant ou non; caractère des ponts et caniveaux.

II. -Construction nouveau pont.

ouverture ou portée de l'ouvra- ge	caractère	matériau mis en oeuvre
1971	semi- définitif	57 sacs de ciment

- (1) Définitif, semi-définitif, provisoire
 (2) Culées ciment, poutrelles, béton armé,
 eucalyptus etc....

III.-Réfection des ouvrages existants.

ouverture ou portée de l'ouvra- ge	Travaux exécutés (1)
---	-------------------------

- route Cyangugu-Bugarama: réparation des 30 caniveaux en bois, déboucher les rigoles et débroussage.
- route Cyangugu-Ntendezi-Kilimbi: emplacement des pierres et graviers.
- route Ntendezi-Kitabi: boucher les trous au moyen de pierres
- route Gihundwe-Aéroport Kamembe: réparation de 7 caniveaux.

- (1) Renouvellement ou réparation des culées, remplacement du platelage, amélioration des accès, pose nouvelles bandes de roulement, etc....

IV. - Construction ponceaux et de caniveaux définitifs (tuyaux béton)

		Nombre de	
		ponceaux	caniveaux
Sur route de	à
Sur route de	à	néant.....	néant.....
Sur route de	à

V. - Elargissement et aménagement des routes.

(Renseigner le nombre de courbes élargies, courbes dédoublées, élargissement de la plate-forme, rechargement de la plate-forme et tout autre travail ayant amélioré le tracé, profil ou état des routes).

 -----néant-----

VI.-Signalisation routière

(donner un bref résumé des travaux exécutés au cours de l'année)

VII.-Dépenses et personnel d'entretien des routes.

1. Montant des dépenses liquidées sur crédit B.O. 1971
 - a) pour salaire M.O. = 1.906.426 Fr
 - b) pour matériel et transport = -
2. M.O. employée à l'entretien des routes
 - a) nombre de cantonniers (contractés) = 14
 - b) nombre de h/j (journaliers) = 2.025

BATIMENTS CIVILS.

1. -Travaux exécutés sur crédit B.E.:

- a) en régie, par entreprises privées ou éventuellement par contrat avec la caisse intercommunale remplaçant entrepreneur privé ou par le Service Préfectoral suite à une subdélégation de crédit.

1) Constructions terminées.

Libellé	Nom de l'exécutant (1)	Mois d'achèvement des travaux
Une maison d'habitation à Bushenge	Directeur de l'Hôpital Bushenge	Juin 1971
Tribune KAMARAMPAKA	Surveillant des B.C.	30 juillet 1971

(1) Suivant le cas, renseigner le nom de l'Agent T.P. ou le nom de l'entrepreneur ou contrat Caisse Intercommunale de ou Service Préfectoral.

2) Constructions en cours.

Libellé	Nom de l'exécutant	Résumé état de l'avancement (2)
Ecole artisanale de Giheke	Parti MDR Parmehutu	Travaux de finissage en cours - Peinture
Aérobar Kamembe	Surveillant des B.C.	Fermeture
Ecole Primaire de KARAMBO	Surveillant des B.C.	Il reste à placer des W.C. et achever la fausse arabe Fondation achevée de la seconde salle.

(2) Renseigner brièvement l'état d'avancement en utilisant des termes suivant: fondation en cours, fondations terminées, maçonnerie délévation àm du sol, bâtiment à hauteur linteaux, bâtiment à hauteur de toit, charpente posée, toiture posée, travaux d'intérieur en cours, en voie de parachevement.

A/ LES NOUVEAUX BATIMENTS.

Travaux exécutés	Durée et Entreprises
La Tribune KAMARAMPAKA	! Mars 1971 au 31 juillet 1971 ! Bâtiments Civils Cyangugu
Ecole primaire: Enfants Fonctionnaires	! Août 1971 (travaux en cours) ! Bâtiments Civils Cyangugu
Habitation du Surveillant des Ponts et Chaussées	! Novembre 1971 (travaux en cours) ! Bâtiments Civils Cyangugu
Bureau B.P.E.R.	! 1 année. B.P.E.R. avec autorisation ! Bâtiments Civils n°69/7/70
2 habitations à Bushenge	! 6 mois. Hôpital de Bushenge

B/ LES GROS OEUVRES DES REPARATIONS.

MAISONS	TRAVAUX EFFECTUES	DUREE
L'Aérobar	Transformation	4 mois
Le Bureau Météo	Transformation et annexe d' autre salle à ce bureau	6 mois
Maison n°62	Réparation des murs d'élévation	3 mois
Maison n°63	Réparation Mur et Charpente	2 mois
Hôpital Bushenge	Installation électrique	3 semaines
Maison n°26,27 28	Remplacement de l'installation électrique	1 mois

ETAT ACTUEL DES MAISONS OFFICIELLES.

N°!	L'OCCUPANT	ETAT ACTUEL
1!	Cercle Culturel et Sportif	Bon état
2!	Habitation du Commissaire Chef	Mauvais état
3!	Habitation de l'Agronome de Préfect	" "
4!	Habitation du Présidinstance	Bon état
5!	Habitation du S/Lieutenant	" "
6!	Camp Militaire	" "
7!	Prison central de Cyangugu	" "
8!	Ecole primaire de Cyangugu	" "
9!	Habitation du Capitaine Cdt de Cie	" "
10!	Habitation du Lieutenant	" "
11!	Habitation du Préfet	" "
12!	Habitation du Lieutenant	" "
13!	Habitation du S/Commissaire	" "
14!	Habitation du Dirprison	" "
15!	Habitation du Sous-Préfet	" "
16!	Habitation du Substitut	" "
17!	Habitation du S/Préfet	" "
18!	Bureau du Commissariat de Police	" "
19!	Cantine de la Police Nationale	" "
20!	Magasin Agri	" "
21!	Magasin T.P.	" "
22!	Bureau de la Préfecture	" "
23!	Bureau du Tribunal de 1ère Inst.	" "
24!	Maternité	" "
25!	Dispensaire de Cyangugu	" "
26!	Habitation du Vétérinaire de Préf.	CHanger la toiture
27!	Habitation du Surveillant des B.C.	" " "
28!	Habitation Agent Médical	" " "
<u>C A M P M U R A N G I</u>		
29!	Habitation du Greffier du Tribinst	Bon état
30!	" du Vétérinaire de Sect.	" "
31!	" du Greffier du Tribinst	" "
32!	" de l'Inspecteur des Peaux et Cuirs	" "
33!	" de l'Agronome de Sect.	" "
34!	" de l'Agt de la Douane	" "
35!	Habitation du Secrétaire du Parquet	" "
36!	" de l'Huissier du Parquet	" "
37!	" du Secrétaire de Préfecture	" "
<u>C A M P A E R O P O R T</u>		
38!	Habitation du Météorologiste	Bon état
39!	Habitation de l'Agt de la Sûreté	" "
40!	Habitation du Cdt d'Aéroport	" "
41!	Habitation du Chef Météo	" "
42!	Habitation du Technicien du Marché Commun	" "
43!	Habitation du Contôleur d'Aéroport	" "

.../..

44!	Habitation Technicien ! du Marché Commun	! Bon état
45!	Bureau T.S.P.	! " "
46!	" "	! " "
47!	" "	! " "
48!	" "	! " "
49!	" "	! " "
50!	Bureau Aéroport Kamembe	! " "
51!	Cantine d'Aéroport	! " "
52!	Garage d'Aéroport	! " "
53!	Hangar d'Aéroport	! " "
54!	Magasin d'Aéroport	! " "
<hr/>		
55!	Habitation Titulaire du Dispensaire Gihundwe	! Bon état
56!	Dispensaire de Gihundwe	! " "
<hr/>		
57!	Dispensaire de Bushenge	! Bon état
58!	Hôpital de Bushenge	! " "
59!	Habitation du Docteur de ! Bushenge	! " "
60!	Habitation du Directeur de ! l'Hôpital Bushenge	! " "
61!	Habitation des Infirmières ! de Bushenge	! " "
62!	Habitation des Infirmières	! " "
63!	" " "	! " "
64!	" " "	! " "
65!	" " "	! " "
66!	" " "	! " "
67!	Dispensaire de Nyamasheke	! " "
68!	Habitation Infirmier de Mwezi	! " "
69!	Dispensaire de Mwezi	! " "
70!	Dispensaire de Nyamirundi	! " "
71!	Dispensaire Vétérinaire ! Murangi	! " "
72!	Dispensaire Vétérinaire ! Shanghi	! " "
73!	Habitation Agt Vétérinaire ! Shanghi	! " "
74!	Gîte de Shanghi	! " "
75!	Gîte de Nyamasheke	! " "
76!	Gîte de Buhoro	! " "
77!	Gîte de Mwezi	! " "
78!	Gîte de Busozo	! " "
79!	Gîte de Nzahaha	! Détruite
80!	Gîte de Bugarama	! Bon état
81!	Gîte de Giti	! " "
82!	Gîte de Nyakarenzo	! Mauvais état
83!	Gîte de Giheke	! Détruite
84!	Camp Policier Rusizi	! Bon état
85!	Camp Policier Kinini	! " "
86!	Gîte Winka-Nyungwe	! Détruite
87!	Gîte Mashyuza	! Bon état
88!	Habitation de l'IPJ	! Bon état
<hr/>		
!	5 maisons officielles	! A remplacer les toitures
!	90 " "	! En bon état

(Occupée par la Commune)

III.- Travaux exécutés sur crédits Caisses Intercommunales.1) Constructions terminées.

Libellé	Commune et colline Localité	Nom de l'exécutant	Coût
Néant	Néant	Néant	Néant

2) Constructions en cours.

Libellé	Commune colline Localité	Nom de l'exé- cutant	Résumé état avan- cement	Coût prévu
Néant	Néant	Néant	Néant	Néant

IV.- Travaux exécutés ou subsidiés par Offices ou Organismes parastataux.

(A.I.D.R., REGIDESO, I.S.A.R., Mission Hydrolique, etc...)

a) A.I.D.R.

1. Travaux terminés.

2. Travaux en cours.

b) REGIDESO.

1. Travaux terminés.

EAU

- Construction des deux usines d'épuration pour améliorer la potabilité de l'eau.
- Emplacement des chauleuses: c'est une place ou une cuve pour conserver de la chaux qui rend nos os vigoureux.
- Emplacement d'une cuve de chlore, ceci pour des infectants.
- Prolongation d'une conduite de Ruganda reliant la conduite Kamabuye (abattoir) ceci pour augmenter le débit de la ville.

ELECTRICITE

- Raccordement des maisons de Thé Villageois (à Shagasha-Giheke) là se trouve une autre société de plantation de thé alimenté en basse tension, mais les fils d'alimentation sont calculés de façon à y faire passer 380 V ou 6.600 V cela dépendra avec un transformateur, pour transformer à 38 V cela dépendra d'une grande consommation lorsque Giheke sera un centre très développé sans donner de la peine pour changer toute la ligne.
- Installation emplacement, et changement du câble de sortie de la Regideso-Bukavu, à notre armoire vers centrale hydro à la Force de l'Est entre transformation BUKAVU I; et BUKAVU II.
- Ces appareils font l'objet de la différenciation des lignes d'alimentations de façon que si jamais il y ait un court-circuit dans une ligne quelconque celle là se coupe automatiquement sans moindre chose qui se passe sur les autres lignes.
- La ligne H.T. de Mururu-Shagasha étant sans fil de garde nous l'avons protégé en mettant de l'armement des bandes de fer galvanisé jusqu'à deux mètres dans la terre.
- Il y a eu l'installation des compteurs individuels à l'Aérodrome, Mécanisation et d'autres compartiments annexés par suite d'une lettre Minipostel.

- Sans oublier d'arrêter les déclenchement fréquents des cabines et des immeubles, car parfois les fils fusibles dans les coffrets-Compteurs étaient plus résistants que ceux dans les cabines.

2. Travaux en cours.

EAU

- Par suite du changement de fourniture des Sources qui venait de BUKAVU-CYANGUGU, nous allons changer une conduite partant du chantier de la Regidese jusqu'à la première maison de la plaine, ainsi nous prendrons le chateau qui se trouve sur le mont KANEMBE pour réserve de l'EAU au Quartier Administratif c.à.d. vers KARAMBO et Quartier Industriel (RUSIZI A) suite ce chateau sera placé à côté du Dispensaire de Cyangugu.
- Ainsi il y aura moyen de faire une conduite sur le mont Kamembe où se trouvait le chateau déplacé pour faire une liaison avec le chateau de la plaine pour le quartier Aéroport.
- Nous proposons un nouveau raccordement pour changer les tuyaux éternits, du Dispensaire de Cyangugu vers Karambo et quartier industriel (RUSIZI A) suite aux embêtements de trouver les pièces de rechange et puis changer la conduite vers quartier MURANGI.
- Il y aura un raccordement de la nouvelle Prison sur le mont Cyangugu.
- Pour augmenter le débit, nous voulons capter la source Murangi cette source aura un débit de 3 m³/h ainsi nous aurons moyen de déterminer si telle ou telle source sera réservée pour tel ou tel quartier.

ELECTRICITE

- Alimentation en électricité du centre commercial de Kamembe, suivant la réponse de la lettre n°642/10/49/71-R.S. et celle n°642/0/1494/M.C. de la Direction Générale de la REGIDESO-RWANDA.
 - De cette occasion aura lieu un blanchement vers la Mission Protestante de Gihundwe.
 - Raccordement de la nouvelle Prison et des maisons environnantes.
 - Blanchement d'éclairage de la Douane Rusizi B.
-

c) I.S.A.R.

1) Travaux terminés

- 1) Poursuite diffusion semences sélectionnées, cultures potagères et fruitières.
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)

2) Travaux en cours:

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)

VII PARTIE.

ENSEIGNEMENT.

ENSEIGN. I.

1° - Renseignements relatifs aux écoles de Société (écoles privées, non subsidiées par le Gouvernement)

a) nombre de ces écoles : 19
écoles de régime africain : 19
écoles de régime européen : -

b) Population scolaire présente: 504 élèves

<u>GARCONS</u>	<u>FILLES</u>	<u>TOTAL</u>
286	218	504

Nationaux : 504

Ressortissants étrangers: néant

c) moyens de financement de ces établissements:
donnés par la Mission Adventiste = 14.550

d) nombre de professeurs:
diplômés : néant
non diplômés: 19

2° - Culte:

Localités "grands centres"

c'est-à-dire comptant plus de 100 européens.

REVENU PROVENANT DES PRESTATIONS SALARIEES EN 1971.

- 1) Le présent tableau concerne toute la M.O. tant permanente que non permanente, au Service de l'Administration et des Parastataux, des Missions, des entreprises et établissements industriels ou commerciaux et des privés étrangers.
- 2) Le classement des employeurs dans l'une ou l'autre des catégories doit se faire en prenant en considération l'activité principale.
- 3) Les renseignements détaillés qui, pour l'une ou l'autre des catégories ne peuvent trouver place dans le présent tableau, doivent être en annexe.

Catégories	Nombre de travailleurs au 31/12/1971	Montant des salaires proprement dits payés à la MO pt l'année 71	Montant total des dépenses effectuées en 1971 au profit de la MO (Frs)	Observations
1° Administration & Parastataux -Personnel B.O.	5	127.976	140.503	Plantons+Chauff Préfecture
<u>Service Médical</u>				
-Hôpital Mibilizi	52	785.361	21.861	
-Hôpital Kibogora	30	482.563		
-Dispensaire Mashasha	16	236.474	5.160	
- " Mushaka	3	10.145		
-Assainissement Cyanguu	8	142.291		
<u>Service Agri</u>	332	323.011	75.115	
<u>Serv.Vétérinaire</u>	35	607.397	24.394	
<u>T.P.-P.& Ch.</u>	2039	1.906.426		
-B.Civils	19	481.605	11.230	
-EPH	9	3.880.055		
<u>P.T.T.</u>				
-Télécoms	7	210.933		
-Postes	4	203.088		
-Aéronautique	70	1.718.897	98.861	
-RTF	29	309.168		Quelques uns se sont ajoutés au cours de l'année d'autres éliminés de la part des s/contrats et journaliers
-Météo	3	270.864		
<u>Justice</u>	55	2.548.458		
-Prisons	2			payés par accréditif
<u>Enseignement</u>				
-Eglise Adventiste du 7e jour	19	373.320	14.550	
-Tronc Commun Gihundwe	2	46.800		
-Ecole familiale Nyamasheke	1	1.150		Il a commencé le 1/11/1971
-Ecole familiale Mushaka	2	6.240		
	2.742	14.652.222	391.674	

-Ecole familiale Mibilizi	11	44.314	
-Institut Biblique Kibogora	14	167.525	
-Institut St Cyprien Nyamasheke	5	45.000	
<u>Personnel communal et Intercommunal</u>			
1.KAMEMBE	69	?	?
2.GAFUNZO	22	550.611	-
3.GISUMA	68	1.027.432	27.639
4.KARENTERA	43	670.474	?
5.KAGANO	37	604.840	20.934
6.KIRANBO	24	795.741	?
7.GATARE	69	744.320	39.577
8.NYAKABUYE	33	779.046	?
9.CYIMBOGO	53	752.862	38.289
10.GISHOMA	33	578.042	362264
11.BUGARAMA	65	706.252	25.854
<u>Services parastataux</u>			
-A.I.D.R.			
-O.C.R.			
-REGIDESO	710	650.401	65.585
	3.963	21.833.656	254.142

Revenu provenant des prestations salariées en 1971 (suite 1)

C a t é g o r i e s	N o m b r e		Montant des salaires proprement dits payés à la M.O.pt l'année 71	Montant total des dépenses effectuées en 1971 au profit de la M.O. (Frs)(1)	Observations
	d'emplo-yeurs au 31/12/71	de travail leurs au 31/12/71			
2°) INDUSTRIES					
<u>Industries minières</u>					
Centre minier de					
-Defays A.Jacques	1	95	326.522		
-Cassitérite Gishoma	1	12	72.000		
<u>Autres industries</u>					
Entreprise TOMINI Lucio					
D.S.Manghat B.P. 110 Cyangugu	1				
ALUKIVU & VALEST	40	40	334.904	16.033	
Sous-totaux (2°)	3	147	733.426	16.033	

(1) Salaires, rations, logement, équipement, indemnités, charges sociales, etc...

Revenu provenant des prestations salariées en 1971 (suite II)

Catégories	N o m b r e d e		Montant des salaires proprement dits payés à la MO pdt l'année 71 (Frs)	Montant total des dépenses effectuées au profit de la MO (Frs) (1)	Observation
	employés	travailleurs au 31/12/71			
3° Commerce:					
RUCEP à Cyangugu					
Garage RUZIMECA	1	29	434.807	17.805	
C.C. Kamembe	36	60	733.426	5.924	
C.N. Bugarama	23	20	97.200	-	
CAVECUVI à Bugarama	1	12	89.792	2.158	
C.N. Mushaka (Gishoma)	29	34	64.370	-	
" " "	244	43	129.515	-	Commerçants de détail+ cabaretiers bars et restaurants
Artisans					
-Menuisiers Gafunzo	2	?	?	?	
- " Gisuma	23	?	?	?	
- " Kirambo	4	4	7.400		
- " Gishoma	1	1	6.000		
-Tailleurs Kirambo	7	8	25.320		
- " Bugarama	2	2	7.000		
Commerçants					
Cyimbogo	2	2			
C.N. Gataka (Kagano)	10	9	37.600		
C.N. Gatare	21	24	57.380		
C.N. Kirambo	21	24	125.800	Néant	
Coopérative TRAFIPRO Kamenbe-Mwezi-Cyangugu et Kirambo		35	1.314.454	57.000	
Commerçants Gafunzo	7				
SIRWA c/o Mme Triplot		3	58.500	6.250	
B.C.R. Cyangugu	6	6	482.810	618.102	
TRANSAFRICAIR		8	152.142	7.360	
SOCOY c/o Mr Hanan		12	189.600	15.339	
C.N. NYAKABUYE	35	21	10.605	-	
COCOCHAUMA Nyakabuye	1	21	72.000	81.000	
C.N. Bushenge (Gisuma)	25	30	144.200	107.510	
Total	495	410	4.239.921	918.448	

Revenu provenant des prestations salariées en 1971 (suite III).

C a t é g o r i e s	N o m b r e d e		Montant des salaires proprement dits payés pendant l' année 1971	Montant total des dépenses effectuées en 1971 au profit de la MO (Rs)	Observati- ons.
	employeurs au 31/12/ 1972	travail- leurs au 31/12/71			
4° Agriculture.					
-Concession agri- cole de :					
1.Plantation Habimana Augustin.		2616	60168		
2.Plantation thé Mwaga-Gisakura		30 S/cont 7 S/sta- tuts. 346755 H/Jour.	11.656.544R	106981R 16774R 27956R 113619R	Caisse Soc. Pension 3% P.P. 3% + CRP 2% 2% R.P. Caisse Soc.
3.Plantation quinquina Ncedem (ACF) à Ntendezi.		227	1.407.905	60152	
4.Plantation thé Willems de Fauw à Kibazi		89159	1.678.710	22987	
5.Plantation Bulcke J à Karengera.		28401	535.330	15157	
6.Coopimpara		65	652.954		
7.Rappaert de Grass à Muhali C/o Mr. Van Der Massen		47	225.677		
8.Pharmakina Rwanda		234	1.606.288	25905	
9.Riziculture (Mis- sion Chinoise Agri- cole)					
10.Thé Villageois		382	3.550.315	157320	
11.Coopthé Shagasha		24380	12.348.007	328868	
12.Morandini Lino		78	456.717	37870	
13.Coopthé Ntendezi		15	80.928		
14.Plantation quinquina (Kilimbi-Gatare)		40	323.968	12313	
15.Jean Beckers à Karengera.		55	330.043	6982	
16.Plantation de Rwambura		55	334.005	11148	
Sous-totaux(4°)		492.546	37.247.559	944.032	

(1) Salaires, rations, logement, équipement, indemnités, charges sociales, etc...

Revenu provenant des prestations salariées en 1971 (suite IV)

C a t é g o r i e s	N o m b r e d e		Montant des salaires proprement dits payés à la MO pt l'année 71	Montant total des dépenses effectuées en 71 au profit de la MO (Fr) (1)	Observations
	emplo- eurs au 31/12/71	travail- leurs au 31/12/71			
5° PAROISSES:					
Srs St François Mibilizi	1	13	51.463	3.099	
Paroisse Hanika	1	29	336.095	1.450	
Srs Pénitentes Nyamasheke	1	9	54.880	3.666	
Paroisse Gihundwe	1	11	97.065	7.652	
Paroisse Mwezi	1	9	91.636	932	
Paroisse Shanghi	15	15	125.836		
Sr Antonine Shanghi	1	80	249.000		
Srs St François Shanghi	1	5	24.700		
Paroisse Mururu	1	18	196.199	5.350	5 vieux catéchistes retraités
Paroisse Mushaka	1	6	62.330	2.890	pension
Frère Faillie Mushaka					
Paroisse Nyamasheke	1	7	56.354	3.580	
Paroisse Kibogora	1	68	436.474		
Paroisse Mibilizi	1	14	173.351	3.243	
Noviciat des Jésuites Cyangugu	1	16	209.759	153.494	
Sous-totaux (59)	14	300	2.161.742	185.356	

(1) Salaires, ration, logement, indemnités, charges sociales, etc....

Revenu provenant des prestations salariées en 1971 (suite V).

C a t é g o r i e s	N o m b r e d e		M o n t a n t des salaires propre- ment dit payés à la MO l'année 1971 (Rs)	M o n t a n t total des dépense effectuées en 1971 au pro- fit de la MO (Rs) (1)	O b s e r- vations
	employeurs au 31/12/ 1971	travailleurs au 31/12/71			
6° Autres employeurs.					
-MO (domestiques, ets.) au Service de particuliers	55.314	55.314 64.351	24430369	1148895	
-Fonctionnaires du Gouvernement		-	-	-	
Sous-totaux (6°)		119.665	24430369	1148895	
7° Pécule des émigrants saisonniers.					
a) du Zaïre..... émigrants ayant rapporté en moyenneRs					
b) des territoires britanniques..... ayant rapporté en moyenne.....Rs en 1971					
Sous-totaux (7°)		119.665	24430369	1148895	
Récapitulation					
Totaux II-1° à 7°	515	616.921	76921883	4048770	

(1) Salaires, ration, logement, équipement, indemnités, charges sociales, etc....

Revenu des commerçants et artisans rwandais en 1971.

REMARQUE IMPORTANTE: Il s'agit de l'estimation des bénéfices réalisés en 1971 pour autant qu'il s'agisse d'accroissements de ressources pour la communauté c'est-à-dire des revenus provenant notamment des ventes faites par des commerçants rwandais aux ressortissants étrangers (dont l'exclusion des revenus des producteurs, dont question au Tableau I ou des travaux artisanaux (art du Pays) vendus à des ressortissants étrangers).

C a t é g o r i e s	Nombre de commerçants ou d'artisans	Estimation du revenu en 1971	Observations
1° Commerçants			
Centre de Négoce de:			
Nyakabuye	35	294.000	
Mushaka (Gishoma)	29	116.396	
Com. Cyimbogo		1.391.938	
C.N. Kirambo	21	286.682	
" Kagano	10	83.850	
" Gisuma	25	181.955	
C.C. Kamembe	26	750.500	
C.N. Mwezi (Karengera)	13	28.425	
C.N. Rugarama (Gafunzo)	7	47.695	
C.N. Gatare	21	52.000	
" Bugarama	23	52.420	
2° Gros bétail et petit bétail			
-Mushaka (Gishoma)	6	60.020	
-Karengera	6	42.500	
-Kirambo	5	107.950	
-Gataka (Kagano)	-	-	
-Gisuma	6	52.945	
-Gafunzo	2	11.000	
-Nyakabuye	1	30.000	
3° Artisans			
-Gafunzo	2	15.000	
-Kagano	35	88.390	
-Kirambo	11	42.260	
-Gishoma	6	3.650	
-Bugarama	2	6.000	
4° Autres			
2 coopératives Com. Kirambo	2	24.983	
COCOCHAUMA (Nyakabuye)	1	81.000	
4 coopératives Com. Cyimbogo	4	467.324	
Cassitérite (Gishoma)	1	65.800	
3 Coop. à Gishoma	3	81.560	
CAVECUVI à Bugarama	1	598.193	
Totaux III	304	5.064.436	

RAPPORT ANNUEL 1971: A L C O O L S

=====

RELEVÉ DES LICENCES DELIVRES.

Détenteurs de licence	:Mod.	: N° de licence:	Montant perçu
NDAYAMBAJE Jean Marie Vianney (Rusizi I)	: E	: 001/71	: 4000Fr
RURANGWA Denis (Bushenge)	: E	: 002/71	: 4.000 Fr
RURANGANGABO Paulin (Kirambo	: E	: 003/71	: 4.000 Fr
NZAMWITA Anaclet (Bushenge)	: E	: 4/71	: 4.000 Fr
DALJIT Singh Mangat (Cyangugu)	: C	: 5/71	: 7.500 Fr
HANAN Robert (Sococy) Cyangugu:	: A	: 9/71	: 30.000 Fr
NSHIGABATWARE Vedaste (Com.Gatare	: E	: 6/71	: 4.000 Fr
MBONYIMBUGA Vincent(Com.Gatare	: E	: 7/71	: 4.000 Fr
NIGURE Innocent(Com. Kirambo)	: E	: 8/71	: 4.000 Fr
KAREGE Philippe (Kamembe	: E	: 10/71	: 4.000 Fr
HABIYAMBERE Jean (Nyamasheke)	: E	: 11/71	: 4.000 Fr
COOPERATIVE TRAFIPRO (Cyangugu):	: C	: 12/71	: 7.500 Fr
COOPERATIVE TRAFIPRO(Kamembe	: C	: 13/71	: 7.500 Fr
TRAFIPRO Cyangugu (Kirambo	: C	: 14/71	: 7.500 Fr
BIGWAGWA Ismail (Kamembe)	: E	: 15/71	: 4.000 Fr
MURAHANGABO Mathias(Cyimbogo)	: E	: 16/71	: 4.000 Fr
GATSITSI Claudien (Cyimbogo)	: E	: 17/71	: 4.000 Fr
TEMBASI Gervais (Cyimbogo)	: E	: 18/71	: 4.000 Fr
MVUYEKURE Philippe (Gishoma)	: E	: 19/71	: 4.000 Fr
RWANKUBA (Com. Cyimbogo)	: E	: 20/71	: 4.000 Fr
SIKUBWABO F. (Ntendezi)	: E	: 21/71	: 4.000 Fr
KANYAMUKENKE (Ntendezi)	: E	: 22/71	: 4.000 Fr
ABDULATIF Ahmed (Kamembe)	: B	: 23/71	: 25.000 Fr
HALIFA (Kamembe)	: E	: 24/71	: 4.000 Fr
KAGARAGU Antoine (Kamembe)	: D	: 25/71	: 15.000 Fr
NYILINKWAYA Mathias (Kagano)	: E	: 26/71	: 4.000 Fr
KANANI André (Giheke-Com.Gisuma:	: E	: 27/71	: 4.000 Fr
SEBICWIRA (Ntendezi-Com.Karenge-	: E	: 28/71	: 4.000 Fr
MIRUHO Augustin(Cyimbogo)	: E	: 29/71	: 4.000 Fr
KANYAMASOVU Ath. (Bushenge)	: E	: 30/71	: 4.000 Fr
VAN DER MASSEN Achille(Cyangugu)	: D	: 31/71	: 6.250 Fr
BULIRO D. (Mushaka-Gishoma)	: E	: 32/71	: 4.000 Fr
SIMUGOMWA Côme (Bushenge)	: E	: 33/71	: 4.000 Fr
SEBALAMA Gabriel(Gataka-Kagano):	: E	: 34/71	: 4.000 Fr
NSENGIYUMVA Emmanuel(Kamembe)	: E	: 35/71	: 4.000 Fr
GATSITSI Claudien(Karangiro)	: E	: 152/70	: 3.938 Fr

DOUANES 2

R A P P O R T - A N N U E L I V O I R E

=====

Sans objet

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE CYANGUGU

ANNEXE AU RAPPORT

ANNUEL 1971.

I. AGRICULTURE.

1. Personnel: Le Service de l'Agriculture compte un total de 178 techniciens Rwandais répartis dans l'ordre suivant :

Agronomie	=	101
Théiculture	=	58
Paysanats	=	6
Eaux et Forêts	=	6
Service des Semences Sélectionnées (S.S.S.)	=	3
Statistiques Agricoles	=	1
Agriculture	=	1
Hydrologie	=	2
Secrétariat	=	1

179

- Répartition des Agronomes, Vulgarisateurs et Moniteurs Agricoles dans les Communes et Secteurs.

Nom de la Commune	Nombre d'Agronomes de Secteurs.	Nombre d'Assistants agricoles	Nombre de Vulgarisateurs Agricoles.	Nombre de Moniteurs Agricoles
1. KAMEMBE	1	-	-	12
2. GAFUNZO	-	1	-	8
3. GISUMA	-	-	1	10
4. KARENTERA	-	-	1	6
5. KAGANO	1	-	-	7
6. KIRAMBO	-	1	-	8
7. GATARE	-	-	1	9
8. NYAKABUYE	-	-	1	8
9. CYIMBOGO	1	-	-	8
10. GISHOMA	-	-	1	10
11. BUGARAMA	-	1	-	5
TOTAUX =	3	3	5	91

2. Situation générale des Cultures vivrières.

Une situation vivrière générale très bonne caractérise l'année 1971 dans tous les domaines de l'Agriculture en cette Préfecture.

Les prix des denrées vivrières se sont maintenus bas. Le prix d'un kilo de haricots par exemple, flottait entre 3 et 8 Rs. Pour les autres cultures alimentaires, il suivi sa courbe normale habituelle.

Toutefois en Août-Septembre, les intermédiaires ayant constaté que leurs magasins de stockage étaient saturés de haricots notamment, et qu'ils réalisaient le bénéfice en les écoulant, ils les ont vite évacués, les uns vers les marchés internes, les autres frauduleusement vers les marchés externes.

.../...

Lorsqu'ils ont augmenté le prix de 3 Frs à 5, puis à 8Fr, l'afflu des récoltes vers les marchés locaux a accéléré son rythme, tellement qu'en Octobre-Novembre, le prix d'un kilo de haricots et pois oscillait entre 12 et 16 Frs au détriment du producteur.

Dès le 15 décembre le prix du haricot retombe progressivement à 12,10,8 et 6 Frs aux marchés locaux.

Les réserves en terre sont considérées comme bonnes en cultures: vivrières saisonnières, garantie en cultures bananières, satisfaisantes en cultures vivrières non saisonnières. Cependant la diminution de la récolte sera très sensible à cause des dégâts dus aux pluies et à la grêle.

Dans la plaine de Bugarama par contre, l'irrégularité des pluies réduira la récolte haricots de $\pm 15\%$.

Estimation des productions vivrières en 1971.

Nature des Cultures	Superficie en Ha	Production en Tonnes	Prix moyen par unité (Kg)	Valeur en milliers de Fr.Rw.
Bananes	12.000	144.000	4	576.000
Haricots	15.200	10.336	10	103.360
Pois	3.786	3.218	14	45.052
Arachides	400	330	30	9.900
Soja	160	117	15	1.755
Sorgho	2.050		12	22.140
Maïs	14.000	14.000	6	84.000
Eleusine	350	175	10	1.750
Riz paddy	125	437	10	4.370
Pommes de terre	760	7.600	8	60.800
Patates douces	3.300	39.600	5	198.000
Manioc rouillis et sec.	3.050	61.000	7	427.000
Colocases	828	4.968	5	34.876
Ignames	20	140	5	700
Légumes divers	125	200	7	1.400
T o t a u x =	56.154	287.966	-	1.571.103

En cultures vivrières, le revenu monétaire moyen par famille est estimée à: $1.571.103.000 = 27.709$ Fr.Rw. pour l'année 1971.

56.700

Estimation de la production Commercialisée.

Produits	Tonnage vendu	Prix moyen au Kg.	Valeur en mil- liers de Fr.Rw.
Bananes	21.116	4	84.464
Haricots	2.543	10	25.430
Pois	137	14	1.918

.../...

Arachides	69	30	2.070
Soja	5	15	75
Sorgho	714	12	8.568
Maïs	1.005	6	6.030
Eleusine	7	10	70
Riz paddy	353	22	7.766
Pommes de terre	276	8	2.208
Patates douces	5.750	5	28.750
Manioc rouillis	4.278	7	29.946
Colocases	240	5	1.200
Igname	7	5	35
Légumes divers	105	7	735
T o t a u x =	36.605	-	199.265

En 1971, la commercialisation des cultures vivrières, a rapporté aux producteurs un revenu monétaire moyen de $\frac{199.265.000}{56.700} = 3.514$ Fr.Rw. par famille. Sur la production totale des cultures vivrières, environ 13 % ont été mis en vente.

3. Cultures Industrielles.

Les cultures industrielles en cette Préfecture ont un essor fort satisfaisant, encourageant et prometteur. Les superficies occupées par chaque variété sont de l'ordre suivant :

Espèce	Nombre de planteurs	Superficie totale.	Superficie en production.
1°- Café	38.980	2.967,64 Ha	2.621,51 Ha
2°- Thé	575	1.633,- "	740,- "
3°- Riz	394	125,- "	125,- "
4°- Coton	489	292,- "	292,- "
5°- Quinquina	151	697,25 "	326,12 "
T o t a u x =	40.589	5.714,89 "	4.104,63 "

N.B.: - La production de l'arachide et du Soja est encore très faible. Vu leur grande importance en valeur alimentaire, nous poursuivons et soutenons leur diffusion en milieu rural.

a) La caféiculture.

Recensement des caféiers au 31-12-1971.

	C a f é i e r s						Improduc- tifs.	Totaux
	!Nombre de H.A.V.	!Plan- teurs café	!En rapport	!Non en rapport et plan- tés en				
				1969	1970	1971		
KAMEMBE	3350	3319	387.503	-	-	-	-	387.503
GAPUNZO	3950	4428	598.460	-	-	9.600	12.700	620.760
GISUMA	3750	3787	657.639	-	-	9.611	-	667.259
KARENTERA	3150	1997	154.743	37.116	-	-	-	291.859

.../...

KAGANO	3508	2872	303157	8.459	-	-	199.054	510.670
KIRAMBO	2900	2232	362786	-	-	887	11.261	374.934
GATARE	4100	4811	756668	99.964	-	-	10.426	867.058
NYAKABUYE	3250	2070	250566	-	-	-	-	250.566
CYIMBOGO	3500	3222	221649	-	-	5000	-	226.649
GISHOMA	3750	3000	314815	-	-	-	-	314.815
BUGARAMA	2760	2242	208002	24.380	-	4600	2.700	236.152
Préfecture								
Cyangugu	37968	38980	4215988	169919	-	29698	236141	4748225

N.B.: - Il n'y a pas eu de pépinières café en 1971.

- Une extension théicole est en voie de développement en Commune Kagano en remplacement des caféiers improductifs.

Production de café parche en 1971.

Secteurs	Caféiers effectifs en production.	Superficie en Ha	Production totale en café parche (Tonnes)	Production moyenne à l'Ha (Kgs)	Production moyenne à l'arbuste (grs).	Revenu monétaire global par commune en R.Rw.	Revenu monétaire moyen par planteur dans chaque Commune et Préfecture.
KAMEMBE	387.503	242,1894	371,985	1.535	960	13.019.475	3.953
GAFUNZO	598.460	374,0375	383,199	1.024	640	13.411.965	3.030
GISUMA	657.639	411,0244	416,876	1.014	633	14.590.660	3.906
KARENGERA	154.743	96,7144	63,258	654	409	2.214.030	1.109
KAGANO	303.157	189,4731	238,278	1.257	786	8.339.730	2.904
KIRAMBO	362.786	226,7412	337,718	1.048	902	11.820.030	5.295
GATARE	756.668	472,9175	471,092	1.000	622	16.428.220	3.415
NYAKABUYE	229.002	143,1262	232,484	1.694	927	8.136.940	3.931
CYIMBOGO	221.649	138,5306	154,187	1.113	695	5.396.545	1.675
GISHOMA	314.815	196,7594	277,407	1.460	882	9.709.245	3.236
BUGARAMA	208.002	130,0012	89,479	688	430	3.131.365	1.388
Préfecture Cyangugu	4.194.424	2621,5150	3035,963	1.158	724	106.258.705	3.128

Remarque: Malgré qu'il ne nous a pas été possible de connaître le tonnage du café parche vendu hors la Préfecture, il est hors doute que ce tonnage existe tant en Préfecture de Kibuye qu'aux pays limitrophes.

Centres de dépulpage.

Commune	Nombre de dépulpeurs existants	Etat des dépulpeurs existants	Nombre de dépulpeurs construits	Nouvelles demandes exercées 1972
KAMEMBE	2	Bon état	néant	2

.../..

GAFUNZO	1	Bon état	néant	-
GISUMA	1	" "	2	-
KARENTERA	3	1 à remplacer, 2 en bon état.	néant	-
KAGANO	6	Tous bien entretenus travaux techniques = surveillés et réalisés par l'OCIR.	-	2
KIRAMBO	3	Tous bien entretenus. Travaux techniques = idem qu'à Kagano.	-	2
GATARE	4	Idem.	3	4
CYIMBOGO	2	Bon état	néant	2
GISHOMA	3	" "	"	1
BUGARAMA	2	2 en bon état réglage uniquement.	"	2
NYAKABUYE	3	Tous bon état réparation pavement et réglage uniquement	"	-
Totaux =	30		5	17

b) La THEICULTURE.
Situation des Plantations théicoles au 31-12-1971

Plantations	Nombre planteurs.	Années de plantation		Superficies (Ha) Totale (Ha)	Réalisations 1971
		1965-1968 En rapport	1969-1971 Non en rapport		
Coopthé Shagasha-Gatandara.	850	279,69	203,31	483	Remplacements.
Coopthé Mwaga-Gisakura.	900	150	350	500	Idem.
Coopthé Ntendezi	6	232	21	253	Idem. pas de terrain disponible, pas d'extension possible.
Plantation de Bigutu	1	90	20	110	
Mulindahabi Jérôme	1	3	2	5	
Thé Villageois	1694	-	230	230	140 Ha
Totaux	3452	754,69	826,31	1581	

.../..

Statistiques de Productions théicoles en 1971.

Plantations	Super- ficies en rap- port	Production en Kgs			Valeur moyenne de thé récolté en P.Rw.
		Thé vert	Thé noir	Moyenne à l'Ha T.N.	
Coopthé Shagasha - Gatandara	279,69	1.135.417	245.115	876	21.815.235
Coopthé Mwaga - Gisakura	150	1.192.864	246.377	1.643	21.927.553
Coopthé Mwendenzi	232	838.273	181.684	770	16.169.876
P. Bigutu	90	324.354	77.040	856	6.856.560
Malindahabi Jérôme	3	7.473	1.600	533	142.400
Totaux	736,69	3.498.381	751.729	1.020	M. Préf.

N.B.:—Malgré les dégâts par la grêle, suite à une forte production due aux conditions climatiques favorables et aux soins d'entretien suivis, des difficultés d'usinage ont été marquées par une limitation des apports des feuilles vertes et conséquemment de la production au cours de l'année 1971.

—Les essais thé Cyato (Commune Cyimbogo) et Muboli (Commune Karengera) sont bien entretenus, leur état de développement végétatif est satisfaisant.

—L'entretien régulier du semencier Gatandara exige un crédit.

LA CULTURE DU QUINQUINA.

Superficies et Productions d'Ecorces sèches en 1971.

Planteurs	Nombre plan- teurs	Superficie		Total en Ha	Produc- tion to- tale écorces sèches (Kgs)	Valeur produite en F.Rw.	Années de plantation
		En rap- port	Non en rapport				
Pharmakina	1	62,20	82,80	145	36.000	2520000	1948-1971
ACF Chemieforme	1	88,42	52,90	141,32	46.290	3807296	1965-1971
Rapaert	1	-	12	12	-	-	1969-1971
Kibazi	6	156	105	261	65.520	1940000	1964-1971
Defays A.J.	1	10	15	25	12.580	580600	1965-1971
Merandini	1	5	10	15	6.880	291200	1966-1971
Planteurs Rwandais	140	4,50	86,35	97,93	4.250	267960	1965-1971
Totaux	151	326,12	364,05	697,25	171.521	9407056	

Remarques: Du côté étrangers, des extensions de quinquina sont de plus en plus découragées par des abus répétés exercés notamment par des travailleurs en détournant des plantures ou en écorchant des arbres sur pied.

d) CULTURE DU COTON.

Superficies et Productions cotonnières.

Année	Nombre de planteurs	Superficie moyenne en ares	Superficie totale en Ha	Production totale en coton graine en tonnes	Production moyenne à l'Ha (Kgs)	Pourcentage coton blanc première qualité
1967	653	63,7	416	352	846	80%
1968	546	54,5	290	250	865	82%
1969	675	64	437	351	802	88%
1970	664	41	278	257	924	77%
1971	480	60	292	307	1051	81%

Remarques: 1°) Bien que les paysans soient plus intéressés par la culture du riz, cela n'empêche qu'une production de 248.700 Kgs de coton blanc, première qualité et de 58.300 Kgs de coton jaune deuxième qualité a été réalisée au cours de l'année 1971. Cela représente un total de 307 T. accusant une augmentation de la récolte campagne 1970-1971 de 50 tonnes ou 16% de plus que la campagne 1969-1970.

2°) Avec cette production, les paysans ont gagné un total de (12 Fr x 248700) + (6 Rx58300) ou 3.334.200 F.Rw.

3°) En 1971 le revenu monétaire moyen par famille de planteur de coton $\frac{3.334.200}{489} = 6.818$ F.Rw.

489

4°) Il est à noter que les paysans n'ont pas fait effort uniquement dans l'amélioration du rendement quantitatif, mais ils se sont également beaucoup intéressés à la qualité du produit: 81% de coton blanc contre 77% en 1970.

5°) La concurrence par le riz a été quasiment nulle, étant donné que les planteurs de riz produisaient aussi du coton en vice-versa.

e) LA RIZICULTURE.

Superficies et Productions de Riz.

Année	Nombre de planteurs	Superficie moyenne en ares par planteur	Superficie totale en Ha	Production totale paddy en Kgs	Production moyenne riz paddy à l'Ha	Production totale en F.Rw. riz paddy	Revenu moyen par famille du p.
1967	96	52	50	132.000	2640	1.320.000	13.500
1968	84	55	47	123.552	2640	1.285.520	14.709
1969	115	47	55	144.408	2640	1.144.408	9.951
1970	374	30	112	392.000	3500	3.920.000	10.481
1971	394	32	125	437.500	3500	4.375.000	11.104

.../..

Remarque:-Le revenu monétaire par famille du producteur de riz est ~~est~~ calculé sur la récolte totale sans déduction du riz consommé directement par les paysans ou distribué à leurs travailleurs.

f) LA CULTURE DE LA CANNE A SUCRE.

Cette culture de faible importance jusqu'en ces jours, présente un haut intérêt économique dans cette Préfecture où elle serait intensifiée dans toutes les communes en cas d'une extension stimulée par une usine.

g) LA CULTURE DU TABAC.

Jusqu'ici, cette culture est pratiquée uniquement pour l'intérêt de consommation locale. Cependant, l'industrialisation peut être envisagée en Préfecture de Cyangugu où la région se prête parfaitement à sa culture et à sa culture et à son intensification pour l'amélioration du revenu monétaire de la population rurale.

3. PAYSANNATS.

a) DANS LE SECTEUR DE BUGARAMA.

La composition du personnel attaché à la Division des Paysannats comprend un Assistant Agricole en charge du Paysannat de Bugarama. Il a comme collaborateurs quatre Moniteurs agricoles sous sa direction et une équipe de trois Techniciens membres de Mission Agricole Chinoise au Rwanda, chargée notamment de collaborer à promouvoir le développement rationnel de l'Agriculture dans la plaine de Bugarama et surtout de la riziculture dans l'ensemble de la Préfecture.

Ce secteur développe surtout:

- 1° Les cultures vivrières (tant saisonnières que non saisonnières).
- 2° La culture du bananier
- 3° La cocoticulture
- 4° La riziculture
- 5° La culture de l'arachide et du soja.

b) REPARTITION DES PAYSANS AU 31/12/71.

Chantier (périmètre)	Culture économique	Nombre de paysans ayant une parcelle
Gatandara - Shagasha	Thé	1.250
Mwaga-Gisakura	"	?
Thé Villageois	"	1.664 (planteurs)
Bugarama	Vivriers	841

N.B.: Dès que le budget le permettra, une reprise de la suite sur pied du paysannat Gisakura est à envisager avec soin.

.../..

c) TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE ET DIVERS REALISES EN 1971.

Thé Villageois: 13 maisons d'habitation + les bureaux + 2
magasins 26,5 Km de nouvelles routes et pistes
227 Ha de thé plantés depuis 1969-1971.

d) ARBORICULTURE EN PAYSANNAT.

Paysannat de	Nomenclature de différents arbres fruitiers	Leur nombre total
Bugarama	Orangers	450
	Mandariniers	12
	Citronniers	150
	Manguiers	140
	Papayers	240
	Avocatiers	138
	Passiflores	280
	Ananas	269
	Cyphomandra	52
Totaux	-	1731

N.B.: Dans ce paysannat de Bugarama, l'arboriculture a pris un essor satisfaisant.

4. SERVICE DES SEMENCES SELECTIONNEES.

Ce service compte 3 moniteurs agricoles chargés de la diffusion des semences sélectionnées en milieux ruraux dans trois centres de multiplication et diffusion Bugarama, Cyimbogo et Kirambo.

Nombre de plants et espèces d'arbres fruitiers distribués gratis

Milieux de destination	Avocatiers	Goyaviers	Passiflores	Papayers
Kamembe	443	552	-	38
Cyimbogo	222	402	18.000	-
Gishoma	150	100	-	-
Bugarama	222	60	-	102
Nyakabuye	32	-	-	-
Cisuma	411	67	-	30
Gatare	200	40	-	40
Kagano	820	10	-	30
Totaux	2.500	1.131	18.000	240

N.B.: La coopérative de Maracouja en Commune Cyimbogo a déjà réalisé 21 Ha plantés de Maracouja (passiflores). La production au cours de l'année 1971 s'élevait à:
passiflores = 5.625
citrons = 2.425
soit un total de 8.050 fruits qui ont donné 3.396 litres de jus soit 253 litres de jus vendus par mois.

5. APICULTURE.

En commune Cyimbogo l'apiculture moderne progresse. A partir de septembre 1971, un Assistant agricole sortant de l'école de Murambi est chargé de développement rationnel de l'Apiculture en Préfecture de Cyangugu et notamment en commune Cyimbogo (Coopérative A.I.KO.CYI).

Cette Commune est en possession de 34 ruches à cadres mobiles fournies par le Service de l'Agriculture aux coopérateurs. Elles sont toutes peuplées. Une première récolte vient d'être faite. Elle semble être encore faible, mais tout de même

.../..

6. DIVERS RELATIF A L'AGRONOMIE.

Génie rural

- La division du Génie rural compte deux observateurs en Préfecture de Cyangugu, attachés tous à la Section d'Hydrologie et Climatologie.
- L'une effectue des observations limnimétriques aux rivières Cyagara, Rubyiro et Ruhwa (Commune Bugarama).
- L'autre est chargé des observations hydrologiques et climatologiques à Gashinjano (Commune Bishoma).
- Ailleurs dans les autres communes, les observations climatologiques sont à charge des Monagris, Paroisses, autres établissements et Aérodrôme de Kamembe.
- Un rapport est envoyé mensuellement à la Division du Génie Rural qui seule se charge de la synthèse des relevés hydrologiques et climatologiques.

7. EAUX ET FORETS.

a) Forêt: -Personnel

Le service forestier de la Préfecture de Cyangugu compte:
-Un Fonctionnaire Agronome travaillant en collaboration directe avec un Ingénieur Forestier de la Coopération Technique Suisse au Rwanda, établie à Rangiro en Commune Kirambo.

- un Agent Forestier et
- quatre Garde-forestiers chargés de la surveillance, de la protection forestière: dégâts éventuels (coupes, incendies, défrichement, etc...).

Ils doivent veiller également à la surveillance de la chasse et à l'exploitation rationnelle et permise de la forêt.

Le Fonctionnaire Agronome et Ingénieur Forestier sont chargés par le Service des Eaux et Forêts, de la Direction Technique des Coopératives Sylvico-agricoles en vue d'une exploitation rationnelle de la forêt, accompagnée de mise en valeur agricole, de reforestation et d'enrichissement forestiers.

-Visites

Au cours de l'année 1971 l'Agronome de Préfecture a visité la forêt naturelle à partir du Cyasha, repérage de l'ancienne limite forestière, constatation sur les divers lieux des dégâts causés au cours des années antérieures par la hache, la serpette, la houe et même par les habitations des envahisseurs du domaine forestier.

Avec les cultivateurs envahisseurs et destructeurs de la forêt:

Réunions de sensibilisation, d'animation et de persuasion sur l'importance forestière et conséquemment de son respect absolu à partir de l'ancienne limite fixée par l'Etat.

Cette tournée d'animation et de persuasion rurale a beaucoup freiné l'action de vastatrice des envahisseurs dont le volume de bois de menuiserie gaspillé est incommensurable et la superficie détruite de loin inférieure à la destruction des autres années.

Soit un total de 820 Ha de forêt défriché irrationnellement en 1969 et 780 Ha défrichés en 1970 contre 31,70 Ha seulement défrichés en 1971 et répartis comme suit par Commune:

Gatare	=	11,37 Ha
Kirambo	=	12,90 Ha
Kagano	=	0 "
Karengera	=	1 "
Nyakabuye	=	6,43 "
Total		<u>31,70 Ha</u>

.../...

- Création de deux coopératives sylvo-agricoles:
CUSIGA en Commune Gatara et
COSAC en Commune Kirambo (Mangiro).

-Aménagement

- Avec la direction de ces deux coopératives, organisation et accord de piquetage et de tracé de la piste de délimitation forestière en se conformant \pm au tracé cartographique de l'ancienne limite forestière en vue de la stabilisation de la vraie limite de séparation de la forêt et des champs de cultures. La méthode de stabilisation de la lisière par rideau de bois reste sans effets souhaités.
- Elaboration du programme de protection et d'évacuation des habitations de la forêt naturelle par persuasion sans aucunement recourir à la contrainte.
- L'exploitation illicite de la forêt a été remarquablement combattue et supprimée durant l'exercice 1971.
- Pas d'incendie forestière au cours de l'année 1971.

-Superficie

Etant donné que les champs mis en valeur à l'intérieur du domaine forestier ne sont pas délimités par le Conseil communal usagers comme étant des amasambu, il est toujours possible de récupérer l'ancienne et véritable superficie forestière: environ 115.000 Ha (la forêt de Kibuye comprise).

-Exploitation de la forêt durant l'année 1971.

Jusqu'au 28/12/71: Bois scié enlevé de la forêt:

Exploitants	! Nombre total ! de planches	! Nombre total ! de m ³	! Essences
Scierie Butare	24.728	947,358	! Diverses
Mulindahabi Jérôme	! 12 arbres ! abattus	! 41,361	! -
Autres scieurs	! Néant	! Néant	! -
Totaux	! -	! 988,719	! -

Remarques: L'exploitation de la forêt par la Scierie de Butare semble porter atteinte au projet d'exploitation rationnelle et d'aménagement sylvo-agricole entrepris par la Mission Technique Suisse en collaboration avec le Service des Eaux et Forêts.

Destination du bois extrait.

Une minime partie est consommée sur place, scieries Tomini et Nyamasheke. Tout le bois restant est exporté via Gikongoro, Butare et Kigali.

-Boisement

Boisement sis au poste préfectoral.

Poste de	! Superficie au 31/12/71 ! en Ha	! Superficie boisée au ! cours de l'année 1971 ! en Ha
	! Essence=eucalyptus	! Essence plantée
Cyangugu	! 8	! Néant
Total	! 8	! -

-Boisements Routiers

Inventaire des boisements routiers en 1971.

Communes	Situation au 31/12/71 Nombre de Kms sous plantation	Kms plantés au cours de l'année 1971
Gatare-Kirambo-Kagano	57	Les plants sont en pépinières à Cyangugu
Gafunzo-Gisuma-Kamembe	54	
Cymbogo-Gishoma	32	
Bugarama - Karengera - Nyakabuye	28	
Totaux	171	

Remarque: L'exploitation désordonnée de ces boisements par le Service des Ponts et Chaussées exige que ce soit ce Service qui assure les extensions et l'entretien de ces boisements souvent maltraités par ce Service. Le Service des Ponts et Chaussées à Cyangugu est déjà sensibilisé et animé afin de boiser en eucalyptus les parties restant le long de grand-routes Bugarama-Cyangugu-Kibuye.

Il a déjà marqué son accord de commencer les travaux dès le début de l'année 1972.

-Boisements économiques.

Situation au 31/12/1971.

Commune	Genre de boisement	Année de création	Essence	Superficie en Ha	Sous- Collines	Colline d' emplacement
Gatare	B.E.	1950-1951	Eucalypt	42	Rukanu	Muramba
	B.E.	1951-52	Idem	50	Rusozi	Muramba
	B.E.	1952-53	Idem	50	Gasave	Muramba
	B.E.	1953	Cyprès	7,5	Rukanu	Muramba
Totaux	-	-	-	149,5	-	-
Gisuma	B.E.	1965-66	Eucalyp	38,5	Rwamiko	Rwamiko
	B.E.	1966-67	Euc.	12	Giheke	Giheke
Totaux	-	-	-	50,5	-	-
Kagano	B.E.	1955	Euc.	20	Gisunzu	Yove
	B.E.	1955	Idem	30	Yove	Yove
	B.E.	1955	Idem	3	Ruvumbu	Ruvumbu
	B.E.	1958	Idem	8	Rugote	Gitwe
	B.E.	1966	Idem	8	Gisakura	Gisakura
Totaux	-	-	-	69	-	-
Karengera	B.E.	1954	Essai anti- chambre	5	Nyagafu- nzo	Nganzo
	B.E.	1954	Euc.	15	Ntendezi	Nganzo
	B.E.	1954	B.W.	113	Kanenge	Nganzo
	B.E.	1964-65	Euc.	44	Muko- Nganzo	Ntendezi
Totaux	-	-	-	177	-	-
Préfecture Cyangugu	Grand total			446		

.../..

Remarque: Le total des boisements Coopthés: Shagasha et Mwaga-Gisakura est compris dans le grand total des boisements B.E.

Il est de 50,50 Ha pour Coopthé Shagasha et de 52 Ha pour Coopthé Mwaga-Gisakura. En général tous les boisements B.E. sont en très bon état.

Aménagement. Sans objet pour le moment.

Exploitation. A envisager au moment opportun, c.à.d. dès que la valeur du bois augmente.

Boisements communaux.

Situation au 31/12/1971.

Commune	! Superficie en Ha !	Essences
Kamembe	99,40	! Eucalyptus
Cymbogo	127,20	! Euc., cyprès ou mélange
Gishoma	73,30	! Euc., cyprès, grév. ou mélange
Bugarama	74,42	! Idem qu'à Gishoma
Nyakabuye	90,25	! Idem
Karengera	236,45	! Id.
Gisuma	122,70	! Id. + Black wattle
Gafunzo	95,34	! Id. + B.W. + Mar.
Kagano	149,80	! Euc., Grév., mélange
Kirambo	76,70	! Euc. ou mélange
Gatare	124,90	! Euc., Grév., B.W. ou mélange
Totaux	1270,46	-

Remarques: Environ 1/3 de ces boisements est à reconstituer, à aménager et à reboiser. Certains d'entre ces boisements, environ 1/4 sont périodiquement sujets au feu de brousse et à l'exploitation peu rationnelle. L'animation d'une exploitation rationnelle, de la protection de ces boisements contre le feu de brousse ainsi que contre la hache, la machette, le feu et la houe est à poursuivre énergiquement, sans quoi les dégâts risqueraient d'être importants et coûteux à la réparation et même par certains endroits, les boisements feraient place aux champs des cultures.

Aménagement des boisements communaux.

Commune	! Eclaircie ! ! Super- ! ficie en Ha !	! Taillis ! ! sup. en ! ! Ha !	! Espèce traitée ! ! Taillis simple ! ! superficie en Ha !	! Coût en Frs !
Kagano	6	-	4	-
Kirambo	-	1	6	-
Total	6	1	4	-

Exploitation.

Ventes réalisées au profit des Communes durant l'année 1971.

<u>Bois de construction:</u>		
a/ Distribué gratuitement:	-arbres =2291 -perches=5049	
b/ Vendu:	-arbres =1601 -perches= 683	128.080 F 20.490 F
<u>Bois de chauffage:</u>		
a/ Distribué gratuitement:	55 stères	
b/ Nombre de stères vendus:	1.724	137.920 F
Totaux		286.490 F

Remarques: Ces renseignements d'exploitation n'ont été fournis que par cinq Communes. Ils sont donc rendus incomplets par les Communes n'ayant pas fourni leur rapport.

Boisements individuels ou des privés (Rwandais, étrangers et divers)

Inventaire de ces boisements

Communes	Situation au 31/12/1971 Superficiés boisées en Ha	Superficiés boisées en Ha au cours de l'année 1971	Totaux en Eucalyptus
Gafunzo-Gisuma-Kamembe	156	27	183
Cyimbogo-Gishoma	37	12	49
Bugarama-Karengera-Nyakabuye	39	14	53
Kugano-Kirambo-Gatare	101	20	121
Totaux	333	73	406

Remarques: Grâce à la vente du bois de chauffage à l'usine de Shagasha, le milieu rural commence à comprendre l'utilité des boisements et bénévolement font des extensions des boisements individuels.

Toutefois, la sensibilisation et l'animation de l'exploitation rationnelle (coupe à 5 cm du sol par ex.) sont à poursuivre incessamment.

Mesures envisagées pour protéger et éviter la destruction progressive de tous les boisements:

- Effectuer les travaux d'afforestation et de restauration;
- Rapporter tous les boisements économiques et communaux sur une carte ad hoc;
- Engager un moniteur boisement qui doit suivre de près l'entretien continu et la protection des boisements par commune;
- Fournir un rapport trimestriel état de la forêt et des boisements
- Revoir la législation forestière et encadrement du personnel
- Prendre des mesures qui imposent contre les abus de pouvoir exercés par quelques autorités.

.../..

Extensions.

Un projet d'aménagement complet des boisements existant et d'extension suivie a été admise à l'unanimité par toutes les communes dans le courant du dernier trimestre 1971.

Il est à mettre en pratique dès l'année prochaine.

8. CHASSE ET PECHE.

a) Pisciculture et pêche.

Il existe 6 étangs piscicoles en cette Préfecture:
un étang communal à Shangazi (commune Gisuma)
deux étangs privés à Gaseke (Commune Karengera)
trois nouveaux étangs privés en commune Nyakabuye.

Les conseils d'un expert en pisciculture sont toujours souhaitables pour mieux poursuivre l'animation dans ce domaine.

Estimation de la production de pêche dans le lac Kivu.

Commune	Nombre de pêcheurs Professionnels	Nombre d'Occasionnels	Nombre de pirogues	Nombre de filets	Production total en Kgs de poissons frais
Gatare	6	9	15	21	15.000
Kirambo	9	3	12	14	107.124
Kagano	35	6	41	58	627.324
Gafunzo	6	-	6	6	17.120
Kamembe	800	232	1032	1032	172.500
Totaux	856	250	1106	1131	939.068

Aucun fait saillant n'est à signaler dans le domaine de chasse. Le nombre de permis de chasse délivrés au cours de l'année 1971 est nul.

II. ELEVAGE.

1. Division administrative.

Dans le domaine de l'Elevage, la Préfecture de Cyangugu est divisée en quatre secteurs administratifs:

-Secteur Biru comprend les communes Cyimbogo, Gishoma et une partie de Bugarama, il est dirigé par un Fonctionnaire Vétérinaire.

-Secteur Bukunzi-Busozo: est constitué par les Communes Karengera, Nyakabuye et une partie de Bugarama. Il est dirigé par un Aide-Infirmier Vétérinaire.

-Secteur Impara: Composé des Communes Kamembe, Gisuma et Gafunzo. Son responsable est Agent Vétérinaire.

-Secteur Cyesha: Formé par les Communes Kagano, Gatare et Kirambo. Son Titulaire est Agent Vétérinaire.

2. Personnel.

2 Fonctionnaires Vétérinaires

4 Agents Vétérinaires

12 Aides-Infirmiers Vétérinaires

10 personnel auxiliaires (gardiens des dispensaires, dipping-tanks; travailleurs).

.../..

N.B.: Comme personnel temporaire, le Vétérinaire de Préfecture a engagé des ouvriers pour faire les cultures fourragères dans la vallée de Shanghi, Commune Gafunzo.

3. Infrastructure vétérinaire.

- Deux dispensaires vétérinaires définitifs: Murangi et Shanghi, construits respectivement en 1942 et 1943. Ces constructions menacent ruine: la toiture en tuils pèse lourdement sur ces vieux bâtiments. Leur réparation doit être urgente si l'on ne veut pas voir ces bâtiments détruits.
- Deux secteurs sont sans dispensaire. Les Agents qui desservent ces secteurs travaillent en itinérance. Le matériel de service (médicaments et matériel) est conservé dans les logements de ces Agents.
- Les dispensaires existants sont très peu équipés, tant en équipement médical qu'en meubles.
- Le Vétérinaire de Préfecture ne dispose ni d'un bureau, ni d'un magasin pour stocker les médicaments et le matériel arrivés de Kigali.
- Le seul étable d'hospitalisation de Shanghi est en ruine.

Souhaits en infrastructures:

- Réparation des deux dispensaires Murangi et Shanghi et étable d'hospitalisation de Shanghi.
- Equipements des dispensaires existants, tant en mobilier (tables, chaises, étagères, armoires) qu'en équipement médical.
- Construction d'un bureau vétérinaire, magasin et dispensaire pour petits animaux au Chef-lieu de la Préfecture.
- Participer à la construction d'un dispensaire vétérinaire à Gishoma.
- Construction des dispensaires vétérinaires à Kirambo et Nyakabuye.

4. Recensement du Cheptel.

A. Bovidés:

Communes	Tauraux	Vaches	Génisses	Tilons	Veaux		Boeufs	Bllons	Total
					mâles	Femelles			
Cymbogo	19	1.354	505	357	358	367	6	-	2966
Gishoma	11	896	198	289	284	110	-	-	1788
Bugarama	4	118	50	32	31	27	-	-	262
Nyakabuye	-	446	84	95	108	89	-	-	822
Karengera	6	523	59	20	188	126	5	12	939
Gisuma	50	1.345	754	303	161	194	-	1	2808
Kamembe	12	782	398	176	149	159	-	-	1676
Gafunzo	16	1.212	665	444	189	196	-	-	2722
Kirambo	7	189	102	14	36	53	26	-	427
Kagano	9	745	124	36	76	161	51	-	1202
Gatare	10	850	487	57	106	197	65	-	1772
Total	144	8.460	3426	1.823	1686	1.679	153	13	17.384

Bétail des privés et des missions:

Cymbogo	-	4	1	-	1	1	-	-	7
Gafunzo	1	8	5	3	2	3	6	-	22
Kagano	-	5	1	-	1	1	-	-	8
Total général	145	8.477	3433	1.826	1690	1.684	153	13	17421

.../..

B. Petit bétail.

Communes	Capridés	Ovidés	Suidés	Lap.	Poules	Canards	Dindons	Pigeons
Cyimbogo	5.574	269	224	18	7.691	109	-	23
Gishoma	402	174	221	28	1.122	18	-	4
Bugarama	2.345	651	195	37	4.577	507	-	214
Nyakabuye	2.297	821	263	-	2.972	72	-	-
Karengera	5.632	1.642	473	10	8.921	39	-	-
Gisuma	1.357	407	42	39	1.383	-	-	-
Kamembe	1.137	143	96	92	903	-	-	42
Gafunzo	1.347	171	168	22	1.557	8	-	-
Kagano	1.572	97	108	64	1.875	40	-	-
Kirambo	6.234	123	12	16	3.075	6	-	-
Gatare	5.032	327	256	-	5.004	-	-	-
Total	32.899	4.174	2.060	332	38.080	803	-	273

Petit bétail des privés et des missions:

Cyimbogo	-	-	15	20	25	-	-	-
Gishoma	5	-	-	12	40	-	-	-
Bugarama	-	-	-	-	25	-	-	-
Karengera	-	-	-	24	14	-	-	-
Gafunzo	3	-	3	14	34	7	21	-
Kagano	-	-	-	20	12	-	-	-
Kirambo	-	-	-	-	10	-	-	-
Total génér.	32.907	4.174	2.078	430	38.416	810	21	273

5. Dipping-tanks.

Tableau de l'emplacement des dipping-tanks.

Secteur	Communes	Dipping-tanks	
		en fonctionnement	Non en fonctionnement
Biru	Cyimbogo	-	-
	Gishoma	-	Rango
	Bugarama	-	-
Bukunzi	Nyakabuye	-	Nyakabuye
	Karengera	-	-
Impara	Kamembe	Rwahi	-
	Gisuma	-	Giheke
	Gafunzo	-	Shangi
Cyesha	Kirambo	-	-
	Kagano	-	-
	Gatare	-	-
Total		1	4

6. Centre de saillie.

Des 11 Communes qui forment la Préfecture de Cyangugu, 5 seulement disposent des dipping-tanks déjà construits. Des 5 dipping-tanks, un seul est encore en fonctionnement.

Deux dipping-tanks: Shanghi et Giheke dont la réparation avait été acceptée pour cette année sont toujours irrépares.

Nous insistons sur la nécessité de la réparation de ces 2 dipping-tanks et celui de Gishoma (Rango).

Abattoirs, tueries, aires d'abattages, échoppes (débit des viandes)

Communes	!Abattoirs	!Tueries	!Aires d'abattage		!Echoppes
			!Aménagées	!Non aménagées	
Cyimbogo	!Kamabuye	!	!	!Bambiro	!Bambiro
Gishoma	!	!	!	!Mushaka	!Mushaka
Bugarama	!	!	!	!Muganza	!
Nyakabuye	!	!	!	!Nyakabuye	!Nyakabuye
Karengera	!	!	!	!Mwezi	!Mwezi
Gisuma	!	!	!	!Bushenge	!Bushenge
Kamembe	!	!	!	!Busekanka	!Busekanka
				!	!Kamembe
Gafunzo	!	!	!	!Rugarama	!
Kagane	!	!	!	!Gataka	!Gataka
Kirambo	!	!	!	!Kirambo	!Kirambo
Gatare	!	!	!	!Bitaba	!Bitaba

Relevé des abattages soumis à l'expertise.

Localité	!Bovidés	!Capridés	!Suidés	!Ovidés
Kamabuye	! 1.485	! 1.078	! 26	! -
Bambiro	! 78	! 40	! 48	! -
Mushaka	! 185	! 7	! 276	! -
Bugarama	! 30	! 237	! -	! 19
Muganza	! 40	! 194	! 241	! -
Nyakabuye	! 41	! 384	! 559	! -
Mwezi	! 32	! 126	! 248	! -
Busekanka	! 61	! 164	! 202	! -
Bushenge	! 421	! 827	! 196	! -
Rugarama	! 16	! 165	! 74	! -
Gataka	! 54	! 316	! 225	! -
Gisakura	! 6	! 7	! 17	! -
Kirambo	! 107	! 1.360	! 615	! -
Bitaba	! 40	! 242	! 36	! -
Total	! 2.598	! 5.147	! 2.763	! 19

Beaucoup d'animaux sont abattus sur les marchés non autorisés ou dans les collines d'une façon clandestine. Ces animaux ne sont pas expertisés. Une loi claire et précise rendant l'inspection des viandes obligatoire et punissant sévèrement les contrevenants devrait voir le jour.

En effet on remarque dans ces abattages clandestins, un grand nombre des porcs, qui sont le plus souvent saisis à cause de la cysticerose dans les abattages contrôlés.

On comprend dès lors le danger que ces abattages-clandestins fraudeurs font courir à la population. Outre la loi sur l'expertise, les experts-inspecteurs devraient être commissionnés inspecteurs de la police judiciaire à compétence restreinte sur la police sanitaire des animaux domestiques.

a/ Relevé des recettes vétérinaires:

-Soins bétail	: 37.500 Frs	
-Commerce bétail:		
Gros bétail	21 patentes x 6.000 Fr =	126.000 Frs
Petit Bétail	11 " x 2.000 " =	22.000 "
		<hr/>
		148.000 Frs
	Total recettes vétérinaires=	185.500 Frs

Cette somme a été perçue et versée à la comptabilité publique du 1 janvier au 31 décembre 1971.

b/ Relevé des recettes d'abattages et de vente de bétail.

Ces recettes entrent toutes dans les Caisses communales.

1° Abattoir de Kamabuye:

1.485 bovidés à 110 Frs	=	163.350 Frs
1.078 capridés à 30 Frs	=	32.340 Frs
26 suidés à 60 Frs	=	1.560 Frs
		<hr/>
		197.250 Frs

2° Aires d'abattages:

1.113 bovidés à 120 Frs	=	133.560 Frs
4.069 capridés à 30 "	=	122.070 "
2.737 suidés à 60 "	=	164.220 "
19 ovidés à 30 "	=	570 "
		<hr/>
		420.520 Frs

3° Taxes d'entrée et vente aux marchés:

-Ntendezi, commune Karengera	=	272.990 Frs
-Tyazo, commune Kirambo	=	14.695 "
-Kamembe, commune Kamembe	=	158.585 "
		<hr/>
		446.270 Frs

ACTION ZOOTECHNIQUE.

Le personnel de l'élevage est le même que celui du service vétérinaire. Ce personnel laisse à désirer à beaucoup de points: seul le personnel diplômé (3 unités) est à même de vulgariser les méthodes zootechniques.

Même ce personnel a une formation plus médicale que zootechnique. Il faudrait des agents connaissant d'une façon plus pratique que théorique, les nouvelles méthodes de l'élevage. Et cela s'impose surtout dans le domaine avicole; en effet l'élevage de poules est répandue sur toute la Préfecture et nous voulons la répandre d'avantage, l'améliorer et la valoriser compte tenu de la présence en quantité suffisante de la nourriture indispensable et de la proximité d'un débouché (BUKAVU).

Dans cet ordre d'idées, un agent avicole est présentement souhaité dans la région de Gishoma, Bugarama car trois coopératives pratiquent déjà l'élevage de poules.

Etable:

Une seule existe à Shanghi, dans la Commune Gafunzo. Elle est en démolition comme nous l'avons souligné dans notre rapport de l'année passée. Sa réparation est absolument nécessaire, surtout que nous pensons de faire de Shanghi un centre de saillie.

Centres de saillie:

Inexistantes actuellement, mais vivement souhaités. La Préfecture de Cyangugu peut être divisée en 2 zones favorables à l'élevage du gros bétail:

- La zone Gafunzo-Gisuma avec comme centre Shanghi,
- la zone Gishoma-Bugarama. L'amélioration génétique du bétail de cette région est indispensable. Nous souhaiterions la création dans l'immédiat de deux centres de saillie: l'un à Shanghi, l'autre à Gishoma.

Le bétail ayant la plupart du temps de l'herbe tendre, grâce à l'abondance de pluies de cette région, se porte généralement bien.

Dans la région de Shanghi, de Gishoma et de Bugarama; il est en très bon état, car on y trouve encore assez de pâturages; dans les autres régions, il est moins bon à cause de l'exiguïté des pâturages.

Ce bétail est bien soigné dans l'ensemble malgré les difficultés qu'éprouvent les équipes itinéraires dans leur déplacements.

3° Au cours de cette année, notre action a porté sur la diffusion des plantes fourragères. Une superficie de 20 ares a été plantée de "tripsacum" à Shanghi.

Ces travaux ont été réalisés grâce au reliquat du budget nous subdélégué l'année passée. Aussi faudrait-il nous procurer un autre budget pour l'entretien de ces pâturages et la clôture des parcelles.

Certains éleveurs ont fait des cultures chez eux et beaucoup d'autres réclament des plants qu'ils ne reçoivent pas, faute des moyens de transport.

-L'amélioration génétique des poules s'est poursuivie par l'importation des races sélectionnées. Des poules et des coqs New-hampshire ont été introduits dans la coopérative Kabejo de Gishoma; sept poules et trois coqs hybrides suisses de Kibuye ont été fournis à la coopérative Cavecuvu de Bugarama, 11 autres hybrides suisses (coqs et poules) ont été répandus dans le milieu rural.

Puisque l'élevage de poules tend à se répandre et à se moderniser, le service vétérinaire devrait être prêt à combattre toutes les maladies parasitaires qu'infectueuses des volailles. Aussi demanderions-nous que les vaccins contre la typhose aviaire et la peste soient toujours à notre disposition pour pratiquer la vaccination préventive chaque année.

-Pour la création de la précoopérative d'élevage de gros bétail de Gishoma, les réunions avec les éleveurs progressistes précoopérateurs ont été tenues, mais le démarrage n'a pas pu avoir lieu. Nous pensons la faire démarrer au cours de cette année.

-Au cours de l'année écoulée, une mission composée du Frère Fays de Mushaka qui s'occupe de la jeunesse de cette région, groupée dans la coopérative Kabejo, des coopérateurs de cette coopérative et du Vétérinaire de Préfecture, s'est rendue à Cibitoke, province de Bubanza (République du Burundi) pour visiter le centre de formation rurale de Cibitoke et la ferme de Mparambo. Des renseignements pratiques sur l'élevage des poules et de porcs ont été retirés de cette excursion.

4° Objectifs à atteindre au cours de cette année.

-Diffusion et exploitation des cultures fourragères pour l'alimentation du bétail. Ces cultures fourragères se feront soit en parcelles soit en lignes anti-érosive.

-Préparation de Shanghi en vue d'en faire un centre de saillie: nettoyage, clôture et parcellement du pâturage réparation du dipping-tank et de l'étable.

-Stimuler l'aviculture:

- a) Exploitation rationnelle des élevages de poules action auprès des coopératives existantes en vue d'une meilleure alimentation de poules: emploi des rations composées et des sous-produits agricoles (son de riz) la lutte contre les maladies infectueuses et parasitaires; recherche des débouchés.
- b) Diffusion des races sélectionnées dans le milieu rural.

-Stimuler le démarrage de la coopérative d'élevage de gros bétail de Gishoma.

10. COMMERCIALISATION DU BÉTAIL SUR PIED.

a) Marchés de bétail

Des trois marchés de bétail qui devraient fonctionner au

cours de cette année écoulée: Ntendezi dans la commune de Karengera, Tyazo dans la commune Kirambo et Karangiro dans la Commune Cyimbogo, seul le marché de Ntendezi a fonctionné normalement. Le marché de Tyazo (Kirambo) n'a fonctionné qu'imparfaitement: très peu de bétail (petit bétail) s'est présenté à ce marché, la grosse partie étant exportée par le lac après avoir sorti du marché de Karengera dans la Commune Rwamatamu, Préfecture Kibuye.

Le marché de Karangiro (Cyimbogo) n'a pas fonctionné du tout, les marchands de bétail, la plupart sans patentes, craignent d'amener leur bétail tout près du chef-lieu de Préfecture et ne voulant pas payer la taxe de sortie.

Nombre de têtes de bétail présenté à ses marchés au cours de l'année 1971.

Marché	!Bovidés!	!Capridés!	!Ovidés!	!Suidés!
Ntendezi	! 5.890 !	! 8.540 !	! 5.086 !	! 1.779 !
Tyazo	! - !	! 1.375 !	! 72 !	! 77 !
Karangiro	! 15 !	! 43 !	! 3 !	! - !
Total	! 5.905 !	! 9.958 !	! 5.161 !	! 1.856 !

Il faut noter que seulement 60 à 70% du bétail qui traverse la forêt est recensé par le personnel du service vétérinaire. Le reste passe directement sans s'arrêter aux marchés de bétail ou est vendu hors du marché évitant ainsi les taxes inhérentes.

C'est le cas pour les suidés dont le nombre des bêtes présentées aux marchés est inférieur à celui des bêtes abattues.

Bien que la taxe de douane pour le gros bétail ait été réduite à moitié, la fraude du bétail n'a pas diminué pour autant.

	!Bêtes !présentées !aux marchés!	!Bétail !abattu!	!Bétail ayant !payé la taxe !douanière!	!Différence!
Bovidés	! 5.905 !	! 2.598 !	! 149 !	! 3.158 !
Capridés+	!	!	!	!
Ovidés	! 15.119 !	! 5.166 !	! 5.078 !	! 4.875 !
Suidés	! 1.856 !	! 2.763 !	! 19 !	! ? !

Les raisons de cette fraude persistante résident dans le fait que le bétail (la viande) présente un bon prix de l'autre côté de la Rusizi, que tout commerçant désire toujours un profit personnel et qu'enfin la Préfecture de Cyangugu est en contact sur toute son étendue par le lac, avec la province du Kivu, offrant ainsi une superficie qu'on ne peut raisonnablement pas surveiller convenablement.

Pour pallier à cette situation il faudra absolument que le Gouvernement organise la commercialisation et l'exportation de ce bétail sous forme de viande ou de bêtes vivantes, mais que cette exportation soit régie des accords passés entre les deux Gouvernements concernés.

b) L'exportation des animaux vivants.

Espèces	! Nombre	! Pays de destination
Bovins	! 149 !	! République du Zaïre !
Caprins et	!	!
Ovins	! 5.078 !	! " " " !
Porcins	! 19 !	! " " " !
Vollailles (poules)	! 33.000 !	! " " " !

Le lait: Aucune enquête n'a été menée sur la production laitière du bétail de la région. Mais une pénurie de lait serait dans la région, surtout au centre urbain. Le lait commercialisé est vendu 15 F la bouteille dans le centre urbain.

Les prix des viandes sur les marchés locaux:

Viande de	! Sans os	! Avec os	! Abats
Bovins	! 40 F/Kg	! 35 F/Kg	! 30 F/Kg
Porcs	! 40 F/Kg	! 40 F/Kg	! -
Chèvres	! 60 F/Kg	! 50 F/Kg	! 40 F/Kg

11. LA PREPARATION DES PEAUX.

. Les peaux fraîches, disponibles dans la région ne sont pas préparées par les bouchers eux-mêmes, mais par les collecteurs des peaux fraîches qui les achètent à ces bouchers. Après le séchage ces peaux sont vendues aux Arabes qui sont fournisseurs de la Rucep.

Seules les peaux des animaux abattus à l'abattoir de Kamabuye sont préparées sur place et séchées au hangar de séchage de l'endroit. Ces peaux sont bien préparées.

Grâce à l'arrivée d'un inspecteur des cuirs et peaux au mois de juin 1971, l'habillage, le lavage, l'écharnage, le rognage sont pratiqués correctement. Le cadrage est convenable malgré l'insuffisance des cadres disponibles dans le hangar ci-dessus cité. Un lot des peaux appartenant au commerçant des peaux: NYABUHENE Fidèle (Député National) exporté par la Rucep à Bujumbura a donné les résultats suivants:

Nombre des peaux exportées	! Peaux de 1ère qualité	! Peaux de 2e qualité	! Peaux de 3e qualité	! Peaux de 4e qualité
106	! 25 ! soit 24%	! 36 ! soit 34%	! 45 ! soit 42%	! 0 ! soit 0%

La préparation des peaux des animaux abattus aux aires d'abatages est insuffisante pour plusieurs raisons dont notamment:

- le manque de hangars de séchage
- le fait que les collecteurs des peaux sont nomades qui vont de marché en marché en ramassant les peaux qu'ils sécheront à leur domicile.
- l'inspecteur des cuirs et peaux ne disposant pas d'un moyen de déplacement ne sait pas se rendre à ces endroits d'abatage pour enseigner la bonne préparation des peaux.

. Le commerce des peaux:

a) le commerce intérieur

- les peaux fraîches: le prix des peaux fraîches entre les bouchers et les collecteurs n'est pas fixe. Il varie pour les bovidés de 60 à 140 Frs la pièce. Pour les capridés, il est de 32 Frs la pièce.

- Les peaux séchées: Le prix des peaux séchées pratiqué entre les collecteurs et les Arabes est actuellement de 20 F/Kg pour les peaux de bovidés, 38 F la pièce pour les peaux des capridés.

Ce prix trop bas ne favorise pas du tout la bonne préparation des peaux, car il ne récompense pas les peines qu'éprouvent les collecteurs et le temps qu'ils mettent à la préparation des peaux.

Le remède à ce mal serait d'une part la suppression de l{

intermédiaire arabe entre le collectionneur (ou celui qui prépare les peaux) et la Rucep, d'autre part la vente des peaux après sélection et un prix rémunérateur.

Les prix des peaux d'ovides varie de 130 à 160 Frs la pièce. Ces peaux proviennent de la République du Zaïre et sont achetées par les marchands qui les amènent à l'intérieur du Pays.

Une quantité non négligeable de peaux de bovins viennent également du Zaïre, restitution de nos boeufs exportés frauduleusement. Ces peaux sont généralement grandes mais mal préparées.

b) L'exportation des peaux réalisée par Rucep en 1971.

Espèces	!Nombre	!Poids Kgs	!Valeur F.RW.	!Destination
Bovidés	! 37.591	! 257.000	! 6.425.000 Fr	! Bujumbura/BURUNDI
Capridés	! 160.387	! 72.174	! 6.415.480 Fr	! " "
Total	! 197.978	! 329.174	! 12.840.480 Fr	

IV. DEVELOPPEMENT DU MOUVEMENT COOPERATIF.

L'esprit du mouvement coopératif est bien répondu dans la masse rurale de presque toutes les communes de la Préfecture de Cyangugu; la population participe bien à l'action. Nous comptons actuellement plus de 25 associations coopératives dont 10 ont déjà été agréées. Ci-dessous ce détail de ces activités:

1. Coopératives en activité:

Communes	Dénomination	Siège Social	Nombre de membres	Capital initial	Capital libéré	Activités
Kameembe	TRAFIPRO	Kameembe	4.547	387.950	387.950	Coopérative de consommation
Kirambo	"	Kirambo	-	-	-	"
Karengera	"	Mwezi	-	-	-	"
Cyimbogo	COMICYA	Mibilizi	652	65.200	65.200	"
"	AYICOCYI	Kinteko	15	80.000	80.000	Apiculture
Kamembe	SOCOBECYA	Kamembe	22	750.000	750.000	Commerce de bétail
Gisuma	COOPTHE SHAGASHA	Shagasha	750	880.000	750.000	Culture de thé
"	COOPIMPARA	Mwito	6.216	1243200	243.200	Planteurs cafés
Bugarama	CAVECUVI	Bugarama	100	1300000	649.800	Ecoulement produits
Nyakabuye	COCOCHAUMA	Mashyuza	34	588690	553.000	Produire la chaux
Kagano	KUGA	Kagano	10	Travail	-	Coop.habitation
Gatare	KUKA	Gatare	23	"	-	" "

2. Coopératives en voie de formation:

Kagano	COOPTHE-Mwaga	Mwaga-Gisakura	528	100000	528.000	Plantation thé
"	K.O.B.M.	Kagano	-	-	-	Culture associée
"	ATARICYA	Kagano	Inconnu	-	-	Fabric.briques
Gatare	KOPAGA	Gatare	90	Travail	60.000	Champs collectif
"	CUSIGA	"	266	"	12.000	Sylvo-Agricole
Kirambo	COSAC	Cyesha	194	-	50.000	" "
"	COBRITUGA	Kirambo	35	175.000	60.000	Fabric.briques
"	KOPAKI	"	-	Travail	-	Champs collectif
"	COOPECHERIE	"	-	-	-	Vente poissons
Gisuma	CODEGI	Giheke	-	-	-	Coopérative de consommation
"	COOPIMPALIRWA	Nyakagezi	23	Travail	-	Champs collectif
Cyimbogo	KO.BE.KI	Nyakarenzo	142	220.050	220.050	Jus de Maracouja
"	COPAGRI	Nyamagana	30	Travail	-	Champs collectif
"	ASSOBRICYI	Gasambu	12	"	-	Fabric.briques
Gishoma	ASSEPI	Gishoma	-	"	-	Exploit.pierres
"	COPROMIGI	Gishoma	-	"	-	" Cassitérit
"	CULGUMES	Kabingo	-	"	-	Cult. associées
Kagano	COQUINQUINA	Kagano	40	200.000	80.000	Plant.quinquina

.../..

3. DIFFICULTES RENCONTREES: Parmi ces coopératives, quelques unes ne sont pas à la bonne fonction, faute des membres du conseil d'Administration et des Gérants qui ne sont pas habiles de leur emploi. Ils ne sont pas en mesure de travailler pour l'intérêt de tous, au contraire ils travaillent pour leur profit personnel en exploitant les coopérateurs. Nous avons par exemple: la Coopérative CAVECUVI; c'est une coopérative qui avait une bonne gestion au commencement, mais elle est actuellement près d'être en faillite, elle a été politisée par l'ex-Bourgmestre de Bugarama qui était en même temps le Président de ladite coopérative. Il s'est mis à engager les dettes un peu partout lui même a contacté pas mal des dettes qui sont presque irremboursables, d'où l'ancien Gérant de cette coopérative en a profité. Plus de 103.000 francs qu'il a détournés et qu'il ne parvient pas à rembourser. Il se défend en disant qu'il attend l'exemple du Président qui possède plus de dettes que lui. Si le bon exemple manque chez les dirigeants, ceux qui sont dirigés risquent de gâcher le tout.
- La Coopérative COCOCHAUMA: c'est une coopérative aussi qui qui prétendait avoir une bonne réussite; néanmoins mais les coopérateurs sont découragés de n'avoir pas les clients et le moyen de transport. Le Gouvernement leur avait promis un prêt pour l'achat d'un camion, mais jusqu'à présent ils n'ont rien reçu. Faute de cela; ils ont perdu plus de 90.000 tonnes de la chaux.
 - La Coopérative SOCOBECYA: Une coopérative qui semble actuellement inexistante, les membres se plaignent du Président et des membres du Conseil d'Administration. Tout le capital est disparu, il ne reste qu'une maison louée par un commerçant privé qui s'est arrangé avec le président à l'insu des membres coopérateurs. Ce qui fait que les membres du Conseil d'Administration se sont partagé le capital pour se procurer des magasins personnels au détriment des membres coopérateurs.
 - La Coopérative de l'IMPARA: On serait tenté de dire que c'est une entreprise privée au lieu d'une coopérative. Les 6.216 coopérateurs ne savent pas le fonctionnement de leur coopérative. Pas d'intérêt ni restourne distribués aux membres coopérateurs depuis 8 ans de sa création.

Souhaits:

Pour que les mouvements coopératifs soient bien orientés et contrôlés, il faudrait faciliter le moyen de déplacement au Fonctionnaire chargé de la supervision des secteurs du mouvement coopératif; afin de pouvoir toucher tous les coins pour encourager les coopérateurs et les contrôler. A défaut de moyen de locomotion, il faudrait équiper la Préfecture de Cyangu de 3 ou 4 animateurs coopératifs pour l'aider.

III. DEVELOPPEMENT SCOLAIRE.

1. Enseignement primaire.

a) Personnel enseignant:

Qualification	Ethnie		Nombre et sexe	
	HUTU	TUTSI	Enseignants	Enseignantes
D7 - D6	9	7	6	10
D3 - D5	101	96	106	91
EMA-EAP-EMP	42	22	43	21
ES 6	3	1	2	2
ES 5	3	5	8	-
ES 4	2	4	4	1
ES 3	28	26	37	17
ES 2	18	17	30	5
ES 1	11	10	19	2
CA	114	28	138	4
TOTAUX	331	216	394	153

b) Recensement des bâtiments scolaires:

Nombre d'écoles des Paroisses (c.à.d. construites sur les terrains appartenants aux Paroisses.

Paroisse	Localités	Nombre d'enseignants	Nombre d'élèves	
			G	F
Mwezi	Mwezi	12	338	305
	Bweyeye	1	41	33
	Cashashi	4	98	83
	Gasumo	1	37	23
	Kanyinya	2	51	47
	Kerengera	7	211	191
	Muramba	1	33	28
	Nyabitimbo	6	174	129
	Rasano	3	72	69
	Rubona	1	41	21
	Rwabidege	5	139	130
	Gahati	1	34	28
	Gisagara	1	31	30
	Ruguti	2	45	37
	Matare	5	150	113
	Nkungu	2	48	32
Nyakabuye	2	48	44	
Nyamubembe	7	204	167	
Mibilizi	Runyanzovu	7	247	197
	Rubona	1	37	25
	Gitambi	2	74	65
	Mibilizi (G)	13	506	43
	Mibilizi (F)	13	47	611
	Mutimasi	6	168	142
	Nyakarenzo	4	117	72
		.../..		

Shangi	!Ruharambuga	3	72	69	
	!Nyamuhunga	1	49	22	
	!Shangi	12	291	336	
	!Mwito	1	29	41	
	!Giheke	7	183	189	
	!Bumazi	8	203	208	
	!Bushenge	2	74	75	
	!Ntura	2	67	58	
	!Nyakibingo	6	168	151	
	!Mugera	1	34	41	
	!Mukoma	2	68	71	
	!Bunyangurube	8	247	198	
	!Buhokoro	2	65	63	
	!Nyamugali	1	33	48	
	!Bunyenga	7	282	174	
Gihundwe	!Shagasha	1	42	35	
	!Ntura	3	115	61	
	!Gihundwe B	9	279	218	
	!Rwahi	6	182	120	
	!Kirabyo	4	170	79	
	!Muhehwe	6	152	126	
	!Bugarama	4	142	81	
Kibogora	!Ruhamagaliro	1	50	15	
	!Cyamuti	6	166	145	
	!Nyamuvugo	1	40	34	
	!Mpishyi	1	37	23	
	!Nyarutovu	6	180	127	
	!Kiziba	5	155	112	
	!Kibogora	5	151	94	
	!Rangiro	6	155	113	
	!Cyavumu	5	150	127	
	!Mbuga	1	31	35	
	!Buhoro	7	169	158	
!Shara	4	109	80		
Mushaka	!Murehe	8	182	189	
	!Mushaka	9	233	206	
	!Gashonga	8	181	174	
	!Mukimbagiro	10	289	217	
	!Hangabashi	2	66	45	
	!Muganza	7	183	143	
	!Bunyereri	5	153	112	
	!Nyabihanga	2	78	58	
	!Nyantomvu	2	72	66	
	!Mubera	1	32	35	
	!Muko	1	50	37	
	!Butambamo	3	84	59	
	!Rwinzuki	8	219	134	
	!Gisagara	2	68	67	
	!Ruhoko	4	103	84	
	Mururu	!Munyove	9	241	230
		!Shagasha	1	39	43
!Mururu		6	164	132	
!Mutongo		5	158	104	
!Muranga		5	118	129	
!Rusunyu		7	195	185	
!Nkanka		7	218	153	
!Gasambu		5	116	85	
!Gihundwe A		7	197	200	
!Nkombo		2	131	42	
Nyamasheke	!Tyazo	6	159	126	
	!Nyamasheke	16	376	371	
	!Shara	5	131	145	
	!Bushekeri	2	47	56	
	!Bitare	1	37	26	
	!Yove	3	112	36	

Hanika	!Rugano	!	7	!	187	!	164
	!Gitambi	!	2	!	66	!	32
	!Muramba	!	6	!	199	!	162
	!Cyiya A	!	7	!	207	!	136

b) Recensement des bâtiments scolaires:

Ecoles construites par les parents (provenant de leurs propres cotisations)

Commune	Localité	Nombre d'enseignants	Nombre d'élèves	
			G	F
Karengera	!Bigutu	2	61	39
	!Gihinga	1	32	29
	!Nyaruteja	1	37	24
	!Muko	2	67	53
Nyakabuye	!Nyakabwende	5	133	118
	!Kibilizi	1	32	34
Gishoma	!NTENYI	2	62	59
	!Nyenji	1	37	26
	!Buhokoro	1	27	36
Bugarama	!Kibare	2	66	57
	!Giti	2	53	61
	!Musumba	2	61	59
	!Shara C.	1	32	28
Cyimbogo	!Nyamagana	4	122	133
	!Winteko	3	101	102
	!Nyakanyanya	3	53	84
	!Cyete	2	67	53
	!Karanjwa	1	37	35
	!Nyugu	1	32	35
Kamembe	!Muhali	6	174	139
	!Ishywa	1	47	24
	!Cyangugu	4	102	78
	!Cyibumba	2	88	67
	!Karambo	2	72	67
Gafunzo	!Bikunda	1	30	30
	!Gafuba	1	32	28
Gisuma	!Bugungu	2	53	50
	!Gashirabwoba	2	42	24
	!Gitwa	11	254	235
	!Isha	1	33	27
Kagano	!Nyanza	1	17	14
	!Gitwa	2	67	55
	!Mwaga	1	33	22
	!Remera	1	38	22
	!Mutusa	2	56	64
Kirambo	!Ruheru A	2	46	52
	!Ruheru B	5	129	90
	!Gitongo	5	139	120
	!Gahisi	1	33	30
	!Banda	2	73	60
	!Rwumba	2	77	57
	!Kanjongo	1	49	33
Gatare	!Rumamfu	1	34	26
	!Mwasa	4	119	88
	!Rudaga	1	33	27
	!Karambi	6	219	140
	!Cyiya B	1	41	37
	!Cyimpindu	1	31	41
	!Mutongo	2	77	90

.../..

2. Enseignement Secondaire.

a) Nombre de garçons et de filles originaires la
Préfecture de Cyangugu aux Ecoles Secondaires.

Etablissement	Nombre d'élèves	
	G	F
Groupe Scolaire de Butare	40	-
Ecole Sociale de Karubanda (Butare)	-	5
Ecole Normale de Save	31	-
Petit Séminaire Kansi (privé)	1	-
Collège du Christ-Roi de Nyanza	6	-
Ecole Technique Féminine de Nyanza	-	1
Ecole Normale Auxiliaire de Nyanza	2	-
Collège des Humanités Modernes de Nyanza	3	-
Ecole Normale de Byumba	3	-
Petit Séminaire de Mibilizi (privé)	44	-
Ecole Normale de Nyamasheke	-	178
Ecole Normale de Nyamasheke	72	-
Ecole Normale de Runyombyi	1	-
Ecole Normale de Kigeme	-	25
Collège des Humanités Modernes de Nyundo	-	2
Petit Séminaire de Nyundo (privé)	69	-
Ecole Technique Féminine de Kibuye	-	16
Collège Inférieur de Rubengera (Kibuye)	17	-
Collège Inférieur de Kibogora (Cyangugu)	19	-
TOTAUX	289	227

b) Liste des établissements secondaires
existant en Préfecture de Cyangugu.

Etablissement	Profes.	Elèves
Institut Saint-Cyprien Nyamasheke	17	247
Ecole Normale Sancta Familia Nyamasheke	15	218
Collège Inférieur de Kibogora	8	146
Petit Séminaire de Mibilizi (privé)	7	97
Tronc Commun de Gihundwe (Privé)	5	60
TOTAUX	52	768

c) Les établissements familiaux, CERAR.

CERAR Giheke	4	48
Section Familiale Gihundwe	3	33
" " Kibogora	4	61
" " Mibilizi	4	45
" " Nyamasheke	4	76
" " Mururu	4	40
" " Shangi	5	62
" " Mushaka	4	66
" " Hanika	1	29
TOTAUX	33	460

IV. DEVELOPPEMENT DE L'ACTION SOCIALE.

Foyers sociaux et centres d'alphabétisation.

Veillez trouver ci-dessous le détail par communes des réalisations faites en ce qui concerne l'installation des foyers sociaux communaux, des centres d'alphabétisation ainsi que l'effectif des femmes et filles fréquentant les foyers.

1. Commune KAMEMBE: a) -3 foyers existant au 31-12-1970 (Kamembe-Nkombo-Nkanka).
-Fréquence: 116 femmes et 184 filles.
b) -2 centres d'alphabétisation (Nkombo (1970) et Kabutembo (1971))
-Effectif: 10 femmes + 60 hommes + 70 jeunes gens.
-Nombre d'alphabétisés: 80 (depuis la création des dits centres).
2. Commune GAFUNZO: a) -2 foyers Shanghi et Buhokoro + 1 à Gabiro créé en 1971
-Effectif: 32 femmes + 86 filles à Shanghi
25 femmes + 120 filles à Buhokoro
15 femmes + 67 filles à Gabiro
b) -Centre d'alphabétisation: néant
3. Commune GISUMA : a) -3 foyers créés en 1970 (Shagasha-Cyunyu-Giheke) néant en 1971.
-Effectif: 10 femmes et 15 filles à Shagasha
30 femmes et 30 filles à Cyunyu
68 femmes et 84 filles à Giheke
N.B.: Une fois par semaine
b) -Alphabétisation: 4 centres en 1970 (Shagasha-Munyove-Mugorore-Mwito)
-Effectif: 51 hommes, 48 garçons, 28 filles
-50 alphabétisés depuis la création des centres.
4. Commune KARENGERA:
a) -2 foyers au 31/12/1970 à Mwezi et Nyabitimbo
-Effectif: 53 femmes et 192 filles (les femmes une fois par semaine et les filles deux fois par semaine)
b) -Centre d'alphabétisation: néant
5. Commune KAGANO: a) -2 foyers au 31/12/1970 (Gataka-Nyakabingo)
-2 foyers en 1971 (Bitare et Mpumbu)
-Effectif: 40 femmes et 120 filles à Gataka
35 femmes et 74 filles à Bitare
36 femmes et 80 filles à Nyakabingo
20 femmes et 68 filles à Mpumbu
b) -Alphabétisation: en 1970 néant
en 1971 2 centres à Bitare et à Nyamasheke (ASA)
6. Commune KIRAMBO: -2 foyers (Kirambo et Rangiro)
7. Commune GATARE: a) -2 foyers au 31/12/1970 (Buhoro et Muramba)
-1 foyer en 1971 (Mugomba)
b) -Effectif: 0 femmes, 76 filles à Muramba
0 femmes, 50 filles à Buhoro (3 fois par semaine)
1 femme et 70 filles à Mugomba
b) -pas de centre d'alphabétisation

8. Commune NYAKABUYE :a) -4 foyers en 1970 (Nyakabuye-Runyanzovu-
Kaboza-Nyamubembe)
-néant en 1971
Effectif total:66 femmes et 117 filles
(2 fois par semaine).
b) -Alphabétisation:Kaboza et Nyakabuye
-Nombre d'alphabétisés:21 hommes
9. Commune Cyimbogo :a) -4 foyers en 1970
-1 foyer en 1971
-Effectif:16 femmes et 50 filles (2 fois
par semaine)
b) -Alphabétisation:4 centres en 1970
(Ruganda-Nyakarenzo-Nyakanyinya-Gasambu)
-néant en 1971
-Effectif:30 garçons (1 fois par semaine)
15 déjà alphabétisés depuis la
création.
10. Commune GISHOMA : -3 foyers en 1970 (Gashonga-Butambamo-
Rukunguli)
-en 1971 néant
-Effectif:1816 filles à Gashonga | 2 fois
1555 filles à Butambamo | par
1258 filles à Rukunguli | semaine
11. Commune BUGARAMA : -3 foyers en 1970 (Muganza-Nzahaha-
Bunyereri)
-1 foyer en 1971 (Bugarama)
-Effectif:15 femmes et 31 filles (Muganza)
12 " " 49 " (Nzahaha)
5 " " 10 " (Bunyereri)
14 " " 120 " (Bugarama)
-

V. DOMAINE MEDICAL.

A/ Santé Publique.

1. Hôpital Bushenge:

-Personnel médical = 26

-Nombre de lits pour les malades = 110

-Nombre de lits pour les femmes enceintes = 21

-Natalité: a) nombre d'accouchements = 576
b) nombre de morts-nés = 6

-Mortalité: a) adultes = 29
b) enfants = 50

79

-Vaccination:

- a) vaccin antirabique: nombre de vaccinés = -
- b) vaccin antivariolique: " " " = 85% de la population de la Préfecture de Cyangugu.
- c) vaccin antipoliomyélite: nombre de vaccinés = -
- d) vaccin anticoqueluche : " " " = 159

-Constructions:

- a) Les gardes-malades logent à côté de leurs patients.
- b) 2 cuisines pour les malades dont une est récente.

-Diverses constructions: Une maison de logement pour 2 personnes a été construite.

1 W.C. public a été creusé et construit.

L'installation électrique a été effectuée jusqu'aux logements du personnel médical.

Pour le Secteur (voir avis et considération à la page suivante)

-Cas épidémiques soignés: Quelques cas de variole en Commune Cyimbogo début 1971.

Rougeole + coqueluche dans toutes les Communes.

Paludisme surtout Commune Bugarama.

Bilhasiose = les côtés du lac Kivu.

-Projets envisagés pour l'exercice 1972 (voir avis et considérations)

AVIS ET CONSIDERATIONS.

A/ Hôpital.

- Le personnel médical s'est augmenté et travaille relativement très bien.
- La maternité est bien équipée.
Une Infirmière et une Assistante sociale stagiaire s'occupent actuellement de la médecine préventive: les consultations prénatales et nourrissons, l'éducation sanitaire aux mamans et collectivement dans des salles se poursuivent d'une façon satisfaisante.
- Le nombre de lits et les capacités d'hospitalisation ont augmenté, les matelas pourtant devraient être solidement enveloppés afin d'éviter leur détérioration trop rapide surtout à la Maternité et pédiatrie.
- La réparation de toiture de 2 salles + pavillon serait à souhaiter cette année comme prévu, ainsi les dépenses continuelles et inutiles seront évitées et l'homogénéité de l'Hôpital sera créée.

.../..

-L'établissement a pu bénéficier de la lumière depuis juin/71; après avoir constaté un court-circuit, nous avons jugé utile d'une réparation de la partie électrique et la nouvelle installation des fils, le meilleur résultat reste à attendre. Par contre le réseau électrique du projet théicole distant de ± 3 Kms de l'hôpital serait toujours profitable, ainsi l'établissement aurait de l'électricité en permanence.

B/Secteur:

- La plupart des dispensaires ont prouvé un effort de rendement
- Les Communes sont sensibles d'entretenir leurs immeubles; ainsi
 1. Dispensaire NYAMASHEKE (Commune Kagano) un hébergement avec 40 lits est en activité.
 2. Dispensaire GATARE (Commune Gatara) Disp-Maternité en voie d'achèvement; 20 lits déjà fournis.
 3. Dispensaire MWEZI (Commune Karengera) hébergement en voie d'achèvement.
 4. Dispensaire BUGARAMA (Commune Bugarama) réparation du Dispensaire + construction d'un logement du Titulaire.
- Un centre de Santé à Cyangugu promet aux bons résultats; occupé par une Infirmière compétente, les consultations: prénatale et nourrissons la nutrition se poursuivent sans problème; outre qu'une Infirmière pour aider et le matériel (table d'accouchement, matériel scientifique, etc...) font défaut.
- Un confort de ce Centre ou Hôpital est à envisager pour secourir les Fonctionnaires de différents Services de la Préfecture et le Centre de Kamembe.

C/Administration:

Le manque de véhicule a handicapé et paralyse continuellement le service en considérant ces justes points:

- Déplacements des urgences à l'absence du Médecin.
- Inspection des dispensaires et le transport des médicaments dans cette région pluvieuse presque en totalité de l'année.
- Approvisionnement du matériel (pétrole, essence, mazout) pour un Hôpital distant de 22 km de la Préfecture et d'autres centres.
- Versement des recettes médicales et réception des quittances accreditifs, salaires, ce qui est d'ailleurs susceptible d'engendrer des risques au Directeur.
- Dépannage en médicaments et autres produits pharmaceutiques vu la distance Cyangugu-Kigali. La conséquence en est les dépenses folles au profit des commerçants.

2. Service d'Assainissement.

- Le nouveau Fonctionnaire déploie ses forces et un changement se manifeste, malheureusement que les insecticides ne nous parviennent pas jusqu'à ce jour ce qui risque de paralyser son service.
- Le rendement d'un Technicien européen affecté à Cyangugu ne nous est pas révélé, vu qu'il ne veut collaborer ni avec les Autorités Administratives, ni même avec le Médecin de l'Hôpital, son rapport serait fourni de l'une ou l'autre façon.
- Malgré le manque de moyen de déplacement et d'équipement le Fonctionnaire sanitaire en collaboration avec le Service social essaie dans la mesure de leurs possibilités de contacter la population. On s'arrange pour faire de petites réunions mixtes et les dialogues engagés sont du genre médico-sociaux; des visites à domicile sont aussi envisagées.
- Dans le domaine de l'Assainissement du milieu proprement dit, un effort a été déployé pour expliquer aux propriétaires des bars, cabarets et restaurants la grande importance d'assainir

.../..

leur bâtiments. A l'exception de quelques récalcitrants, la réceptivité des instructions et conseils sanitaires est grande chez la plupart. Quelques faits ont déjà prouvé cette compréhension chez quelques uns; chez les autres cette manifestation se fait voir tout doucement compte tenu du manque de crédits.

- Concernant les marchés, les Bourgmestres sont d'accord pour la construction des installations sanitaires publiques.
- Le service judiciaire sur la proposition du Fonctionnaire sanitaire, a accepté de régler vite la question de l'enlèvement des carcasses de véhicules dans le Centre Commercial de Kamembe et aux environs. Il va sans dire que ces carcasses favorisant la stagnation de l'eau, elles constituent des nids à moustiques et à vermine.

Souhait:

- Pour renforcer l'action sanitaire en milieux ruraux, il s'avèrerait nécessaire d'avoir des Agents sanitaires au niveau communal. Ces derniers serviraient à renseigner le bureau préfectoral d'assainissement sur la situation sanitaire de toute la Préfecture. L'éducation sanitaire des habitants se développerait grâce à ces agents.
- L'augmentation des travailleurs et du matériel est aussi souhaitable.

2. Hôpital Mibilizi.

-Personnel (y compris ceux attachés aux dispensaire)

2 Médecins Européens
1 Assistant Médical Rwandais
4 Aides Infirmiers "
3 Infirmières accoucheuses Rwandaises
5 Aides Infirmières accoucheuses Rwandaises.

-Nombre de lits pour malades = 151
- " " " " les femmes enceintes = 108

-Natalité: Nombre d'accouchements = 1.148
 Nombre de morts-nés = 78

-Mortalité: Adultes = 23
 Enfants = 33

-Vaccination:

Vaccin antirabique :	Nombre de vaccinés =	néant
Vaccin antivariolique;	" " "	" "
Vaccin antipoliomyélite:	" " "	" "
Vaccin anticoqueluche :	" " "	= 280

-Constructions:

Maison destinée à l'hébergement des personnes accompagnant les malades hospitalisés et où ils peuvent leur préparer à manger: NEANT

Détail des diverses constructions faites: NEANT

-Cas épidémiques soignés:

Coqueluche : 42 cas - Décès 2

- Projets envisagés pour l'exercice 1972:
Vaccination anticoqueluche
Vaccination antivariolique.

.../..

3. Hôpital Kibogora.

-Personnel

1 Médecin
1 Assistant Médical (non diplômé)
1 Infirmier
14 Infirmière
1 Aide Infirmière accoucheuse

-Nombre de lits pour malades : 145
-Nombre de lits pour les femmes enceintes : 10

-Natalité: Nombre d'accouchements = 445
 Nombre de morts-nés = 28

Mortalité:

Adultes : 23
Enfants : 16

-Vaccination:

Vaccin anticholéra : 75

-Constructions:

Un W.C. pour l'Hôpital

-Cas épidémiques soignés:

Typhus épidémique = 10 dans les Communes: Kirambo-
Kagano et Gatara.

-Projets envisagés pour l'exercice 1972.

Nouvelle salle de malades
5 à 6 chambres privées.

4. Dispensaire de Nyakabuye.

-Personnel

1 Infirmière étrangère
1 Infirmière accoucheuse étrangère
1 Aide Infirmière accoucheuse
2 Aides Accoucheuses
Soins ménagers = 4

-Nombre de lits pour malades : 0
-Nombre de lits pour les femmes enceintes : 5

-Natalité: Nombre d'accouchements : 481
 Nombre de morts-nés : 18

-Mortalité:

-Adultes : néant
-Enfants : "

-Vaccination: néant

-Constructions: néant

-Cas épidémiques soignés:

<u>Rougeole</u> :	Commune Nyakabuye = 208 cas;	Commune Bugarama = 256 cas
	" Karengera = 52 "	" Cyimbogo = 1 cas
	" Gishoma = 11 "	
<u>Varicelle</u> :	" Nyakabuye = 26 "	" Bugarama = 36 cas
	" Karengera = 2 "	" Gishoma = 5 cas
<u>Oreillons</u> :	" Nyakabuye = 44 "	" Bugarama = 22 cas
	" Gishoma = 5 "	

.../..

Coqueluche: Commune Nyakabuye : 2 cas; Commune Bugarama: 2 cas

Inf. gonococique: Bugarama : 12 cas; " Nyakabuye: 3 cas
Karengera : 2 cas.

Pian: Bugarama : 14 cas; Nyakabuye : 3 cas
Cyimbogo : 1 cas

-Projets envisagés pour l'exercice 1972.

Nouvelle Maternité
Maison du personnel.
